

## Chers amis

*Nous disons souvent que la vie quotidienne nous épuise, nous vide: beaucoup de travail, beaucoup d'études, beaucoup d'ennuis, beaucoup d'effort...*

*Les vacances sont là pour nous permettre de faire le plein d'énergie, de santé, de bonne humeur...*

*Savons-nous chasser de notre cœur, ces locataires encombrants que sont le travail, les soucis, les détresses?*

*Arrêter de courir et de s'agiter dans tous les sens. Quel beau programme de vacances.*

*Connaissez-vous la Parole de Marthe Et Marie? L'évangéliste Saint Luc en parle au chapitre 10, 38-43.*

*("Comme ils faisaient route, Jésus entra dans un village, et une femme, nommée Marthe, le reçut dans sa maison. Marie, sa sœur, s'étant assise aux pieds du Seigneur, écoutait sa parole... Marthe, elle, était absorbée par les multiples soins du service...")*

*Cesser pour un temps de s'affairer comme Marthe  
s'asseoir comme Marie,  
devenir des contemplatifs  
plutôt que d'être des actifs survoltés  
c'est choisir la meilleure part,  
celle qui permet de s'ouvrir à la présence  
des autres et de l'Autre.*

*"Bénis Seigneur ces vacances  
Bénis les jours qui s'offrent à nous  
Et vont passer comme un éclair  
Jours de joie et de paix  
Jours de détente et d'amitié".*

*Bonnes Vacances  
Sœur Rita KHAIRALLAH*

- Editorial
- Clôture du projet 2011-2012
- Dialogue interreligieux
- La rentrée des Anciens
- Adieu aux Terminales
- Les Terminales en Turquie
- Le coin des petits
- Une équipe d'animation de qualité
- C'est la faute à Rousseau
- Entre guillemets
- Beaucoup de bruits pour mon pays
- Des saturnales à Noël
- La fin du monde
- Hygiène dentaire
- Spectacles de qualité, spectacles de citoyenneté
- Et leurs yeux se rencontrèrent
- Projets socio-culturels
- Forum des universités
- Sorties culturelles
- A 80, un exploit
- Couronne de lauriers
- A vos plumes, prêts, partez
  
- My favourite book by grade 5
- Grade 6 students interview- Famous celebrities
- A debate about social media by grade 7
- Dream more, Do more, Be more. Grade 11
  
- Photos de classes



## Au feu les pompiers! Le mercredi 23 mai 2012

C'est d'abord vers 9h30 qu'une alerte d'incendie retentissait dans les rues de Jounieh. Quelques minutes plus tard, un camion rouge pénétrait dans la cour de l'école.

Les élèves étaient sidérés. Quant aux pompiers, ils ont fait diverses démonstrations. Ainsi, ils ont expliqué aux enfants l'importance de prévenir les secours en téléphonant au "125". En outre, des conseils de sécurité ont été donnés. Enfin, les pompiers ont présenté leur matériel et ont fait fonctionner leur pompe, à la grande joie des enfants. Les EB1 étaient aux anges, certains ont eu la chance d'utiliser la lance des pompiers, d'autres se sont assis dans le camion rouge.

Enfin, avant de leur dire au revoir, les EB1 ont chanté "Au feu les pompiers" et ont partagé avec eux un délicieux petit-déjeuner.

Voilà une matinée qui a été bien remplie. Remerciés par tout le corps enseignant du P1, les pompiers ont quitté notre école en pensant avoir inculqué des notions de sécurité et, peut-être, avoir suscité des vocations.

A la prochaine!

Josette LOUIS



## Les EB3 au port de Jounieh

Dans le cadre de notre projet "L'appartenance, oui nous voulons", le 24 mai 2012, les EB3, pleins d'énergie et d'enthousiasme, se sont dirigés à pied vers le port de Jounieh.

Sur le chemin, ils ont observé les rues commerçantes de leur ville.

Au port, les enfants ont rencontré les pêcheurs qui les ont accueillis chaleureusement. Avec eux, ils ont fait le tour du port. Les élèves furent fascinés à la vue des bateaux, des filets et des poissons. Ils prirent alors de très belles photos.

Mus par leur curiosité, intrigués par les richesses du port, les EB3 ont posé des questions aux pêcheurs. Ainsi, ils ont compris que le thon est le plus gros poisson pêché sur nos côtes, ou que la sardine est l'un des poissons les plus courants. De plus, les enfants ont appris que les crevettes sont utilisées comme appâts par nos pêcheurs, et que le mois d'octobre est le mois idéal pour la pêche.

Enfin, avant de quitter le port, les élèves ont offert aux pêcheurs des pots de peinture afin d'améliorer le sort de leurs bateaux.

Jihane BTEICH



## La campagne de nettoyage des plages en EB2

Le 22 mai 2012, la classe d'EB2 a mis en pratique les gestes écocitoyens étudiés en classe en se rendant à la plage de Maameltein. C'est avec enthousiasme, sous l'œil vigilant des enseignantes, que les élèves, équipés de gants, se sont répartis sur le site et ont entrepris de remplir leur sac-poubelle. Ces sacs, remplis de déchets laissés par les marées, ont été collectés.

En fin de journée, les EB2 ont ramassé des galets comme souvenir de cette plage devenue "toute propre".

Cette sortie, qui a pour but de sensibiliser les futurs citoyens au patrimoine vivant de la plage et à la préservation de l'écosystème, a été appréciée de tous.

A la prochaine marée.



Sarah HAWA



## Différents, oui, mais unis: Al Younbouh en EB7, le 1er juin 2012

Le vendredi 1er juin 2012 était un jour très important pour nous, élèves de la EB7. Ce jour-là différait des autres: nous avons accueilli les handicapés de l'association Al Younbouh.

En premier lieu, nous avons joué avec eux pour mieux faire leur connaissance. Puis nous leur avons présenté nos talents: quelques élèves ont dansé, certains ont chanté et d'autres se sont déguisés en clowns. A leur tour, les personnes à besoins spécifiques ont, eux aussi, montré leurs talents. La joie régnait dans la cour.

Cette journée a été marquée également par un repas partagé, des travaux manuels et des cadeaux échangés.



Clara Mir  
EB7 C



## Les EB7 à l'école officielle de Sarba

Le mercredi 30 mai 2012, voilà un jour spécial pour les EB7. Durant cette journée, nous sommes allés à l'école officielle de Sarba. Notre but était d'enrichir le CDI de cette école. En effet, leur bibliothèque, noyée dans la poussière, ne contenait que trois étagères où on pouvait remarquer cinq à dix livres.

Nous avons grimpé dans le bus: notre trajet commençait. Plusieurs idées s'embrouillaient dans nos têtes, plusieurs pensées. Les questions s'y bousculaient: Nous aimeront-ils? Sont-ils de notre âge? Sont-ils hospitaliers, sympathiques et respectueux? Ça, c'était ce qu'on allait voir. Nous leur avons apporté des livres en français, en arabe et des livres de sciences, et nous avons fait de beaux marque-pages. Nous étions excités de les leur donner. Notre arrivée à l'école de Sarba nous arracha à nos pensées. Ces élèves nous ont extrêmement déçus. En fait, ils étaient tellement démunis et misérables qu'ils n'ont pas le sens de la reconnaissance. Ils n'ont pas compris notre geste. Le pire était qu'ils nous regardaient comme si nous débarquions de Mars!

Cependant, nous avons fait de notre mieux pour les amuser et semer la joie dans leurs cœurs malheureux. Nous leur avons préparé plusieurs activités: en arabe, un diaporama, et une élève leur raconta un récit; en français, la maîtresse choisit une chanson qu'on chanta avec eux, sans oublier qu'une élève leur conta une histoire. En outre, cinq élèves présentèrent deux petites scènes en anglais.

Enfin, nous leur offrîmes les livres que nous avons collectés avec l'aide de tous les élèves de l'école, et nous leur donnâmes les marque-pages et des sacs de friandises.

Nous n'avons pas réussi à leur arracher un sourire, mais le plus important était qu'on leur avait rendu service. Il est bon d'aider même si nous n'avons pas eu droit à un remerciement ou à une récompense.

Christie Abi Assi  
EB7 A



## Le dialogue interreligieux, oui nous voulons

*Les élèves de la classe de Seconde ont participé cette année au concours du dialogue interreligieux organisé par GLADIC (Groupement Libanais d'Amitié et de Dialogue Islamo-Chrétien) et l'Université Saint Joseph autour du thème « Figures du dialogue : bâtisseurs de ponts ». A l'issue de leur projet et pour enrichir leur recherche, ils ont visité le collège Al Kawssar et l'archevêché grec melkite catholique de Saïda pour rencontrer Mgr Elie HADDAD.*

En choisissant de découvrir les chemins tissés par le Mgr Sélim Ghazal et l'Imam Moussa Al Sader, on ne s'attendait guère à un changement identitaire. Il est vrai, comme l'atteste éloquemment Amine Maalouf dans son livre « *Les Identités Meurtrières* », l'identité ne saurait être immuable ou innée, elle se forge et se construit tout au long de la vie. En effet, dire que l'individu grandit par la rencontre, par le dialogue est une évidence : c'est par le dialogue avec l'autre à la fois semblable et différent, à la fois rassurant et inquiétant, à la fois proche et infiniment lointain, que l'individu peut conjuguer la tentation du repli sur soi, du désespoir. Rappeler cette évidence c'est souligner l'ardente nécessité d'en faire un objet de travail, d'action et d'éducation.

L'étude du parcours des deux figures de dialogue, au-delà de procurer aux élèves de Seconde un simple cumul de savoirs, fut une sorte de prise de risque dans un environnement où la construction identitaire, des jeunes libanais est devenue complexe et conflictuelle. Au cours de cette profonde réflexion sur les enjeux parcourus par Mgr Ghazal et l'Imam Al Sader, les élèves ont fini par définir un cadre de référence, à la lumière des fondements prônés par ces deux témoins du dialogue. Faisons de la diversité de nos racines, une identité construite sur un double impératif : préserver ses appartenances tout en découvrant ce qui nous limite, ce qui nous enferme dans une dialectique inféconde. Car si la différence n'est pas un mal nécessaire, elle demeure un mouvement vital, donc fécond. Chaque fois que nous sommes tentés de la réduire, notre projet de dialogue se réduit. Ceci ne signifie pas évidemment que nous n'aurions pas nos propres identités religieuses et que les traditions religieuses cesseraient d'exister comme entités distinctes. Bien plutôt, nous sommes mis au défi d'explorer de telle sorte que nous arrivions à

une nouvelle perception de qui nous sommes et de la manière dont nous nous situons en relation avec les autres. Le poème souvent cité de T. S. Eliot sonne si vrai dans le contexte de l'expérience interreligieuse d'aujourd'hui : Jamais nous n'arrêterons d'explorer, et la fin de toutes nos explorations sera d'arriver à notre point de départ et de connaître ce point pour la première fois

Les pistes sont nombreuses, parlantes, c'est à nous que revient le choix ou l'audace d'entreprendre le premier pas. C'est bien là toute la philosophie de notre Liban, mosaïque de diversité.



Mirna KATTAR MANIH



## Elève un jour Ancien toujours!

La rentrée des Anciens de la Sainte Famille de Jounieh  
Le samedi 24 novembre 2012

La Sainte Famille de Jounieh n'a jamais cessé de représenter pour nous, Anciennes ou Anciens, un foyer chaleureux, qu'on a quitté, certes, mais auquel on revient sans cesse, par nos pensées, nos souvenirs... Nostalgiques? oui, nous le sommes. Nostalgie du passé, du paradis perdu de l'enfance, de la douce insouciance vécue au sein de notre chère maison. Nostalgie de ce regard candide de l'enfant que nous étions, enfant que nous avons refoulé tout au fond de nous, mais qui est revenu à la surface. Oui, il est revenu vivre une rentrée exceptionnelle, la rentrée des Anciens de la Sainte Famille. Une journée où émotions, joie, bonheur, ont résonné au son de la vieille cloche que nul n'a oubliée.



Claire ABI ASSI  
Promo 1992



Retour aux racines  
Oh mon Dieu, que c'est beau!  
Une journée qui me fascine  
Sainte Famille en deux mots  
Sainte Emilie, protège-nous, Oh! divine!  
Efface nos malheurs et nos maux  
Aide-nous à ne pas oublier  
Un passé, plein de fierté.

Elissa Chamy, Carla Khairallah, Lara Zeinaty, Sabine Bouéri, Stéphanie Jabbour (Promo 2007)

Je forme une entreprise qui n'eut jamais d'exemple, et dont l'exécution n'aura point d'imitateur. Je veux montrer à mes semblables la valeur d'être moi, la valeur d'être différent. Je suis un projet de vie, un rêve de demain, mais aussi, un souvenir d'outre-temps. Moi seule. Je sens la grandeur de mon espace et l'immensité du temps. Celui d'espérer, celui d'y croire.

Je me hâte de vivre demain, et mon passé ne cesse de revenir. Que dirai-je de l'avenir?  
Si je ne vaux pas mieux, au moins je suis autre.

Si la nature me souhaitait semblable à ceux ou celles qui m'entourent, je ne serais guère celle que je suis.

Que la trompette du jugement dernier sonne quand elle voudra, je viendrai les bras ouverts, l'âme légère, rencontrer mon Créateur.  
Je dirai hautement: "J'ai bien vécu. J'ai beaucoup aimé".

Je suis née à Jounieh, en 1986 de Georges chémali, citoyen, et de Mireille Hawa, citoyenne. Après maintes épreuves, il ne restait qu'à s'aimer toute la vie; ils le jurèrent, et le ciel bénit leur serment.

Paméla Chémali  
Promo 2004



Resplendides souvenirs d'enfance à l'école  
On se rappelle de beaux et difficiles moments  
Uniques et marquants  
Splendides et merveilleux  
Sans remords  
Exprimant tout un passé intime  
Au fond de nos pensées  
Ultimes et inoubliables.

Mireille Kozah (Promo 2005)  
Ghada Haddad (Promo 1979)





Rentrée scolaire exceptionnelle  
 Oh mon école comme tu es belle!  
 Une rencontre pas comme les autres  
 Souvenirs, ô  
 Souvenirs  
 Eternels!  
 Au revoir et à bientôt  
 Une autre rencontre le plus tôt.

Gladys Doumit, Patricia Dib (Promo 1996)



Retourner aux meilleurs souvenirs d'enfance  
 Oublier notre vie d'adulte et revivre l'adolescence  
 Unir des amis qui ont ensemble grandi  
 Se rappelant les jours passés fleuris.  
 Sur les murs de cette école nos empreintes sont marquées  
 Enseignants et responsables dans nos cœurs à jamais,  
 Au sein de cette famille nous avons mûri,  
 Un grand merci à notre chère, chère Sainte Famille.

Alexa Béchara, Nora Nasr, Rhéa Zouein, Sarah Khalifé Hachem, Rosie Abou Nassar (Promo 2008)



Revenons mes amies  
 Où tout a commencé  
 Une histoire qui ne finit jamais  
 Sans pleurs  
 Sans larmes  
 Elève d'un jour  
 Ancienne pour toujours  
 Ultime compte à rebours.



Elissa Azar, Nada Gélaylati, Diala Antonios, Hiba Chéhadé, Mariella Khachkhachian, Pascale Chémali (Promo 2010)

## Adieu aux Terminales

*J'ai beaucoup de choses sur le cœur, plein de mots à dire et je ne sais pas par où commencer. Mais, armée d'une feuille blanche et d'un crayon, je laisse l'encre couler pour exprimer ce que je ressens au plus profond de moi.*

*Il y a quelques années, je voulais absolument grandir, prendre la place de ces élèves de Terminale qui, d'un pas assuré, se lançaient vers de nouveaux horizons. Mais maintenant, l'heure sonne. Me voilà à leur place, découvrant que j'avais tort: avant, la vie était plus sécurisée, plus sereine, plus innocente.*

*Malgré cela, mes amis et moi avons rassemblé nos forces: nous sommes prêts à affronter la vie, et comme le dit Lord Baden Powell, nous "partons d'ici avec la ferme détermination de contribuer au développement de la paix et du bonheur dans le monde".*

Jana Mrad  
T.SE



*Ils m'ont demandé:  
"Que devons-nous faire pour te remonter le moral?"  
Je leur ai répondu:  
"Remontez-moi le temps".*

*Remontons alors à ce jour d'octobre 1998:*

*Lieu: Petite Section A- Classe des Babars- Collège de la Sainte Famille Française- Jounieh.*

*Ce jour où tout a commencé.*

*Je pleurais de toutes mes forces, refusant de quitter les genoux d'une mère, étrangement surprise par ce monde qui s'ouvrit brusquement à moi. Ne pouvant cacher ma peur et mon angoisse, je pleurais.*

*15 ans après, nous voici le 1er mai 2013, je pleure encore, et pour les mêmes raisons. Je pleure encore de toutes mes forces, refusant de quitter les genoux d'une mère qui m'a accueillie durant 15 ans, qui m'a vue et fait grandir. 15 ans qui resteront ce chapitre gravé à jamais dans mon histoire.*

*Je n'oublierais jamais la tendre fenêtre ni tante Rose. Je n'oublierais jamais l'odeur des oignons frits les lundis, l'odeur des poissons frits les vendredis ni l'odeur de la tendresse chaque jour. Je n'oublierais jamais le craquement du plancher du théâtre sous mes pieds ni le lever du drapeau en début de semaines. Je n'oublierais jamais ces souvenirs plus que précieux pour moi.*

Une fois, on m'a demandé: "si on devait t'isoler sur une île et tu ne pouvais prendre qu'une seule chose avec toi, une chose qui t'aiderait à vivre, que prendrais-tu"? Je leur ai dit: "j'emporterais mes souvenirs": Pourquoi chercher à créer la vie si l'on peut prendre sa vie toute entière, son école, sa Sainte Famille. Parce que dans mon école, on n'enseigne pas seulement les maths, la physique et la chimie. Parce que dans mon école, j'ai compris qu'en toutes circonstances, j'étais à la bonne place, au bon moment et alors j'ai pu me détendre. Aujourd'hui, je sens que mon école m'a appris l'estime de soi.

J'ai cessé de désirer une autre vie et j'ai commencé à voir que tout ce qui m'arrive contribue à ma croissance personnelle. Mon école appelle ça la Maturité.

N'ayez pas peur, soyez sans crainte mes amis, parce que, de la poussière, notre école a fait naître des étoiles. Des étoiles qui brilleront à jamais dans le ciel du monde.

Céline Khoury Samia  
T.S



Un poids immense m'accable en ce moment et j'essaye de retenir mes larmes. Il est vraiment difficile de trouver des mots exprimant la valeur de nos 15 ans d'expérience. Je pouvais très bien parler pendant des heures et des heures et vous raconter tous les moments inoubliables que nous avons vécus. Toutefois, nul ne comprendra jamais l'amour inconditionnel et le lien fort qui vous unissent que s'il partage avec vous ces moments si uniques, si parfaits.

Quant à vous, mes amis, mes premiers amis et ma deuxième famille, vous occuperez à jamais une place spéciale en moi. Les liens qui vous unissent vont au-delà de tout temps et tout lieu. Notre histoire ensemble ne s'achève pas ici. Ce n'est que le début d'un nouveau chapitre et nous nous trouverons tous ensemble sur toutes les pages qui restent. Face à l'inconnu et l'incertain qui nous attend, je vous souhaite la chance et l'amour que vous méritez.

Rita Abi Nader  
T.L

## لا وداع

دخلنا، وعلى كتفينا حقيبة... مئا من ملاء صراخه المكان ومئا من لم يفهم إلى أين يذهب وماذا يفعل في هذا المكان... أجلسونا على الكراسي وأمام طاولات أكبر منا... "كبار كثير... بس حلوين..." كنا مَعًا في الغرفة نفسها... نظرنا إلى بعضنا البعض وأحد منا لم يفهم ماذا يجري من حوله... تخيل نفسك في غرفة مليئة بالناس... الكثير منهم... من عمرك... أطول منك أو أقصر... "مش مهم... ولكن من عمرك، لا تعرفهم ولا تعرف كيف تتواصل معهم... ولكن قالوا لك عندما دخلت: إتهم أصدقائك!"

عندها لم نكن ندري أنها اللحظة التي بدأ فيها مشوار سيدوم 15 سنة مَعًا... 15 سنة! ماذا أقول لكم عن هذه السنوات الـ 15؟! أخبركم عن صفوف المرحلة الابتدائية التي حملت صراخنا ولهونا وضجيجنا؟ أم عن صفوف المرحلة المتوسطة حيث "فكرنا حالنا كبرنا"... فيها كبرنا وبنينا شخصيتنا؟ كل هذا هباء أمام صفوف المرحلة الثانوية الـ 3 التي، وبغض النظر عما عشناه سويًا من ضحك وبكاء ولعب وعبث ولهو، علمتنا أهم الأسس التي بنت شخصيتنا: تعلمنا أن لا حرية بدون مسؤولية، وأن هذه الحرية التي تهدم وتجعلنا نبلغ أهدافنا ونحقق أحلامنا. عندما دخلنا إلى هذه المدرسة للمرة الأولى كنا صغارًا لا ندري إلى أين سنصل أو كيف سننمو... والآن حان الوقت لنغادر المكان... ما زال ينقصنا الكثير لنعرفه، ولكننا اكتسبنا ثقتنا بأنفسنا وثقافتنا وعلمنا... والفضل كله يعود لهذه المدرسة التي، بروحانيّتها وقيمها الإنسانية والإجلمية حولتنا إلى جيل شابّ مستعدّ ليخوض غمار الحياة التي تنتظرنا خلف هذه الجدران. وأنتم... أنتم يا أبطال السنوات الـ 15 هذه... أنتم من حولتم قصّتنا إلى أجمل القصص وطبعتم في قلوبنا أجمل النهايات... لقد بلغنا مَعًا عتبة الباب... الباب الذي ما إن نغادر سينغلق وراءنا لتعود وتفتح أجيالًا جديدة ترتت مثلنا على أيادٍ طاهرة ونقية كأيدي رهابتنا... وبالرغم من اننا سنغادر المكان ستبقى أصواتنا وضحكائنا وفوضانا محفورة في جدرانته وحيطانه... كونوا على يقين بأن هذا المكان سيبقى في أيّ وقتٍ نقصده مصدر دعم لنا وسيفتح يديه لاستقبالنا. سننطلق في مشوار الحياة... وتذكروا على الدوام أن مشوارنا باتجاه واحد دائماً: الجاه النجاح والتميز على اسم مدرستنا...

أنا لن أودعكم لأننا سنلتقي "إذا مش على الطريق، أكيد بنهاية المشوار..." ستظلون في قلبي أجمل صورة لأجمل إخوة وأخوات تربينا مَعًا على أيدي أفضل الأمهات طوال 15 سنة! "الدم ما بصير مي" والأخوة لا يفترقون ولا ينسون أهمهم أو ينكرونها... فاطمئني مدرستي سنعود إليك كلنا مَعًا في يوم من الأيام...



تمارا بولس  
الثانوي الثالث أدبي



# Invitation au voyage



Comme un rêve, nous voici le 5 mai à Istanbul



Comment clôturer ces quinze ans passés ensemble ?



Dans le détroit du Bosphore



Ce voyage nous a donné la chance de vivre des moments de joie intense





*Ce voyage n'est pas un adieu,  
mais une redécouverte de l'autre,  
de ses pairs*

*Ces quatre jours ont été pour nous  
une occasion de vivre le dialogue*



*Un nouveau monde, un monde  
d'amitié et de partage*



*Que de beaux souvenirs avons-nous  
amassés !*



*Merci à tous ceux qui ont contribué à la  
réussite de ce voyage*



*Les légendes des photos sont inspirées du témoignage de Céline Khoury Samia (Term 5V)*



« L'écriture est la peinture de la voix »  
(Voltaire)

## Grapho Rando : un autre succès signé Sainte Famille !

Dans l'écriture, la main parle : c'est un espace de liberté porteur d'héritage et de projets d'avenir. C'est ainsi que, les élèves de la Moyenne Section ont exposé leurs travaux qui retracent une année de préparation aux premiers gestes d'écriture et d'expression, dans le hall du Campus des Sciences Humaines de l'USJ. Une initiation à la trace écrite à travers des supports variés (toiles de peintres, tapisseries, objets d'art, sculptures...) qui allient notamment la découverte graphique du Musée National, lieu phare de notre patrimoine.

La randonnée graphique ou « Grapho Rando » a rassemblé non seulement les citoyens en herbe de la M.S, avides de découvrir la richesse du patrimoine de leur pays, mais aussi leurs parents.

Aux regards émerveillés par les productions des petites mains de leurs enfants, les parents ont eux aussi serpenté le Musée National écoutant les explications fournies par les enfants. Une expérience riche certes, mais surtout des ailes que nous léguons à nos chers enfants. Des ailes pour voler haut pour voir grand à la Maternelle.



Mirna KATTAR MANIH  
Responsable du cycle Préscolaire.



A quatre ans, l'enfant est déjà un habitué de l'école maternelle. La Moyenne Section est l'année des premières amitiés, et bien sûr de l'acquisition de nouvelles compétences. C'est l'année des découvertes et des échanges enrichissants. A tous les Moyens, nos vœux sincères de vous voir cheminer et devenir grands!

Les éducatrices de la M.S.

## Bienvenue à bord chez la Grande Section!!!

Le grand navire de la Grande Section organise un voyage maritime, escorté par les goélands, les dauphins et les pingouins, ce voyage résume les diverses activités effectuées tout au long de cette année scolaire.

Quelques recommandations essentielles avant l'embarquement:

- Un billet de compétences pour découvrir le monde des connaissances.
- Une valise pleine de curiosité, de joie et de bonne volonté.
- Une caméra pour garder en souvenir toutes nos aventures.



L'équipage a mis les voiles, l'ancre est levée, l'aventure unique a débuté, ça sera vraiment une odyssée.

Pour un bon départ, le secteur de l'animation sur le bateau vous invite à un bal masqué, organisé et animé à l'instar de nos élèves qui ont célébré la fête de la Sainte Barbe en se déguisant en citoyen suisse, citoyen libanais ou bien en chef pâtissier. Le choix de ce thème s'inscrit dans le projet de la classe "Jean Jacques Rousseau, la Suisse et le chocolat".

La visite d'un pays européen, c'est le désir de tous les voyageurs. Avec le navire de la Grande Section, tous les désirs se réalisent. Le bateau fait voile vers la Suisse, ce pays de rêve où la nature et la culture se réunissent.

A la vue de ses magnifiques paysages, sa neige et ses hautes montagnes, les élèves ont ressenti un éblouissement unique. De même, ils ont bien admiré les œuvres du grand philosophe et écrivain suisse Jean-Jacques Rousseau, dont on fête le tricentenaire de la naissance cette année.



“Rousseau raconté par les enfants” était le titre de la saynète fascinante dans laquelle les petits acteurs ont exposé brièvement la vie de Rousseau, sa naissance et la célébration de son tricentenaire.



Les petits explorateurs se livrent à des recherches scientifiques, ils découvrent l'aimant, l'électricité, le circuit électrique, les espèces animales et l'utilité du recyclage.

Ils ont partagé leurs découvertes avec leurs parents lors d'une kermesse organisée en plein air et comportant des stands de jeux expérimentaux.

C'est la fin de notre traversée mais pas du voyage de nos jeunes moussaillons!

Rendez-vous l'année prochaine avec de nouveaux apprentis à bord.

Les éducatrices de la G.S.

## La Suisse à l'honneur au collège de la Sainte Famille

Le mardi 12 mars 2013

*C'est en 2012 que tout a commencé, cette année célébrant le tricentenaire du Genevois Jean-Jacques Rousseau. 2012, le début d'un passionnant voyage qui a mobilisé tout un établissement, qui a entraîné tous les élèves de cet établissement. Ce voyage à travers la Suisse, ou à travers Genève, a été jalonné de découvertes, de surprises, d'émerveillements, ainsi que d'audace, de créativité...*

*La première étape du parcours est le global village à la LAUMUN. Lors de la conférence finale, notre délégation des élèves de Première, promotion 2011-2012, ont représenté officiellement la Suisse.*

*Ensuite, qui dit voyage genevois dit surtout Jean-Jacques Rousseau, cet homme phare du XVIIIème siècle, auquel tout une école a rendu hommage par le biais d'un recueil composé de six tomes. Cet ouvrage rédigé et illustré par nos jeunes élèves en dit long sur les dons d'auteurs et d'illustrateurs en herbe. Un coffret de six volets a été publié par le collège et exposé au Salon du Livre, en octobre 2012, dans le stand de l'ambassade de Suisse.*

*Troisième étape: un spectacle relatant quelques épisodes de la vie de cet illustre écrivain qui est Rousseau. A travers le dialogue entre cet auteur et son jeune élève, Emile, le public suit la vie de Rousseau, son enfance, ses amours, sa paranoïa et découvre les travers et le génie de ce grand subversif. Rousseau, alliance des contraires, s'est ainsi invité chez nous.*

*On entrevoit du coup les multiples facettes, de cet homme de tous les siècles. Que de reproches n'a-t-on pas adressés à cet original, notamment celui d'avoir abandonné ses cinq enfants. Cependant, on ne peut remettre en cause l'immense héritage qu'il a légué à l'Homme! C'est ainsi que les élèves de Première ont interprété avec brio la singularité de tout un cheminement extraordinaire, celui d'un éternel enfant dans la peau d'un philosophe à la quête d'un idéal, à la recherche du paradis perdu.*



*La quatrième station de cette odysée époustouflante a été prise en charge par le département d'histoire-géographie du collège. Une immense documentation, un colossal travail de recherches quant à la Suisse, ses figures célèbres, son Histoire, sa géographie, ses spécificités, ont été entrepris par des élèves encadrés par leurs professeurs. On retient, notamment, le voyage dans le temps à travers la Suisse, de la Préhistoire jusqu'aux temps modernes. Les fruits de ce parcours, frises, maquettes, panneaux... ont été exposés au collège.*

Qui dit voyage suisse dit, en outre, café littéraire ou Kaffee Stauffacher organisé par les classes d'EB8. Ce café a offert à son public une panoplie de textes, de poèmes, un éventail de photos se rapportant à la Suisse, auxquels se sont ajoutés danses et chants, ainsi qu'un atelier de cuisine où la fondue de fromage a enchanté les papilles.



Sixième étape: un ensemble de tableaux scéniques cent pour cent suisses. D'abord, le drapeau suisse a été arboré par les EB1. Ensuite, la Croix Rouge, organisation fondée par le Suisse Henri Dunan, a été présentée par les EB2. Puis le roman Heidi, l'histoire d'un personnage suisse, a été adapté par les EB4. Par ailleurs, les EB5 ont interprété la légende de Guillaume Tell, ce héros libérateur. Enfin, les EB7 ont témoigné de l'appel des montagnes suisses, de la passion pour les montagnes, passion qui frise l'obsession...

Six étapes.  
 Une année de voyage.  
 Un tricentenaire.  
 Le philosophe des sentiments.  
 Une Histoire.  
 Un pays.  
 Un patrimoine culturel.



### L'art du dialogue.

Enfin, le mardi 12 mars 2013, journée typiquement suisse patronnée par l'ambassade de Suisse au Liban, a marqué le terme de ce voyage. Durant cette journée mémorable, les six jalons de notre année rousseauiste y ont été représentés. Au programme: pièce de théâtre des élèves de Première, exposition, café littéraire, tableaux scéniques. Son excellence, l'ambassadeur de la Suisse au Liban, Madame Ruth Flint, accompagnée de Monsieur Boris Richard, conseiller et premier collaborateur à l'ambassade de Suisse, de Mademoiselle Noha Ibrahim, attachée politique et commerciale à l'ambassade de Suisse, nous a honorés de sa présence. Dans son discours introducteur, Madame l'ambassadeur a exprimé sa joie et sa fierté d'assister à cette journée...Elle a, en outre, complimenté les élèves de Terminale qui ont présenté la Suisse à la LAUMUN ... Quant à Monsieur Boris Richard, il a félicité ceux qui ont œuvré pour la réussite du projet, considérant ceux qui y ont participé, élèves, profs et responsables, comme "les vrais ambassadeurs de la Suisse".

Claire ABI ASSI

## La Suisse au fil du Temps

Les élèves de EB5, EB6, EB7 et EB8 ont eu le plaisir de faire un voyage au fil du temps.

Il est vrai que l'Histoire de la Suisse ne figure pas dans leur programme, mais ils sont parvenus à faire le lien avec des monuments, des événements et des personnages suisses et ceci en ayant recours à différents genres de supports.

Leur voyage commença par la Préhistoire en passant par l'Antiquité, le Moyen Age, les Temps Modernes pour arriver enfin à l'époque contemporaine.

### CARTE D'IDENTITE DE LA SUISSE

Nous commençons par situer géographiquement la Suisse. C'est un pays d'Europe de l'Ouest, sans accès direct à la mer. Elle est entourée par l'Allemagne, la France, l'Italie, l'Autriche et le Liechtenstein. Le pays, formé de 26 cantons, est constitutionnellement un Etat fédéral depuis 1848. Sa capitale est Berne. Les quatre langues nationales sont l'allemand, le français, l'italien et le romanche. Le pays a une longue tradition de neutralité politique et militaire et il abrite de nombreuses organisations internationales.



### PREHISTOIRE

En Suisse, au temps de la Préhistoire, nos premières traces d'hommes remontent à plusieurs millions d'années.

Nous voici sous l'abri, sous roche de Mollendruz, vers 10 000 avant JC, durant le Paléolithique. Hommes nomades qui vivons de chasse, de pêche et de cueillette, nous nous y abritons.

Nous y avons laissé des traces de feu, des outils comme les pointes de sagaie pour la chasse, le harpon utilisé pour pêcher le poisson.

Au Néolithique, notre mode de vie change: nous nous sédentarisons. Nous voici regroupés dans de petits villages comme celui de Gletterens vers 3 000 avt J.-C. Au bord des lacs, nos villages lacustres ou encore littoraux, sont montés sur pilotis, pour nous protéger des inondations. Nous pratiquons désormais l'élevage et l'agriculture.

## ANTIQUITE

Dans l'Antiquité, la Suisse fait partie de l'empire romain. La Suisse gallo-romaine est la période allant de la guerre des Gaules qui se déroula entre 58 et 50 avt J.-C. et qui est menée Par Jules César; cette période se termine en 454. Elle est caractérisée par la romani-sation de la Suisse et par l'expansion du christianisme avec l'apparition des premières églises entre 350 et 400.

Nous voilà dans l'amphithéâtre de Martigny pour assister à un combat de gladiateurs!  
Ces jeux romains vont nous offrir un spectacle historique!

L'oppidum de Sermuz est situé près du village de Sermuz, sur le territoire de la commune vaudoise d'Yverdon-les Bains. L'oppidum est le nom donné par Jules César aux villes celtiques qu'il trouva devant lui lors de la conquête de la Gaule. Ces agglomérations sont à la fois des centres économiques et politiques. Elles peuvent être considérées comme les premières villes au nord des Alpes.



## MOYEN AGE

Oyez Gentes Dames et Nobles Damoiseaux! Bienvenue au Moyen Age!

Un grand nombre de nos églises et couvents couvrent désormais notre territoire. Notre chrétienté règne en Occident. En témoigne notre couvent bénédictin de St Jean qui doit son existence et sa particularité à Charlemagne. Vous y trouverez le plus grand cycle de fresques du Haut Moyen Age, réalisées vers l'an 800, un joyau des beaux-arts de l'époque carolingienne qui inscrit notre couvent au patrimoine mondial de l'humanité.

A partir du XIIe siècle, nous voyons surgir la cathédrale St Pierre à Genève. Une architecture qui a connu plusieurs modifications au cours de l'Histoire, la cathédrale devient lieu de culte protestant à partir de 1535. Elle regroupe le plus vaste ensemble de chapiteaux romans et gothiques de Suisse.

Le Moyen Age est aussi l'époque des chevaliers, des châteaux et de seigneurs à l'image du château de Chenaux. Il témoigne du riche passé de la ville dont nous, seigneurs, avons fait de la rose notre emblème.

## TEMPS MODERNES

Laissons place à la gourmandise maintenant! Savez-vous quelle merveille je découvris au cours de mes voyages vers cette terre nouvelle de l'Amérique? Le chocolat, nectar des dieux! Je le découvris chez les peuples amérindiens et le rapportai à la cour. Dès lors, toute l'Europe y succomba et aujourd'hui, la Suisse est réputée dans le monde entier pour la qualité de son chocolat.

Durant cette époque triomphent les valeurs de la modernité: le progrès, la communication, la raison, la liberté. Nous avons choisi de représenter deux monuments historiques suisses qui chevauchent entre l'époque moderne et contemporaine, le Bâtiment des Forces motrices et le château de Prangins, ainsi qu'un événement important: la bataille de Solférino qui mena à la création de la Croix-Rouge.

Nous avons aussi réalisé les cartes d'identité des 5 personnages célèbres suisses suivants: Joachim Forrer, Johanna Spyri, Karl Bodmer, Jacques Necker et Guillaume Tell.

## EPOQUE CONTEMPORAINE

Enfin, nous avons représenté les merveilleux milieux ruraux et urbains de la Suisse. Plusieurs villes et villages suisses ont été fondés comme Bâle, Berne, Zurich et Genève, ce qui fait la beauté et la réputation de paysages hors du commun.

Le département  
d'Histoire Géographie

## Les EB8 rencontrent le consul suisse au Salon du livre

Le mercredi 31 octobre, nous sommes allés visiter le salon du livre pour rencontrer le consul de l'ambassade suisse.

M. Boris Richard nous a interrogés sur notre travail autour de Jean-Jacques Rousseau. Aussi a-t-il commenté nos productions exposées et vendues au Salon.

Jacques Hamzo  
EB8 C

Après avoir fait des recherches sur la Suisse et Jean-Jacques Rousseau, l'école a organisé pour nous une visite au "salon du livre 2012" pour voir également nos travaux rassemblés dans un recueil publié par l'école. Non seulement nous avons pu acheter des livres intéressants, mais nous avons eu la chance de rencontrer le consul de l'ambassade suisse qui nous a donné des informations sur les philosophes européens ou suisses tel que Jean-Jacques Rousseau, à travers un film documentaire.

Nour Achkar  
EB8 B



## Les EB4 rencontrent l'auteure Alice Brière- Haquet



**“ Les enfants sont plus intelligents que les adultes”.**

Pour les EB4, le 2 novembre 2012 était un jour “pas comme les autres”. Ils allaient visiter le salon du livre au Biel et rencontrer l'auteure Alice Brière-Haquet. Après avoir écouté l'histoire Pierre la lune, les élèves furent curieux de collecter des informations concernant la vie de Haquet, ainsi que ses autres écrits. Une atmosphère de joie a régné tout au long de l'entrevue et nos petits journalistes étaient tellement motivés!

Voici les questions qu'ils ont posées...

**EB4:** Pour quelles raisons avez-vous décidé d'écrire aux enfants?

**A.B.H.:** Personnellement, je trouve que les enfants sont beaucoup plus intelligents que les adultes car ces derniers croient que ce qu'ils font est le meilleur. Les enfants d'aujourd'hui sont les adultes de demain. C'est le public le plus intelligent, le plus précieux et le plus rigolo.

**EB4:** Quel était le premier livre que vous avez publié? Et quelles sont vos autres publications?

**A.B.H.:** Le premier livre que j'ai publié était L'épouvantail. Ensuite, j'ai publié 33 documentaires et livres de jeunesse.

**“ L'amour d'une maman est un drôle de mystère”**

**EB4:** Nous connaissons l'histoire Pierre la lune et nous l'avons beaucoup aimée. Quel est le message que vous avez voulu transmettre à partir de ce conte?

**A.B.H.:** A partir de ce conte, je voulais montrer qu'une maman est super importante. Quand j'étais petite, je n'ai pas connu mon papa. Ma mère était tout mon monde. Je me suis rendu compte que l'amour est comme la lune. On peut le donner à tout le monde!

**EB4:** A votre avis, pourquoi un enfant trouve sa maman la meilleure au monde?

**A.B.H.:** Un enfant adore toujours sa maman, même si elle n'est pas bonne. C'est le lien du sang qui nous attache toujours à notre maman. En général, les mamans sont géniales. Quoiqu'on fasse, maman nous aime toujours. L'amour d'une maman est un drôle de mystère!

Propos recueillis par  
Dayana MAJDALANI

## Les EB9 rencontrent Agnès Laroche

Le mardi 30 octobre 2012, les élèves d'EB9 ont eu l'occasion d'accueillir l'auteure française Agnès Laroche. A son arrivée, les applaudissements envahirent la salle. Tout le monde l'attendait impatiemment avec une vingtaine de questions à lui poser sur sa vie personnelle, sa carrière, etc.

Chacun avait ce regard attiré par elle.

Au début de notre rencontre, nous lui avons projeté un diaporama réalisé par Christ-Elie Frem, présentant sa biographie. Elle fut émue.

Ensuite, elle commença par se présenter d'une manière marrante. Personne n'était ennuyé et on pouvait constater que tous les élèves inscrivait ses "fameux" conseils sur un bout de papier.

On passa ensuite aux questions. Elle y répondit d'une façon simple et convaincante. Elle m'a parue énormément cultivée et observatrice des problèmes auxquels les adolescents font face de nos jours et plus que tout, une authentique romancière. Elle m'épata!

Je n'oublierai jamais ce visage joyeux et je n'oublierai surtout pas son principal trait de caractère: la distraction.

Rita-Maria Chléla  
EB9 A



### Qui est Agnès Laroche?

Vivant à Angoulême, (ville du sud-ouest de la France), elle partage sa vie entre son mari, ses trois enfants et son métier d'écrivain.

Assez distraite et vivant dans son monde à elle, Agnès est passionnée de lecture et d'écriture. Elle sort alors plusieurs romans destinés aux plus jeunes et aux adolescents. Elle inclut dans ses histoires des personnes auxquelles elle rend hommage comme dans son dernier roman Murder Party.

Ayant des projets en tête pour l'année prochaine, Agnès Laroche n'est pas prête d'arrêter de faire plaisir aux petits et aux grands.

Laura Chléla  
EB9 A

## O Liban mon pays



Quand je vois ton drapeau je suis ébloui  
 Le rouge, symbole du sang de tes ancêtres  
 Le blanc, symbole de la paix  
 Le cèdre, signe d'immortalité  
 Quand je regarde ce drapeau  
 Je suis fier de toi  
 Tes soldats respirent la force  
 Ton peuple raconte l'union quelle que soit sa différence  
 Liban, comme tu as souffert pendant des années  
 Mais grâce à tes soldats libanais  
 Grâce à ta persévérance  
 Tu as eu ton indépendance.

Jacques Hamzo  
 EB8 C



## En EB8, une blanche indépendance

Mercredi 21 novembre 2012. Une date inoubliable. Professeurs et élèves d'EB8 sont allés annoncer et répandre la paix. Chaque section s'est dirigée vers une classe du secondaire pour offrir aux élèves un symbole de paix: une rose blanche. Blanche comme la couleur de la paix et la fraternité. Blanche comme la pureté de nos cœurs contrairement aux cendres des guerres mortelles. Chaque élève a offert ce geste de tout cœur. Que chaque indépendance sème l'amour et la liberté dans le cœur des Libanais!

Tia-Maria Aoun  
 EB8 B



## Indépendance

La commémoration de l'Indépendance du Liban a pris cette année un nouveau visage. En fait, le cycle secondaire de notre collège a reçu la visite du SDC (Sustainable Democracy Center), une organisation non gouvernementale qui met l'accent sur le thème de la paix et de la cohabitation interconfessionnelle au sein du pays: le Liban.

Les Secondes et les élèves du complémentaire ont défilé dans un labyrinthe à la découverte de leur identité et des multiples éléments qui peuvent contribuer à renforcer la Paix et leurs droits comme citoyens libanais. Les élèves de Premières et de Terminales ont assisté à une pièce de théâtre présentée par la troupe Zoukak autour du thème de la mémoire collective et du livre d'Histoire suivi de dialogue et de témoignages.



Catherine ATTIEH



## Why not? Pourquoi pas?

Le mardi 20 novembre, une association s'est présentée à l'école pour nous expliquer sa mission et pour nous encourager à être membre dans son club. Ce dernier est répandu dans plusieurs régions libanaises.

Tout d'abord, un guide nous a montré un grand panneau contenant des photos prises de colonies organisées en été. Puis, nous sommes rentrés dans un couloir un peu sombre; sur les murs sont inscrites des dates de guerres. Nous avons pu conclure que cette association vise à protéger les enfants qui ont vécu la période de la guerre. En outre, un autre guide nous a expliqué l'importance des droits des jeunes.

Enfin, nous avons écrit sur un grand papier une phrase exprimant notre point de vue ou ce que nous avons retenu de cette rencontre



Nour El Achkar  
EB8 B

# LIBAN

Le plus majestueux  
Il nous donne la paix  
Beau avec ses montagnes couvertes de neige  
A côté de sa mer bleue  
N'hésitez pas à visiter le LIBAN.

Christy Maria Ghadban  
EB3 C



L'amour plein les yeux  
Ivre de liberté  
Beau dans sa verdure  
Ami de tous les gens  
Non, ce n'est pas toi, c'est le Liban.

Christina Barakat Rahmé  
EB3 C



Le Liban est joli  
Il est le pays de la paix  
Beau et plein de verdure  
Ah! comme je l'aime  
Nous le protégeons de la méchanceté.

Maurice Bassil  
EB3 C

Beaucoup de bruits pour mon pays



Libre et puissant  
Indépendant depuis plusieurs années  
Beau et fantastique  
Aimons-le comme il nous aime  
Notre Liban chéri.

Léa Ghanem  
EB3 B



Lumineux comme le soleil  
Il est magnifique  
Brillant comme les étoiles  
A notre cher pays nous disons:  
Nous t'adorons!

Céline Korkomaz  
EB3 B



Le plus beau pays  
Irrésistibles sont ses paysages  
Belles sont ses montagnes  
Aime-le comme il t'aime  
Ne le pollue pas.

Michel Hitti  
EB3 A



## ENSEMBLE, METTONS LE CAP SUR L'ESPERANCE!

Noël, Naissance d'un enfant, fragile et dépendant comme tous les enfants, et promesse d'avenir dans notre monde en mutation.

Dans la fièvre des examens de Noël, alors qu'ils étaient déjà surchargés, un nouveau défi est lancé aux S2S: Décorer pour un Noël écologique. Bien qu'on sous-estime souvent les scientifiques, malgré tout, malgré la grande fatigue des examens, malgré le besoin intense de nous reposer, nous avons demandé, et pour la première fois de notre histoire scolaire, de rester après les cours, parce que nous avons décidé, avec plein d'enthousiasme, de décorer pour Noël, ou plutôt de laisser Noël décorer nos visages d'un beau sourire duquel nous nous sommes armés afin de montrer ce que nous pouvons faire!

En commençant par le panneau d'affichage, une fête pour les yeux pourrait-on dire, orné des plus belles couleurs! Je crois qu'il est inutile de préciser combien il est biodégradable et divers biologiquement... Il y en a même qui, à partir de lui, satisfont leur petite faim.

En passant, ou plutôt en s'arrêtant pour admirer le sapin! Notre petit "bébé", devenu si important pour nous, ne laissant personne l'approcher de plus de quelques centimètres, et c'est parce qu'il est le fruit de notre fatigue depuis les élèves qui ont fouillé toute l'école pour trouver des bouteilles jusqu'aux élèves qui en ont transporté des kilos sur les escaliers, certains ont ajouté la teinte verte, d'autres ont eu l'immense patience et la minutie de placer les fameux constituants du sapin l'un au-dessus de l'autre. Bref, un vrai travail d'équipe pour un vrai chef-d'œuvre!

Un triomphe signé par l'écologique étoile du sommet, mais continuons notre chemin et regardons la GRANDE étoile, faite de CDs dont on n'avait plus besoin, étoile brillante qui guide notre chemin, étoile témoin de notre travail, cette même étoile qui a guidé les trois rois mages.

Finalement, dirigeons-nous vers le noyau de la classe, le joyau de notre décor, le sens de la fête de Noël, en d'autres termes, la crèche! Crèche vivante, elle ne contient rien qui puisse nuire à la nature!

Marie et Joseph représentés par nous parce que, en fait, ils existent en nous.  
 Dans cette crèche chaude que nos mains ont fabriquée,  
 Dans une ambiance de solidarité et d'amitié,  
 Nous pouvons certainement affirmer: le Christ est né!

Les S2S



## NOEL AU P1

*Cette année, Noël s'est avéré fructueux au P1 puisqu'il a porté dans le calendrier de l'Avent plein d'activités spirituelles divertissantes. Celles-ci ont été sources de joie pour petits et grands.*

*Messes, ambiance festive, menus à la carte et saynètes étaient au rendez-vous. Les enfants ont profité des desserts "Spécial Noël" servis en classe, des chants résonnants à chaque coin de l'établissement et d'un spectacle animé par l'équipe "Grains de blé".*

*N'oublions pas l'animation organisée par le bureau social durant laquelle nous avons eu la joie de recevoir Philippe le guitariste, créant une ambiance joviale parmi nous.*

*Que la naissance du Christ nous bénisse tous, que chaque jour soit Noël!*

Rita NASRALLAH



## La fin du monde en décembre 2012?

Comment l'univers a-t-il commencé? A-t-il existé de toute éternité? Ou a-t-il démarré à un instant? L'homme depuis toujours essaye de trouver des réponses à ces questions. C'est pour cela que les élèves de Terminales en spécialité SVT, ont travaillé cette année sur ce projet afin de trouver quelques réponses non seulement au début mais aussi concernant la fin du monde. Les scénarios du commencement s'affrontent: les scientifiques ont établi la théorie du big bang, alors que les théologiens croient en Dieu le seul créateur de l'univers: Dieu dit "Que la lumière soit" et l'univers commence à exister. Le début existe. Y a-t-il une fin? Connaître le pourquoi de notre existence ne serait-il pas l'annonce de notre fin?

Comment se manifestera-t-elle et qui la contrôle? L'horloger restera-t-il endormi pour longtemps? La fin en toutes ses formes et théories est-elle vraiment une fin ou juste un nouveau début? Est-elle la fin de l'humanité ou la fin absolue? Théologie, science, philosophie... Toutes trois présentent différentes approches de la fin du monde. Entre calendriers mayas, crises géologiques et conviction, on se perd. Dans tous les cas, la fin du monde existe, mais elle n'est pas prévue de sitôt, du moins pas comme on l'avait prévue pour le 21 décembre. Les diverses crises géologiques qui ont jalonné l'Histoire ont fait de la fin d'une espèce un évènement naturel banal. Peut-on ainsi considérer l'extinction de l'espèce humaine comme un évènement banal?

Maria Kmeid  
S3SV



## Hygiène dentaire en EB2

Caries, déchaussement des dents, mauvaise haleine et surtout jaunissement des dents sont les conséquences les plus fréquentes d'une mauvaise hygiène dentaire. Pourtant, prendre soin de sa dentition et conserver des dents blanches sont chose assez simple. Ainsi, afin de mieux comprendre la manière de garder nos dents en bonne santé, nous, élèves et parents d'EB2, avons accueilli avec grand plaisir des dentistes, le 29 janvier 2013, au sein du collège.

La conférence s'est divisée en deux temps:

Le premier a été consacré à un exposé détaillé de la nature de la dent et des causes de la formation des caries. Le dentiste a recommandé de se brosser les dents après chaque repas et de changer de brosse tous les trois mois. Le fluor contenu dans les dentifrices aide à renforcer la structure de l'émail. Ensuite, il faut consulter une ou deux fois par an un dentiste, afin de faire contrôler l'état de ses dents et de soigner les caries s'il y en a.

Le deuxième temps était réservé aux problèmes que peut causer la disposition des dents et nécessiter par la suite l'intervention d'un orthodontiste.

Effectivement, le traitement orthodontique a pour but d'aligner les dents, de sorte à en améliorer l'apparence mais aussi le fonctionnement. Son rôle est autant préventif qu'esthétique. En effet, des dents mal alignées sont plus sujettes aux caries, aux déchaussements, car elles sont plus difficiles à nettoyer... Elle peuvent rendre difficile la mastication de certains aliments et provoquer une usure prématurée de l'émail. Dans certains cas graves, le mauvais alignement des dents entraîne des troubles de l'articulation ou même de la respiration. Une approche, dite orthodontie fonctionnelle, permet de centrer le travail orthodontique sur les fonctions, tout en tenant compte de l'ensemble de la structure du corps.

Cette rencontre s'est terminée par des questions de la part des élèves soulignant leur intérêt porté à ce sujet et s'est clôturée par une comptine française et une chanson arabe déjà apprises pour cette occasion.

Mireille SLEIMAN



## EB1: Au royaume des abeilles

Au printemps, sur les fleurs, qu'est-ce que nous voyons? Des abeilles, bien sûr. Eh bien voilà, l'abeille est un animal mythique, chargé de symboles. La colonie des abeilles est souvent considérée comme l'image de la société parfaite, car tous ses membres n'ont qu'un seul but, assurer la paix et la sérénité de la colonie grâce au partage des tâches, la soumission aux règles, et surtout grâce au dialogue continu entre ses membres.

Dans la pièce des EB1 "AU ROYAUME DES ABEILLES", les moustiques, ivres de jalousie, complotent pour empêcher les abeilles de dialoguer afin de leur gâcher leur joie et leur bonheur. Cependant, grâce à la solidarité et aux valeurs que prône le monde idéal des abeilles, c'est le dialogue qui l'emporte sur le conflit. Et oui: "Je dialogue donc je grandis", affirment les EB1.



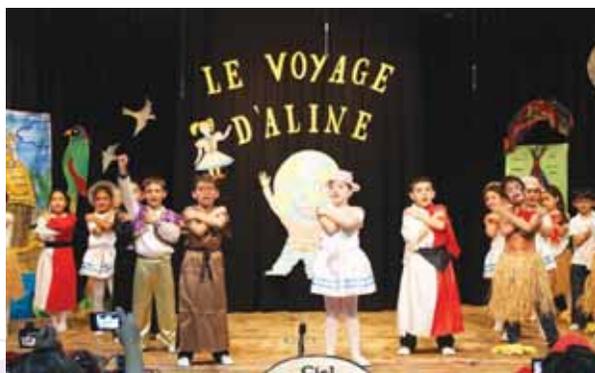
## EB2: Le voyage d'Aline

La marelle volante des EB2 a décollé! Le vol 2013 s'est dirigé vers des destinations variées.

Leur première escale a eu lieu en Amérique. L'Afrique et ses différentes couleurs ont suivi. Ensuite, le vent glacial les a emportés au Pôle Nord. Enfin, leur tournée s'est terminée en Chine.

Ce vol a pour but de nous faire découvrir l'importance du dialogue et de l'entente avec les autres.

La pilote exceptionnelle, Aline, a emporté le public très loin. Grâce à elle, les EB2 ont trouvé le fameux élixir anti-dispute, l'excellent remède aux problèmes de l'humanité: le dialogue.



## Le Nouveau Monde en EB3

Les EB3 ont partagé avec leur public leur travail basé sur la joie et la créativité. Ils nous ont transportés vers une nouvelle contrée, vers un territoire indien, "Hiwarestan", où l'on vit le bonheur.

Certes, l'arrivée de conquérants a menacé le pays du dialogue, cependant, grâce à l'échange, à la communication et à la négociation des liens amicaux avec cette civilisation indienne, la paix fut rétablie.

Ce spectacle riche en émotions et en couleurs a enchanté les spectateurs.

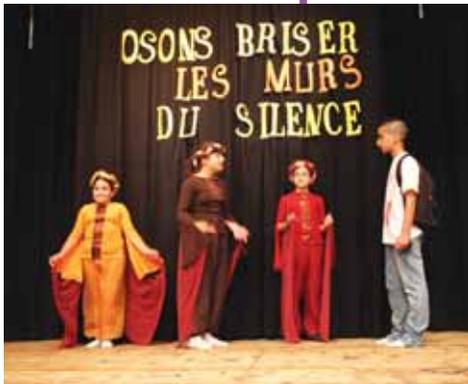


## EB4: Douce nuit Le 20 décembre 2012

Cette année, les EB4 ont voulu fêter Noël de façon artistique. Le soir du 20 décembre 2012, ils ont présenté une pièce théâtrale intitulée Douce Nuit, au théâtre de l'Athénée-Jounieh. Le spectacle a rappelé au public son enfance. Les contes Un chant de Noël et La petite fille aux allumettes, mêlés à l'histoire de la naissance du Sauveur, ont fait vivre aux spectateurs des moments à la fois saints et féeriques. Les chants de Noël résonnaient tout au long de la saynète. Sans oublier le Père Noël avec tous ses lutins et ses cadeaux animés, qui ont répandu la magie de cette fête. Nos petits acteurs nous ont vraiment fait sentir que la plus belle nuit du monde, c'est cette nuit de Noël...

Dayana MAJDALANY

### EB5: Osons briser les murs du silence



## EB6: La nature avec les mots



Spécial de qualité

## EB7: L'histoire d'une nation



## EB8: Les voies/voix croisées

Croiser nos mots, croiser nos voies, croiser nos vies...

Se retrouver et promouvoir le dialogue...

Dire que par une parole, on peut tout changer, tout apaiser, évoluer...

De Saint-Exupéry à Nabil Saleh, passant par Jebran Khalil Jebran et Maroun Abboud, les EB8 ont présenté trois pièces de théâtre à l'occasion de la journée mondiale de la voix.

Ainsi, parlant les voix croisées, ils ont montré qu'il est toujours possible de se rassembler, de s'ouvrir aux autres et de s'aimer...

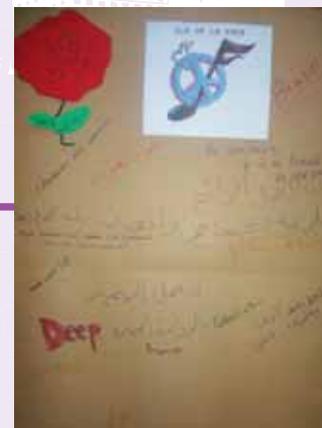
Stéphanie JABRE



## EB9: Rue de la paix Le 5 avril 2013

Notre famille est celle du sang mais aussi celle que l'on choisit ici, à l'école. Cette école où l'on se donne pendant des années pour pouvoir voler de nos propres ailes après, et pouvoir élargir nos horizons et établir de multiples liaisons. Rêver son avenir, préserver sa liberté, chercher et trouver son bonheur; voici les principaux messages que les EB9 ont véhiculés dans leur Rue de la Paix. Leur ruelle respecte la nature, accepte les différences et prône la tolérance. C'est ainsi que saynètes, poèmes, musique et chansons ont composé ce spectacle surprenant.

Layal KHALIL



*“Le seul homme digne d’être aimé est celui qui ressemble à tous les hommes, qui a la parole, les traits de tous les hommes, qu’on ne distingue des autres que par des défauts ou des maladresses en plus...”.*

## S1G: Ondine de Jean Giraudoux

*Sur l’eau calme vogue sans trêve, dans l’éclat du jour qui s’achève, une bouteille jetée à la mer... une histoire d’amour, d’infidélité, de sacrifice, l’aventure d’un être surnaturel à la recherche de l’humain.*

*La légende d’Ondine transporte le spectateur dans un monde germanique et médiéval, au sein d’une cabane perdue quelque part au milieu de bois et de lacs. Née des flots et des embruns, la douce et belle Ondine s’éprend du chevalier Hans von Wittenstein zu Wittenstein à qui ses parents adoptifs offrent l’hospitalité. Son charme éclipse, dans le cœur de Hans, Bertha alors promise au chevalier, et c’est avec l’étrange créature dotée de fascinants pouvoirs qu’il souhaite désormais échanger ses vœux. Mais l’homme, être faible et imparfait, peut aussi s’avérer plus indomptable que la nature. L’oncle d’Ondine, roi des Ondins, la met donc en garde contre l’infidélité des humains et conclut avec elle un pacte: s’il la trompe, Hans mourra et elle perdra la mémoire. La candeur et l’amour sans faille d’Ondine seront alors ses seules et vaines armes pour sauver Hans de la mort et de l’oubli.*



Carole GHOSTINE



## Pour des "Caprices d'Amour"...

Février mois de l'amour... quoi de plus beau que de jeunes talents pour célébrer autrement cet évènement excessivement commercialisé à travers le monde entier...

En effet, les élèves et les enseignants du cycle secondaire se sont mobilisés pour faire éclore leurs talents en herbe dans les trois langues enseignées à l'école: l'arabe, le français et l'anglais... une soirée a été donnée pour marquer la fête de l'amour.

Des chansons, des poèmes, des danses, des déclamations d'amour... des tableaux variés ont parfumé la nuit de ce jeudi 21 février 2013. La salle de théâtre sentait l'eau de rose...

18 tableaux ont constitué un spectacle inoubliable qui a mis en valeur les talents des élèves du secondaire avec la participation active de Mme Carole Ghostine prof de lettres françaises et Mme Oula Abdo prof de lettres arabes. Monsieur Bassam Barrak coordinateur de l'arabe au collège a donné le ton de la soirée par ses déclamations amoureuses...

Nos invités d'honneur étaient Dr Henri Awaiss doyen de la faculté de langues de l'USJ et Dr Jarjoura Hardane directeur de l'école de doctorat de l'USJ, tous les deux Co-auteurs de l'ouvrage "Eau de Rose Eau de vinaigre" dont les élèves ont adapté 3 tableaux bilingues.

Une soirée à l'eau de rose... qui est passée légère comme le parfum des jasmins, veloutée comme les pétales des roses rouges, et romantique comme les rêves des jeunes qui l'ont animée...



Catherine ATTIEH



## Les EB8 célèbrent Noël avec Insan

Le mardi 19 décembre, les élèves d'EB8 ont accueilli les enfants de l'école "Insan", qui ont entre trois et sept ans. Les élèves de notre collège étaient divisés en groupes et ceux d'Insan aussi. Quand ils sont arrivés, nous étions étonnés à la vue des enfants si petits et si innocents. Chaque groupe de la "Sainte Famille" encadra les enfants d'"Insan" qui étaient dans leur équipe. Après s'être installés dans la grande cour, les activités ont commencé. En premier, il fallait se présenter, ce qui était difficile pour les élèves d'Insan, un peu timides. En second, au théâtre, la troupe "Grain de blé" nous présenta une pièce de théâtre qui plut à nos invités. Ensuite, nous avons fait du bricolage: il fallait décorer des images de Noël avec de la pâte à modeler. Des élèves de notre école leur écrivirent des souvenirs sur les cartons pour qu'ils se souviennent d'eux. Puis, d'autres élèves se déguisèrent en Père Noël et offrirent des cadeaux aux enfants d'Insan: un sac de friandises ainsi qu'une écharpe et un bonnet à chacun. Notre collège leur avait fait don d'un grand toboggan et de costumes pour tous les enfants de leur école.

Enfin, l'heure des adieux arriva. Plusieurs personnes pleurèrent car, d'une part, nous étions émus et d'autre part, nous nous étions attachés les uns aux autres. Mais, ce qu'on retint de cette journée, c'était le sourire de ces enfants qu'on avait rendus heureux durant cette période de Noël. Ca, on ne l'oubliera jamais.

Christie Abi Assi  
EB8 A



## Insan, le retour

Le mercredi 27 mars 2013 n'était pas un mercredi comme les autres. Au lieu d'avoir des séances d'études, nous avons visité l'école Insan. Les élèves et les enseignants nous ont accueillis avec tant d'amour et de générosité. Ce jour-là, les élèves de EB8 ont rendu visite aux enfants qui ont eu le cœur rempli d'amitié et de bonne compagnie. Deux heures de rires, de danses, de câlins et d'activités préparées très attentivement par ces élèves. Le temps passa si vite que personne ne voulait quitter l'autre. Ces petits moments de bonheur, de partage, seront gravés dans nos cœurs à jamais. L'adieu était touchant mais tout le monde était sûr qu'une autre rencontre sera proche. Très proche!



Tia-Maria Aoun  
EB8 B

Nous sommes partis à l'association Insan dans le but de répondre à leur invitation. Ils tenaient à nous remercier de la superbe journée qu'on avait passée ensemble dans notre établissement, au cœur de la joie de Noël. Arrivée là-bas, j'ai retrouvé le groupe qu'on avait formé à Noël chez nous. Ma joie fut extrême quand un des petits m'a sauté au cou et m'a dit qu'il ne m'avait pas oubliée. En gros, cette journée était inoubliable, j'ai hâte de revivre ces moments qui me remplissent de bonheur.



Hiba Hawa  
EB8 A



## Visite à Message de Paix

Et voici que le mercredi 7 novembre 2012, les élèves de Terminale décident, avec le bureau d'animation sociale, d'emporter tout leur enthousiasme et leur dynamisme pour se diriger vers Bikfaya. Et quelle surprise ils eurent, lorsqu'ils découvrirent, à leur arrivée à Message de Paix, toutes les splendeurs que pouvaient créer des personnes aux besoins spécifiques.

En effet, Message de Paix est une association qui a pour but d'intégrer des personnes aux besoins spécifiques dans la société, en leur procurant des chances de travail et des activités enrichissantes.

Les élèves se divisèrent en petites équipes pour visiter les différents secteurs de travail et essayer d'aider dans le secteur qui leur convient le plus.

Certains aidèrent dans la fabrication de bougies, d'autres dans la décoration des bougies fabriquées. Quelles difficultés ne trouvèrent-ils pas en essayant d'être aussi minutieux et appliqués que les personnes aux besoins spécifiques! Un autre groupe préféra le travail en cuisine, d'autres étaient responsables des danses et des activités sportives alors que certains regardèrent un film comique. Les produits fabriqués sont vendus dans la cafétéria de Message de Paix et dans différents marchés au Liban. Cette journée fut plus qu'enrichissante, les Terminales furent métamorphosés et ne cessèrent de répéter le slogan de l'association "Différents, oui, mais productifs"!

Céline Khoury Samia  
S3SV



## Les EB7 visitent la caserne des pompiers à Jounieh

Dans le cadre du projet de classe "Parler, penser, grandir, cap sur l'avenir", le mercredi 24 avril 2013, les élèves d'EB7 ont visité le siège de la Défense Civile à Jounieh.

### Des bénévoles chaleureux:

Enthousiastes à l'idée de découvrir la caserne et de rencontrer les pompiers, les élèves ont fait le trajet de 15 minutes à pied dans la bonne humeur.

L'accueil de Mr. Elie Khoury, chef du centre, est chaleureux et ne manque pas de professionnalisme. Il a transmis aux collégiens ses connaissances et son expérience et a partagé avec eux sa passion pour son métier. En particulier, Mr. Khoury a précisé que les pompiers interviennent en cas d'incendies et de catastrophes naturelles mais aussi sur les accidents de la route ou domestiques, en cas de malaise dans un lieu public ou privé, et pour tous les petits problèmes plus légers que nous pouvons rencontrer au quotidien. En outre, les pompiers ont un rôle préventif: ils interviennent régulièrement, notamment dans les écoles, pour enseigner les règles de sécurité et comment donner les premiers secours (en cas de catastrophes naturelles, d'attentats ou autres).

Les sapeurs-pompiers font partie de la sécurité civile. Leur mission principale est de protéger les personnes, les biens et l'environnement. Les pompiers peuvent être bénévoles ou bien rémunérés, mais tous suivent une formation qui garantit l'efficacité de leurs interventions. Il faut savoir, cependant, que 90% des pompiers libanais sont volontaires, et exercent donc cette activité à titre gracieux.

Pour rejoindre la défense civile, il faut composer le 125 depuis toutes les régions du Liban.

### Un matériel de qualité:

La visite se poursuit par l'explication du rôle de chaque matériel à bord de la "City Fire", véhicule de premier secours, utilisé en ville et pouvant contenir jusqu'à 2000 litres d'eau. La "City Fire" est équipée également d'outils de sauvetage tels que le générateur, le projecteur, la rallonge, le ventilateur pour aspirer la fumée d'un incendie, la couverture anti-feu en amiante, les ciseaux pour couper tous types de matériaux, et le bâton isolant. Les camions d'incendie, dont la contenance varie entre 10 000 et 23 000 litres d'eau, sont des véhicules



## Un équipement de protection:

Par ailleurs, les risques de l'activité rendent indispensable l'utilisation d'un équipement de protection individuelle. Les tenues les plus modernes se composent de vêtements proches du corps (chemise et pantalon) ignifugés, d'une veste de protection (parfois en cuir) et d'un surpantalon particulièrement résistants. La présence d'une couche d'air entre les vêtements et les survêtements est importante pour ralentir la progression de la chaleur (pour un effet isolant).

Le surpantalon, la veste de protection, le casque, les bottes et les gants doivent protéger contre les dangers suivants: la chaleur et le feu (incendie) ou aussi les risques mécaniques (déchirure, abrasion), chimiques (comme l'acide chlorhydrique et la soude) et électriques (possibilité de contact accidentel avec des fils mis à nu). En outre, l'équipement individuel assure une bonne visibilité de nuit: les vêtements comportent des couleurs vives et des bandes rétro-réfléchissantes. Les pompiers portent également un appareil respiratoire isolant se composant d'un masque facial transparent couvrant tout le visage et relié à une bouteille d'air comprimé. Le casque est important pour la protection en cas de choc. Les bottes assurent le maintien de la cheville (pour éviter les entorses) et possèdent des semelles antidérapantes, anti-acide et anti-perforation ainsi qu'une coque anti-écrasement.

Cet équipement de protection individuelle a été porté et présenté aux élèves d'EB7 par un pompier volontaire.

A la fin de la visite, les élèves ont posé quelques questions aux intervenants avant de remercier le chef du centre et les pompiers présents.

Sur le chemin du retour, les élèves, curieux et intéressés, ont continué à poser des questions concernant l'utilisation de certaines substances (la couverture anti-feu et le liquide ajouté à l'eau pour éteindre un feu causé par un combustible fossile) et le danger de certains gaz dégagés lors des incendies comme le monoxyde de carbone (CO) et le dioxyde de carbone CO<sub>2</sub>, gaz étudiés auparavant en chimie.

En conclusion, la visite de la caserne des pompiers à Jounieh a suscité l'intérêt général des élèves d'EB7 et peut-être des vocations!

Andrée BADAWI

## La matinée Croix Rouge des EB7

Dans le cadre de notre projet d'établissement intitulé "Le dialogue, oui, nous pouvons" et du projet de classe "Parler, penser, grandir, cap sur l'avenir", le vendredi 30 novembre 2012, les élèves d'EB7 ont vécu une matinée Croix Rouge, riche en informations mais surtout, en émotions.





### D'abord, une rencontre:

La journée a débuté pour les EB7 par une rencontre avec le groupe de la Croix Rouge Jeunesse (CRJ) Jbeil. Après s'être présentés, les membres du groupe ont expliqué, film à l'appui, que leur travail est différent de celui des secouristes de la Croix Rouge Libanaise et que leurs activités sont surtout des œuvres de charité auprès des orphelins, des vieux et des enfants malades. Les jeunes volontaires donnent de leur temps et de leur cœur pour animer chaleureusement leurs rencontres. Mais ces jeunes s'investissent aussi dans la prévention routière et dans l'animation de journées anti-tabac.

### Ensuite, un jeu de rôle:

C'est à travers un jeu de rôle que les élèves ont réalisé combien les membres de la Croix Rouge Jeunesse (CRJ) privilégient la vie de l'être humain sans aucune distinction de nationalité, de race, de religion, de conditions sociales ou d'appartenance politique.

Touchés, les élèves ont voulu intégrer le groupe CRJ mais, patience, il leur faudra attendre jusqu'à l'âge de 16 ans.

### A la banque de sang:

Plus tard, dans la matinée, les élèves d'EB7 se sont rendus à pied à la banque de sang de la Croix Rouge de Jounieh où une laborantine volontaire leur a expliqué les conditions nécessaires pour faire un don de sang ainsi que celles de conservation de ce dernier et les tests appliqués avant les transfusions.



### Une démonstration:

Le 3ème atelier consistait en une rencontre avec une secouriste et un ambulancier dans leur véhicule de fonction (l'ambulance). L'ambulancier a tout d'abord précisé le rôle du gyrophare:

- gyrophare allumé: nécessité pour toute mission.
- gyrophare allumé avec l'utilisation de la sirène: pour toute urgence.

Il a ensuite expliqué le code de langage utilisé entre les secouristes: surnom des volontaires, codes chiffrés pour les ambulanciers, pour les hôpitaux et les centres, et qui sont obligatoires par souci de concision et pour préserver l'anonymat.

Finalement, les deux secouristes ont montré le matériel utilisé dans une ambulance en expliquant son rôle avec des simulations.

Enfin, du témoignage... aux vocations:

La matinée s'est terminée au théâtre où on a écouté le témoignage d'un ancien secouriste de la Croix Rouge.

Une idée prépondérante fut transmise dans les 4 ateliers: tous les membres de la Croix Rouge (les Jeunes, les secouristes et les laborantins) œuvrent pour prévenir et alléger, en toutes circonstances, les souffrances des Hommes; et cela en appliquant rigoureusement les 7 principes fondamentaux de la Croix Rouge: humanité, impartialité, neutralité, indépendance, volontariat, unité et universalité.

Cette journée a suscité de nombreuses vocations chez nos élèves qui aimeraient intégrer la Croix Rouge Libanaise pour aider les gens et donner du sens à leur vie.

Andrée BADAWI

# Mon semblable, mon frère

## Les Secondes accueillent Al Younbouh le 4 juin 2013



*Les barrières sont brisées*



*Une reconnaissance réciproque*



*Nous avons partagé ensemble des moments inoubliables*



*Ils ont semé dans nos cœurs la joie de vivre*



*Ils nous ont inculqué l'amour et la tendresse*

## Opération Bol de Riz

### Objectifs de l'opération

Le Bol de Riz est une action qui rappelle que, dans le monde, tous les enfants ne mangent pas à leur faim. Le riz est un aliment universel. On en mange partout dans le monde, surtout dans les pays pauvres où c'est la nourriture de base. Pour ceux qui participent à cette opération, manger du riz est une manière de se rapprocher symboliquement de l'autre, d'être solidaire. C'est prendre conscience que, pour de nombreux enfants, ce bol de riz est trop souvent la seule nourriture quotidienne. Le Bol de Riz est là pour rappeler tout cela, c'est un petit renoncement à son confort habituel, un temps privilégié où l'on vit et où l'on partage.

### Déroulement de l'opération

En solidarité avec les « enfants de la rue » aux Philippines, lieu de mission des sœurs de la Sainte Famille, nous avons organisé une journée de partage où chacun de nous s'est contenté d'un repas simple, un « bol de riz » en union avec l'un de ces enfants.

Le vendredi 7 juin 2013 le riz apporté par nos enfants a été préparé à l'école et vendu au prix de 5000 L.L par « bol de riz ». Les recettes de cette vente seront offertes au « Foyer de Nazareth » de nos sœurs aux Philippines qui accueillent quotidiennement les enfants de la rue et leur donnent à manger.



Un petit geste de ta part franchira les mers jusqu'aux Philippines



## L'orientation au collège

Par le biais du PIO ou Programme d'Information et d'Orientation Académique et Professionnelle, le collège met à la disposition des élèves un service qui les prépare à choisir dans des conditions optimales le métier qui leur convient en fonction de leurs centres d'intérêt, la formation nécessaire à ce métier et l'université qui leur offre cette formation.

Ainsi, cette année 2012-2013 a été marquée par l'organisation d'un forum le lundi 11 février 2013 qui a regroupé 15 universités des différentes régions libanaises...

Les élèves ainsi que leurs parents ont eu la possibilité de s'entretenir de vive voix avec les représentants de ces 15 universités. La nouveauté cette année était la présence du groupe AMIDEAST qui prépare les élèves aux examens du SAT exigé par la plupart des universités qui suivent le système d'enseignement académique américain ou anglophone.

Par ailleurs, les élèves des classes Terminales ont pu participer aux portes ouvertes organisées par la NDU et aux visites guidées organisées par l'USEK.

Reste à souligner que tous les élèves du cycle secondaire assistent à des séances d'orientation tout au long de l'année scolaire.

Nou souhaitons à tous nos élèves la réussite dans leur choix et dans tous leurs projets d'avenir.

Catherine ATTIEH



## Les EB7 à Douma, au paradis terrestre

Le mercredi 27 mars 2013 était une journée unique et exceptionnelle qui restera sans doute dans la mémoire de chaque élève d'EB7. Après les examens et le stress, il n'y a rien de tel pour se remettre sur ses jambes que de prendre l'air. Notre destination était Douma, un des plus beaux villages libanais. Avec son vieux souk si charmant, ses jolies maisons aux toits rouges et sa nature chaleureuse et accueillante, ce village semble un paradis terrestre.

Heureux comme un poisson dans l'eau, nos sacs sur le dos, nous avons pris le bus, où les plus dynamiques ont entamé de nombreuses chansons, accompagnés par la derbaké.

C'est dans cette ambiance que nous sommes arrivés à Douma.

Notre première destination était le couvent Saint-Jean. Nous avons tous été éblouis par la beauté de la petite église du couvent. Sur les murs de cette chapelle, qui était à l'origine une cave, sont peintes les étapes de la vie du Christ par un peintre italien. C'est ce que nous a expliqué une sœur orthodoxe du couvent. Elle nous a aussi parlé des principes de la vie au couvent, ainsi que des diverses occupations des moines durant la journée. Elle a ensuite répondu à toutes nos questions très gentiment. Avant de partir, il ne fallait surtout pas oublier de jeter un coup d'œil sur les souvenirs, comme les livres de prière ou les icônes, ou encore les provisions confectionnées par les moines, comme le miel.

C'était le moment de se rendre au vieux souk du village, où nous étions attendus par Mme Yvonne, une femme de Douma qui a joué dans le film de Nadine Labaky "Et maintenant on va où?" Nous avons fait le tour de ce souk avec elle. Nous avons visité une pharmacie qui appartenait à son grand-père, l'atelier d'une artisane, un café, de petites épiceries, et le "Cinéma de Douma", un ancien cinéma où sont encore projetés de vieux films, gratuitement. C'est ici que nous avons interviewé Mme Yvonne. Cette dernière nous a raconté comment elle a décroché un rôle dans le film de Nadine Labaky. Tout a commencé quand Nadine l'a rencontrée lors du tournage à Douma. Elle lui a proposé de jouer dans son film, mais Mme Yvonne a d'abord refusé. Et c'est grâce aux encouragements des acteurs qu'elle a fini par accepter. Aucun membre de sa famille ou de ses amis ne savait ceci, et c'est lors de la projection du film qu'ils ont appris que leur chère Yvonne était devenue célèbre. Quand on lui a demandé si elle désirait poursuivre sa carrière d'actrice, elle a répondu que le public l'a aimée, et si on lui proposait un rôle, elle continuerait sur cette voie.

Ainsi, nous sommes allés nous reposer chez elle, en passant par une petite boulangerie. Dans le jardin de la magnifique villa de Mme Yvonne, nous avons mangé et pris des photos avec la "star" de la journée.



Joanna Seif  
EB7 B



## Qui est l'autre? Les Terminales au collège Arslanian

La fin du premier trimestre fut particulièrement active pour les Terminales de cette année...

En effet, dans le cadre du travail du cycle secondaire sur la valeur du "dialogue" émanant du thème général: "Patrimoines pour une culture de la Paix", 50 élèves des TS, ES et TL ont répondu à l'invitation du collège arménien Arslanian à Antélias pour passer une matinée en leur compagnie.

Au programme:

- faire connaissance et découvrir qui est l'autre partenaire dans un même pays
- un concours culturel sur la philosophie
- un déjeuner convivial aux mets typiquement arméniens
- une ambiance chaleureuse et animée.

De cette expérience, nos élèves ont retenu que, malgré nos différences communautaires, nous resterons toujours unis par L'AMOUR DU PAYS car nous sommes tous citoyens libanais!



Catherine ATTIEH



## Les Terminales à Achkout

A la lumière du thème “Mon compagnon de route” et du programme, on se mit en route, “Aucune surprise” me diriez-vous, sauf que le papier frais qu’on avait accroché vite fait sur le panneau de derrière était fort éluusif... Que pouvait bien dissimuler “Jeu de connaissance”, à nous, qui nous nous connaissons si bien, depuis plus de 15 années dans ce collège? Que se cache derrière “compagnon”?

Avec la chaleur des ressassements feutrés, on arriva sous la caresse du soir devant le couvent des Sœurs Franciscaines d’Achkout. Nous vidâmes le bus scolaire et nous répartîmes dans les chambres. Notre séjour commença. Les mystères s’éclaircirent: compagnon de route, compagnon de vie, cette étendue spatiale, mon corps. Au cœur d’études, de la course au bac, l’on s’oublie rapidement. Quelle joie que de se donner une éclaircie entre les pluies, un rayon reposant. Sessions de théâtre pour prendre conscience des pouvoirs de mon visage, de la magie du corps; sessions de physiothérapie pour maîtriser son expression et sa fatigue. On dîna ensuite ensemble, avait de fêter l’anniversaire de notre camarade, de voir un film et de céder aux appels de Morphée. On se perdit dans les rêves alors en remerciant le collège, révérende Sœur Clémence, Mlle Rita Bassil, Mme Yara Naufal et Mr Marwan Akoury, de ces deux jours qui nous ont été offerts en toute gratuité.

A l’aube du jour de l’indépendance, on déjeuna pour se livrer ensuite à différentes activités: partage de sa vie: ombre et lumière, photo-langage, etc. Finalement, l’on reprit le bus scolaire avec la gorge serrée: on retourne au monde effréné, un monde cocotte-minute, sous surtension et chronométré; cependant nous avons fait le plein de tant de plénitude, on nous a dotés d’une expérience inouïe et inoubliable.

Anthony Lichaa  
S3SV



## Les EB5 au musée de la préhistoire. Sur les traces de nos ancêtres.

Mais à propos... c'était quand la Préhistoire? Bonne question. Mettons qu'elle commence avec la naissance de l'humanité, il y a environ 5 millions d'années, et finit avec l'apparition de l'écriture voilà environ cinq mille ans. C'est simple, non? Si on veut et puis... il s'en est passé des choses! C'est ce que nos petits Homo Sapiens d'EB5 ont découvert en classe d'Histoire cette année: des êtres qui se décident à marcher debout, d'autres qui découvrent comment tailler la pierre, et comme on n'arrête pas le progrès, d'autres enfin qui maîtrisent le feu... Et au Liban, alors? Et bien, ils rêvent nos EB5, des milliers de points d'interrogation se bousculent dans leurs cerveaux en ébullition. Des "pourquoi", des "comment" et puis des... stop! Quoi de mieux qu'un retour dans le passé à la découverte de notre patrimoine (pré)historique? Départ fixé les 12 et 19 février 2013. Notre machine à remonter le temps nous transporte au musée de la Préhistoire libanaise de l'USJ à Beyrouth où une équipe d'archéologues nous attend. Au programme:

- un film pour nous présenter le Liban au temps de la Préhistoire (sites habités, modes de vie, outillage, taille de silex...)
- une visite du musée avec un archéologue où l'on découvre, avec la présentation de différents moulages de crânes, l'évolution de l'Homme. Les maquettes, les outils d'époque ou reconstitués nous aident à mieux percevoir les modes de vie nomades puis sédentaires de nos ancêtres. Enfin, une riche collection d'outils nous permet de bien en comprendre l'évolution.
- Mais rien de tel qu'une immersion totale dans la peau d'un jeune préhistorique avec l'atelier parure: après la manipulation de différents outils comme le perçoir, le racloir... et la découverte de différentes techniques, les élèves se fabriquent un collier en stéatite.

Notre voyage s'achève déjà, il est temps de revenir à notre époque, notre école où nous attendent en souvenir quelques petits jeux de coloriage d'art pariétal, de mots croisés... un petit sourire sur les visages de nos élèves en sentant rouler sous leurs doigts la pierre de leur collier.



Géraldine CHLELA



## Les EB1 au musée et à la bibliothèque orientale

Dans ce monde envahi par la technologie, les hommes oublient parfois leurs valeurs, leur enracinement, et ne cherchent que leurs propres intérêts. Mais ce n'est surtout pas le cas des élèves de EB1 à la Sainte Famille qui ont décidé de reconstruire les ponts avec leur passé, en faisant un voyage à travers le temps.

Et bien oui, en visitant le musée de la Préhistoire libanaise, nos élèves, ébahis, ont découvert en long et en large la vie des hommes préhistoriques: leur alimentation, leur habitat, leurs vêtements, leurs parures et surtout les outils dont ils se servaient pour chasser. Puis, tout joyeux, ils ont visité la bibliothèque orientale qui est l'une des plus anciennes bibliothèques du Liban, où ils ont vu les plus anciens livres, journaux et surtout la plus ancienne Bible!

Un voyage pas comme les autres! Un voyage qui prouve une fois de plus qu'il faut sans cesse dialoguer avec le passé pour bien grandir!

Ghada CHAMOUN



## La neige ne tombe pas chez nous, les EB2 lui rendent visite...

La situation géographique du collège de la Sainte Famille Française à Jounieh fait que ses élèves proviennent principalement de familles implantées en milieu citadin. Si la ville leur est un milieu familier, peu ont eu l'opportunité de découvrir d'autres univers. Alors, quoi de plus bénéfique qu'une sortie en montagne?

Bien préparée, elle est l'occasion de partager des moments forts entre les enseignants, les élèves et la nature. Au-delà de l'événement ludique qu'elle constitue, cette sortie est riche en apports pédagogiques et constitue le fil conducteur des apprentissages en classe, donnant valeur aux acquis, en provoquant le questionnement, en nourrissant le besoin de comprendre, et donc celui de communiquer (avec la nature). Cette expérience est aussi pour les élèves l'occasion de développer leur autonomie, prendre des décisions en commun et mettre en application la notion de "vivre ensemble".

Quelques jours avant le départ, les enseignantes ont profité du temps de préparation pour sensibiliser les enfants à la vie "en extérieur", plus spécifiquement à la montagne, voire la neige. De plus, elles ont mentionné quelques mesures de prévention qui peuvent éviter certains ennuis, comme protéger les petits du soleil, du refroidissement, sans oublier l'importance de leur sécurité dans un milieu qui leur est étranger.

Le jour attendu est arrivé et l'heure du départ a sonné, en route pour de nouveaux sommets! Bientôt, les portes du bus vont se refermer pour une aventure passionnante.

Direction: Faraya...

Arrivés là-haut, les élèves sont éblouis par cette nature vêtue de blanc, eux qui sont habitués à la verdure des paysages... Sans perdre plus de temps à contempler la neige, les élèves se sont précipités à toucher cette matière solide en faisant avec des boules, des bonhommes et des châteaux de neige.

Les moments ludiques, qui ont fait naître l'enthousiasme et la joie chez les enfants, ont été accompagnés par des marches guidées vers les sommets de montagnes afin de partager sur le champ les diverses notions du thème travaillé en classe: les différentes nominations du sommet, les constituants de la montagne (les versants, les cols...) et l'eau dans ses différents états...

Cette expérience inoubliable vécue durant toute une journée a été traduite par les élèves d'une façon individuelle: au retour, chacun d'eux a fait état de ses sentiments vis-à-vis de la sortie: par un dessin, un compte rendu écrit ou oral...



Sarah HAWA



## Une équipe d'animation de qualité

“ Nous devons prêcher plus par exemples que par paroles”, telles étaient les recommandations de notre chère Sainte Emilie. Suite à ses paroles et à ses prières continues, le bureau socioculturel a organisé, cette année aussi, des activités sociales pour répondre à l'appel de Sainte Emilie et pour mieux vivre la parole de Dieu.

Nos profs et nos élèves ont visité plusieurs associations et d'autres ont été accueillies au sein de l'école, comme par exemple:

- Message de Paix: établissement médico-social, qui accueille des personnes adultes, porteurs de handicap mental, pour une formation professionnelle dans le but d'être autonome.
- Insan: école ayant pour but de répondre aux besoins des enfants réfugiés et migrants qui ne sont pas scolarisés pour diverses raisons (économique, linguistique, nationalité, ...).
  - SOS: village des enfants orphelins et délaissés.
- L'école des aveugles et des sourds-muets de Baabda: école qui s'occupe de l'éducation des enfants qui ont des problèmes au niveau de la vue et de l'ouïe.
  - Hboub: maison de repos qui prend soin des personnes âgées.
- Canne et cœur: association qui s'occupe des besoins fondamentaux des personnes âgées qui habitent aux alentours de Jounieh.
- Al Younbouh: centre de réhabilitation pour les jeunes adultes ayant des besoins spéciaux afin de les aider à mieux s'intégrer dans la communauté.



Toutes ces activités sociales ont été accompagnées par des activités ludiques pour une meilleure vie scolaire.

Par ailleurs, des journées mondiales et internationales ont jalonné l'année pour améliorer la relation sociale entre les élèves et pour promouvoir une vie commune à l'école (journée de la musique, de la gentillesse, du scout, du MEJ, de la Croix Rouge...).

L'équipe d'animation, formée de 40 élèves du complémentaire et du secondaire, a joué un grand rôle auprès des élèves du primaire et de la maternelle: les animations durant les récréés étaient une grande réussite et les activités Booms étaient très spéciales: à Noël, une saynète a été préparée par les membres de l'équipe, à Pâques un rallye paper, des jeux de relais et des visites de classes avec les lapins de Pâques ont été un vrai succès! Des formations et des réunions régulières, des activités sociales et des sorties ont couronné le travail de notre équipe qui a été cette année extrêmement productive et engagée.

Nous sommes toujours en action et en animation, prêts à servir et à semer la joie partout, car nous sommes, tout simplement, les élèves de la Sainte Famille Française-Jounieh.

Rania Kassatly Boutros  
Animatrice Sociale



# Le Mej célèbre les 80 ans au collège

## Témoignage

*J'ai vécu le MEJ pendant 15 ans. La vie d'équipe, c'est ce qu'il y a de plus marquant.*

*Merci Seigneur de m'avoir donné la chance de tisser des liens pour trouver à ma vie un sens. Merci aux responsables qui ont forgé ma personnalité. Merci à tous ceux qui ont fait de moi une honnête femme dans la société.*

*Je voudrais simplement dire pour les expériences vécues, Merci. Pour les beaux moments partagés, Merci. Pour les mains tendues, Merci. Pour toi, Seigneur, tout simplement Merci, Merci, Merci.*

Rita GEMAYEL



## Si les langues m'étaient contées

Céline Khoury Samia a remporté le prix du discours en langue française lors du concours "Si les langues m'étaient contées" en sa deuxième partie orale durant La journée de la langue organisée le jeudi 21 mars 2013 de 9h à 12h au campus des Sciences Humaines - Faculté des Langues de l'Université Saint Joseph de Beyrouth. Elle a prononcé le discours suivant:

1 - 2 - 3 -

3 secondes se sont écoulées.

3 secondes qui vous paraissent insignifiantes mais 3 secondes qui renferment plus de 12 milliards de mots prononcés, écrits, pensés.

12 milliards de mots contés.

Notre terre est une vraie tour de Babel avec ses 6 800 langues réparties sur plus de 220 pays. Apprendre les langues, c'est donc apprendre le monde.

Faut-il encore savoir ce qu'est la langue! "Système de signes verbaux, propres à une communauté d'individus qui l'utilisent pour s'exprimer et communiquer entre eux". Définition très prosaïque de la langue trouvée dans tous les dictionnaires. En effet, le passé nous prouve plus que cela. La langue serait ce tremplin qui projeta l'homme dans l'histoire.

Chaque langue, élan vital d'une civilisation, nous ouvre à une culture, à un passé, voire à un héritage commun de l'humanité.

La langue, un élan vital et bien plus que cela encore, c'est le souffle continu qui insuffle la vie à notre quotidien ainsi que des conditions majeures du progrès de l'homme, la clé de diffusion de la culture de paix dans le monde.

Comment?

Enseigner une langue, c'est s'ouvrir à une culture commune, c'est s'ouvrir aux autres par le dialogue et la communication,

C'est tisser des liens avec son passé

pour apprendre au présent et construire un avenir enraciné dans le passé.

Pratiquer une langue, c'est s'affirmer, c'est se reconnaître.

Demandez alors à un philosophe qui vous êtes, il vous dira "Cogito ergo sum, je pense donc je suis".

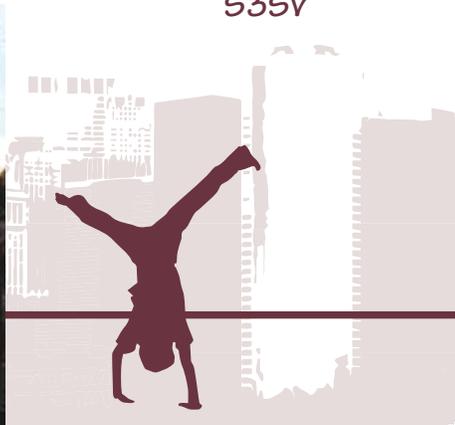
Si vous demandez à un cuisinier qui vous êtes, il vous dira "You are what you eat".

Si vous demandez à un sociologue qui vous êtes, sa réponse sera sûrement: "Qui s'assemble se ressemble".

Et si vous me demandez maintenant qui je suis je vous dirai: "Je suis ce que mes langues sont, oui, vous êtes ce que vous parlez".

Et si les langues m'étaient contées, c'est sûr je me reconnaîtrais.

Céline Khoury Samia  
S3SV



## Concours de Maths

Les élèves des classes d'EB3 à EB9 ont participé en mars 2013 à un concours de Maths.

Pour les classes d'EB6 à EB9, le concours reposait sur la partie algèbre du programme et s'est étalé sur trois séances. Pour chaque séance, les élèves ont fait une évaluation notée. La classe qui a eu la meilleure note, la moyenne des trois évaluations, a gagné.

Les classes gagnantes sont: EB6 A, EB7 A, EB8 B et EB9 C. Ces classes ont obtenu un certificat de réussite.

Pour les élèves d'EB3 à EB5, le thème du concours était le calcul mental, un volet très important du programme mathématique. Le principe du concours ressemble à celui des classes d'EB6 à EB9. Les élèves de la classe gagnante ont reçu une attestation de réussite individuelle au concours.

Les classes gagnantes sont: EB3 A, EB4 A et EB5 C.



Joëlle MASSOUD



Félicitations

Félicitations à Marie-Joe Abou Jaoudé (EB6-B) qui a obtenu la médaille d'or lors du championnat arabe d'escrime, à Amman, en Jordanie, en février 2013. Elle avait déjà remporté le deuxième prix du championnat du Liban de Fleuret en novembre 2012.



## Les fleurs en EB3

Malgré sa superficie réduite, le Liban possède un très haut niveau de biodiversité. Dans ce contexte, les EB3 ont travaillé sur les fleurs sauvages du Liban. La découverte de leur patrimoine naturel ne constitue-t-elle pas un pas vers le dialogue avec la nature ??  
 Emervillés par leur diversité et leur beauté, les élèves ont ainsi mené une recherche par groupe à la BCD sur ces fleurs pour établir par la suite leurs cartes d'identité.  
 Ensuite, ils les ont décrites par des poèmes.

### Mouron rouge

Carte d'identité

Nom scientifique: *Anagallis arvensis*

Habitat: champs

Période de floraison: mars- avril

Taille: 12 cm

Couleur: bleue / rouge



Les mourons naissent dans les prés.  
 Elles jaillissent au mois de mai.  
 Bleu ou rouge, peu importe,  
 Du bonheur, elles nous apportent.

Elie Bou Zeid, Maria Boulos Nakhoul,  
 Joe Chami, Laeticia Daher et Raya  
 EB3

## Anémone de Caen

### Carte d'identité

Nom scientifique: *Anemona coronaria*

Habitat: endroit rocailleux et herbeux

Période de floraison: de mars à avril

Taille: 35 à 75 mm

Couleur: rouge / violet



Si tu te sens malade  
Va donc faire une balade  
Admire les anémones dans les champs  
Et tu seras content.

Thérésia Abou Nader, Georges Abou Samra,  
Clara Ammar, Aya Atallah et Serge Atallah  
EB3

## Cyclamens de Cos

### Carte d'identité

Nom scientifique: *Cyclamen coum*

Habitat: sous les arbres et les rochers

Période de floraison: de février à avril

Taille: 1 cm

Couleur: rose



Les cyclamens naissent au printemps  
Et jaillissent dans les champs  
Avec leur rose merveilleux  
Ils rendent les gens heureux.

Marielle Ghossein, Nassif Hachem, Marié-José  
Khoury, Sana Khoury et Jennifer Najm  
EB3

## Poèmes à mon frère blanc

Quand je suis jaloux, je suis noir  
 Quand on me frappe, je suis noir  
 Quand je suis malade, je suis noir  
 Quand je suis timide, je suis noir  
 Quand je suis en colère, je suis noir

Tandis que toi, homme blanc  
 Quand tu es jaloux, tu es vert  
 Quand on te frappe, tu es bleu  
 Quand tu es malade, tu es pâle  
 Quand tu es timide, tu es rouge  
 Quand tu as froid, tu es bleu  
 Quand tu as peur, tu es vert  
 Quand tu es en colère, tu es rouge  
 Alors, qui est l'homme de couleur?

Christina Achkar  
 EB4 A



## Pourquoi me demander

Si je suis d'Espagne  
 Si je suis d'Allemagne  
 Si je suis du Mexique  
 Si je suis d'Afrique?  
 Ouvre-moi mon frère!

Lynn Moujaess  
 EB4 A



Quand j'ai mal je suis noir  
 Quand je suis triste je suis noir  
 Quand je suis content je suis noir  
 Quand je suis malade je suis noir  
 Quand j'ai froid je suis noir

Tandis que toi, homme blanc  
 Quand tu as mal tu es rouge  
 Quand tu es triste tu es pâle  
 Quand tu es malade tu es jaune  
 Quand tu as froid tu es bleu.

Majd Chihane  
 EB4 C

Quand je suis jaloux, je suis noir  
 Quand tu es jaloux, tu es vert  
 Quand j'ai peur, je suis noir  
 Quand tu as peur, tu es bleu  
 Quand je suis timide, je suis noir  
 Quand tu es timide, tu es rouge  
 Alors, de nous deux,  
 Qui est l'homme de couleur?

Kevin Rizk  
 Jad Maalouf  
 EB4 B

Si j'ai des cheveux noirs  
 Si j'ai de gros yeux  
 Si j'ai de belles mains  
 Si j'ai de grands pieds  
 Si j'ai de petites oreilles  
 Ouvre-moi mon frère!

Jad Elias  
 EB4 C

Si je suis de Londres  
 Si je suis de France  
 Si je suis d'Australie  
 Si je suis d'Italie?  
 Ouvre-moi mon frère!



Maroun Fakhri  
 EB4 B

## Le conte revisité en EB5 Le joueur de flûte

Il était une fois un jeune joueur de flûte qui portait le nom de "Pio". Il vivait dans la campagne où il n'y avait pas de voitures ni de pollution.

Un jour, "Pio" décida d'aller visiter la ville de Jounieh. Une fois sur place, il remarqua que les gens étaient en train d'étouffer à cause de la fumée et de la pollution qui étaient répandues dans toute la ville. Alors, il se mit en tête de les aider en leur jouant un air sur sa flûte qui allait permettre aux voitures de rouler grâce à l'air. Pour le remercier, la mairie de la ville décida de lui faire une statue en son honneur en plein centre ville.



Joey Amil  
EB5 A

Depuis que les voitures ont été inventées, Jounieh n'est plus la même! Les animaux et les plantes disparaissent et les habitants irresponsables ne se soucient de rien. Les enfants commencent à souffrir de la pollution. Les mères affolées sont parties prévenir le maire.

Ce dernier promit d'offrir mille dollars à celui qui les sauvera. En écoutant cette annonce, un petit enfant intervint et demanda au maire de préparer l'argent. Puis l'enfant sortit une petite flûte de sa poche et joua un air qui entraîna toutes les voitures hors de la ville. Le maire, qui était sidéré, lui donna de bon cœur mille dollars.

Depuis ce jour, les habitants n'utilisent que des vélos et des voitures à pédales.

Gaëlle Kamel  
EB5 A

Chaque matin, les habitants de Jounieh se réveillent tôt à cause des klaxons et de la fumée des voitures.

Le maire a décidé de faire appel au joueur de flûte et de lui offrir une très belle maison à Jounieh s'il débarrasse la ville des voitures. Le joueur arrive et sort de son sac une petite flûte en bois. Il commence à jouer et toutes les voitures le suivent jusqu'à la mer où elles tombent toutes.

Depuis ce jour-là, toute la ville est heureuse: tous les habitants se déplacent sur des vélos et le joueur de flûte, assis sous son arbre préféré, joue de la musique. Les parcs de stationnement se sont transformés en jardins. Voilà comment la ville de Jounieh est devenue l'exemple parfait d'une ville verte et pure.

Marita Daou  
EB5 A

## Le Petit Poucet

Il y avait une famille, composée de cinq enfants, qui habitait dans un grand chalet, au bord de la mer. Les parents étaient très riches mais avares.

Un jour, les enfants leur demandèrent de leur acheter à chacun un caleçon biotechnologique. Les parents qui n'aimaient pas dépenser un sou en eurent assez et décidèrent d'abandonner leurs enfants, le lendemain, dans un centre commercial. Le cadet, qui avait tout entendu, alla prévenir ses frères. L'aîné les soulagea en leur disant qu'il avait sur son Iphone une application qui sert de G.P.S. Le lendemain, les parents abandonnèrent leurs enfants dans le centre, comme prévu. Les enfants, qui avaient déjà tout préparé, n'eurent pas peur et rentrèrent chez eux sans problème.

Les parents furent très étonnés et jurèrent de ne plus acheter à leurs enfants des machines technologiques.



Cécile Fadel, Sarah Abi Assi, Mélissa Abdel Sater  
EB5 A

## EB6: Contes

Pourquoi les plantes poussent-elles au printemps?

Jadis, les plantes ne poussaient en aucune saison.

Un jour, Dame Nature se maria avec l'automne. Celui-ci ne permit pas aux filles de Dame Nature (les plantes) de pousser, à cause de son gros souffle qui les fit envoler très loin, alors, ils divorcèrent. Ensuite, Dame Nature épousa l'hiver. Celui-là, fort riche, empêcha les plantes de grandir en paix, à cause de son immense manteau blanc et glacé qui devait coûter une fortune. Cet édredon recouvrit toutes les plantes. Alors, Dame Nature le quitta. Puis, elle épousa l'été qui laissa grandir la flore en paix. Mais, deux semaines plus tard, les plantes se fanèrent, alors Dame Nature l'abandonna. Il lui resta le printemps. Lui, au moins, laissa les filles survivre trois mois en paix, loin du vent, de la glace et de la chaleur.

Et, depuis lors, les plantes poussent au printemps.

Jenny Bou Mansour  
EB6 A

## Les oreilles de Blanchinou

La première lapine de cette histoire s'appelait Blanchinou.

A l'école, Blanchinou n'était pas auguste. Elle tressait des compliments d'une part et mettait des aiguilles sur le siège du professeur d'autre part.

Elle meublait le temps de mots aimables et en même temps, lançait des bouts de papiers sur ses camarades et jetait des ballons remplis d'eau sur la tête des plus jeunes.

Blanchinou n'arrêtait pas de faire des bêtises comme la majorité de ses camarades de classe. Bien sûr, il y a toujours des exceptions: ceux qui ont toujours la tête enfouie dans les livres.

Mais le proverbe dit: "Rira bien qui rira le dernier".

Or, le prof Profinou tirait les oreilles des lapereaux à la moindre bêtise et surtout celles de Blanchinou. Elle a dû tresser une guirlande d'amabilité, mais le prof ne laissait rien passer; ce qui faisait que ses oreilles s'allongeaient.

Depuis lors, tous les lapins ont de longues oreilles.

Nay Abboud  
EB6 A

## Pourquoi les plantes poussent-elles au printemps?

Il y a bien longtemps, avant la création des hommes, existait une invention divine qui voulait créer les saisons. On l'a surnommée Dame Nature.

Un jour, Dame Nature décida de commencer son œuvre et commença par l'automne. Elle décida qu'il débutera le 21 septembre et que les arbres perdront leurs feuilles. L'hiver commencera le 21 décembre. Ce sera la saison du froid et de la neige. L'été devra le suivre et en être tout le contraire. Il débutera le 21 juin et sera la saison du soleil et de la moisson. Puis, elle se rendit compte qu'elle n'avait créé aucune saison qui laisserait renaître les êtres vivants. Alors, elle décida de raccourcir l'hiver et créa le printemps. Il commencera le 21 mars et sera merveilleux: les fleurs se tortilleraient en une superbe mer de couleurs, et le vent soufflerait une douce mélodie.

Et depuis, les plantes et les fleurs poussent au printemps, et le temps n'a pas fini de tresser des compliments pour remercier Dame Nature.

Théa-Maria Tarabay  
EB6 A



## EB9: Rêves d'un monde nouveau

L'inégalité dans le monde s'accroît. En effet, un grand nombre d'enfants ont les droits bafoués. Ils se retrouvent mendiant dans la rue dès leur plus jeune âge partout dans le monde. A cela s'ajoute la maltraitance de ces derniers par leurs parents qui leur offrent la rue comme logement. Pieds nus, ils circulent entre les voitures, tendent leurs mains à n'importe quel passant. De surcroît, je voudrais que les enfants n'ayant pas accès à l'éducation aient néanmoins le pouvoir de revendiquer leurs droits, de s'insurger enfin! En fin de compte, la question qui se pose est la suivante: Qui répondra aux cris de ces misérables? Ajoutons également qu'il faut agir pour que ces enfants rejetés de la société aient des conditions de vie favorables. Ensuite, il doit y avoir des associations qui aident ces enfants démunis, sans logements, à pouvoir bâtir un avenir sain.

En définitive, les droits des enfants doivent être totalement respectés dans le monde entier. Le gouvernement doit être le premier recours venant au secours de ces délaissés.

Léa Tahan  
EB9 B

Je voudrais une société inimaginable que tout le monde aimerait et où l'on voudrait toujours rester. On obtiendrait ce qu'on voudrait lorsqu'on le voudrait. Par contre, je souhaiterais que l'ordre soit toujours établi, j'aimerais que partout où l'on irait, la fraternité règnerait. Chacun aurait une maison espacée, colorée où il s'y plairait. Je réclamerais une atmosphère parfaite, l'humanité serait calme, respectueuse. Le sourire serait alors l'objectif principal de cette société. Il y aurait des médecins qui pourraient tout guérir, ils auraient alors trouvé un remède au cancer, ce qui permettrait aux citoyens de vivre en paix. Ils ne seraient jamais dérangés, ils n'auraient peur de rien ni de personne vu que la vengeance, le malheur, la guerre et la peur n'existeraient pas.

Marie-Noelle Abi Farah  
EB9 B



Je rêve d'une société où l'égalité serait répartie, là où tous les gens auraient le droit de vivre.  
 D'une société où la verdure dominerait et non pas les blocs de bétons. Je rêve de gens qui  
 seraient éduqués et civilisés, et d'oiseaux qui oseraient gazouiller sans être tués. Je rêve  
 d'enfants qui se promèneraient dans la rue sans être kidnappés, un monde où le mot "haine"  
 n'existerait pas, juste la paix qui dominerait.  
 Ce serait un miracle si mon rêve se réalisait.

Joe Dfouni  
 EB9 B



Je rêve d'une société de bonheur et d'amitié, une société où les gens s'uniraient main dans la  
 main et combattraient la pauvreté et la tristesse, une société qui serait fière de son patri-  
 moine et de ses traditions.

Je voudrais vivre dans une société où la violence et la guerre seraient interdites.  
 Je rêve d'une société où tous les gens seraient égaux.

Christelle Darouni  
 EB9 B

La Jeunesse affirmait qu'elle parviendrait à changer la société, malgré les différents  
 problèmes qui sévissent au Liban.

En effet, j'aimerais mettre un terme à la pollution terrestre et sous-marine. Je  
 voudrais que les citoyens respectent les signaux routiers et la limite de vitesse indiquée.

Si les habitants faisaient la différence entre le besoin et l'envie, je serais ravie. Je  
 souhaiterais que les rumeurs et les critiques disparaissent et, plus que tout, que le débit de  
 l'internet s'accélère.

C'est la société dont je rêve.

Rita-Maria Chléla  
 EB9 A

Je rêve d'une société où tout le monde aurait le droit de vivre, où tout le monde exprimerait  
 son propre point de vue. D'une société où l'on ne se demanderait pas pourquoi on est  
 différent. D'une société où tous les paysans auraient le droit de logement, le droit de manger,  
 le droit à une vie saine qu'ils soient jeunes ou vieux, forts ou faibles, pauvres ou riches.

Ghina Fahd  
 EB9 B

Dans mon monde à moi, la musique remplirait les rues, les villes et les maisons. Tout le monde aurait une passion. Aucun dictateur n'imposerait ses lois. On serait libre. Dans mon monde à moi, tout enfant irait à l'école, toute la famille aurait un logement, tout père travaillerait pour gagner son pain. Il n'y aurait ni pauvres ni orphelins. Dans mon monde à moi, les guerres n'existeraient pas, tous les hommes seraient en paix, les larmes ne couleraient pas, les droits ne seraient pas bafoués. Dans mon monde à moi, tout le monde se parlerait.

Yara Yahchouchi  
EB9 A

Faut-il rêver d'une société parfaite? Un rêve hors de portée, mais je crois qu'il serait réalisé un jour. Je crois aussi que la loi serait de n'avoir aucune loi, étant donné que nous, les hommes, ne respectons aucune d'entre elles. J'aimerais bien faire partie d'une société où tout le monde aurait le droit de vivre, où on ne se demanderait pas si tu mérites d'avoir un toit. Je pense que tous les enfants devraient porter des cartables scolaires. Où sont-elles les organisations contre la violence, contre le racisme, contre la pauvreté, contre l'injustice?

Dans ma "nouvelle" société, je refuserais les paroles sans actes. Une vie qui a du sens serait une vie où la justice règnerait, où les retraités auraient droit à un salaire. Une société sans pollution, quel paradis! Une société dans laquelle l'électricité serait assurée continuellement.

A vrai dire, je rêverais de cette société quand il y en aurait une!

Léa Tahan  
EB9 B



Une société de rêve? C'est un peu compliqué. Pour commencer, il faudrait que le respect passe avant tout car si l'homme ne respecte pas les autres, il ne vaut rien. Aussi, tous les hommes et les femmes s'aimeraient malgré leurs différences. De plus, tous les êtres humains souriraient malgré leurs problèmes. En effet, un sourire coûte moins cher que l'électricité mais donne autant de lumière. Egalement, les enfants vivraient dans un monde féérique sans goûter à la souffrance. Ils profiteraient d'une vie familiale calme sans violence. J'aimerais ajouter que, dans une société de rêve, l'amour et la générosité vaincraient la vengeance et l'avarice.

Finalement, je rêve d'une société où le simple fait d'être humain donnerait droit à des conditions de vie digne.

Myriam Hadchiti  
EB9 A

Je rêve d'une société où règneraient la liberté, l'égalité et la fraternité. Tout le monde y vivrait heureux. Ce serait une société juste et égalitaire, sans discrimination sociale. Dans ce monde de rêve, il n'y aurait pas de classe sociale ni de riches ni de pauvres. Tous les citoyens seraient égaux en droits et en devoirs et auraient la liberté d'expression et d'action.

Je rêve d'une société où personne ne jugerait les autres. On pourrait faire tout ce qu'on voudrait sans être mal vus ni maltraités.

Si seulement cette société existait.

Noujaim Béchara  
EB9 A

Je rêve d'une société où cohabiteraient dix-huit communautés religieuses en toute harmonie. J'aimerais que l'environnement de cette société soit non pollué. Une société où on n'aurait point recours à la guerre pour avoir la paix. Je rêve d'une société où vivraient les trois âges en toute sécurité. Je souhaiterais vivre dans une société qui préserverait son identité et sa culture. Une société qui ne connaîtrait rien aux révoltes et aux régimes dictateurs. Une société dans laquelle les gens se traiteraient poliment et respectueusement, selon les valeurs humaines. Une société qui saurait prendre soin des pauvres, des orphelins, des S.D.F, des vieillards démunis... De plus, cette société saurait mettre au point des privilèges et des facilitations pour les mal-voyants, les sourds, les personnes atteintes de maladies graves, de handicaps.

Pour finir, dans cette société, la constitution s'appliquerait à tout le monde.

Céline Skaf  
EB9 A



Rien de tel qu'une société où tous les droits seraient respectés. Tout le monde vivrait heureux. Il n'y aurait plus d'embouteillages sur les routes. Tout le monde travaillerait, personne ne serait au chômage. Les hommes ne pollueraient plus, les voitures seraient électriques. Il n'y aurait plus de guerre mais la paix et la justice. Les gens seraient toujours positifs et arrêteraient de se plaindre. La vie deviendrait moins chère et tout le monde voyagerait et découvrirait de nouveaux pays et de nouvelles cultures. Les voyages dans l'espace se multiplieraient. Les scientifiques découvriraient de nouvelles planètes, la technologie s'améliorerait. Nous respectrions les droits de tous les Hommes: enfants, femmes et hommes.

La société ne serait que le paradis sur Terre.

Laura Chléla  
EB9 A

# La recherche documentaire en images

Travail animé par Madame  
Iris Badawi en EB9



Laura Chlela  
Nazir Abboud  
Andréa Chidiac (illustratrice)  
EB9

## My favorite book

Our wonderful grade 5 students have brought joy to everyone's heart in their enthusiasm towards the school project and the English project as well. Since the subject was the importance of dialogue and the impact of messages and misunderstandings in a society, we chose to study the life of Hellen Keller, an American deaf blind, who was capable of shattering the walls of silence and darkness and communicating with her friends and family through the inventions of sign language. Students studied her life and understood the importance of dialogue, then they had the chance to visit a school of the blind and deaf children in Baabda to share with them their love and understanding taking with them gifts that they made by hand. Not to forget the representation of Hellen Keller's life on stage which crowned our project for this year.

Grade 5 students also showed talent in their writings and here are a few of the wonderful pieces they have written.

Christelle TAAWANY  
English teacher

My favorite book is *The Secret Garden*. It is written by Frances Hodgson Burnett and published by Macmillan English Explorers. It talks about Mary Lennox who finds a key of a secret garden. Her new friends Ben and Diakon help her to bring the garden back to life. They transform their lives by changing this garden. It's a very beautiful adventure story and I love it because it's very interesting. If you want to know what Mary is going to do, read the book.

Marita Daou  
Gr.5 A

My favorite book is *The School Skeleton*. It is written by Ron Roy and published by Random House and it's a horror story. The story talks about a boy who wants to take a book from his desk and, when he closes it, he suddenly sees a horrible skeleton. I love his book because it is nice, why don't you try reading it?

Marie-Joe Tannous  
Gr.5 A

My favorite book is *Hour Of The Olympics*. Its author is Mary Pop Osborne and its publisher is Random House. The main characters are Jack and Anie. It is an action and adventure book. The story talks about Jack and Anie who go to ancient Greece. That was the rule when the magic tree house was bothered. A magnificent adventure is coming true... I loved this book, you should read it.

Gaëlle Kamel  
Gr.5 A



My favorite book is *Girl On A Motorcycle* written by John Escott and published by Kevin Hopgood. It talks about a girl who rides a red motorcycle. She's a police woman. What's going to happen? It's a mystery!! This is an adventure and action story! I love this book because it evokes a lot of suspense. Try it out!

Luciana Jalkh  
Gr.5 A

My favorite book is *Around The World In Eighty Days*. Its author is Jules Verne and it is published by Oxford. This is an adventure book. The story talks about a man and his name is Mr. Fogg. He wants to go around the world with his friend Mr. Passepartout. I love this book because it makes me happy. I enjoyed reading it. I recommend it to adventure book lovers!

Christopher Massaad  
Gr.5 A

My favorite book is *The Talking T.Rex*. It is written by Ron Roy and published by Random House. This book talks about a T.Rex. The kid's old friend Jud is in town and he's raising fund for a dinosaur museum by talking T.Rex. I like the dinosaurs because they are scary and this book is a great adventure. What's better than that!

Jean-Marie Chahoud  
Gr.5 C

The author of my favorite book is Jennifer Bassett. It is entitled "The Balloon Race" and is published by the Oxford University Press. The story is about a boy named Tim and his sister who are living in their aunt and uncle's house. One day, there was a Balloon Race and they go to watch it. Would you like to know what happened? Get the book! I like it a lot because it's an adventure story and it's so nice! Read it!

Hala Chamaa  
Gr.5 C

My favorite book is "The Secret Of The Seal". It's written by Deborah Davis and published by Scholastic. This book talks about Young Kyo who is best friend with a seal named Tooky. But their friendship is challenged, when Kyo's uncle Georges comes to visit seeking a seal for a city zoo. I like it because they will have an adventure but you should read it to know the end of this exceptional adventure.

Mary Jo Bared  
Gr.5 C



My favorite book is *The Ninth Nugget* by Ron Roy, it is a mystery. The main characters are Dink, Josh and Ruth Rose. It talks about how the three children are spending a week's vacation at the western wheat dude ranch. They spend a nice time until Josh finds a chunk of gold the size of a potato. So the three children begin to decide what to do with the gold. But suddenly, the gold disappears. The kids were very clever and they catch the thief before coming back home. I love it because it is a wonderful mystery.

Chantal Hokayem  
Gr.5 C

My favorite book is "Invisible In The Third Grade". It is written by Margery Cuyler and it is an adventure. The main character is Alex. The story is about Alex, a boy who chewed a magic gum. It will make him invisible! What will he do at Halloween night? He becomes a ghost and he scares all the children. I love this book because it's funny and it made me laugh.

Rita-Theresia Makhlof  
Gr.5 C

My favorite book is "Robbin Hood And His Merry Men". It is written by Gill Munton. It is an adventure that talks about a group of men who live in the woods and try their best to help the poor. Robbin Hood is the main character and he steals money from a rich snake to give them back to the unfortunate. I love it because it is fun to read.

Charbel Trad  
Gr.5 C

My favorite books are the Harry Potter series. They were all written by J.K. Rowling. The story talks about a child whose parents die. He is a wizard. His enemy is Voldemort Voldemort is the one who killed the parents of Harry Potter. The boy goes to a school of witchcraft and wizardry and learn new spells which help him defeat Voldemort. It is a wonderful fiction story and I like it because it is full of adventures.

Karim Eid  
Gr.5 B

My favorite book is *One-Way Ticket*. It is written by Jennifer Bassett and published by Oxford. It talks about Tom Walsh. He had a lot of things to learn about life. He likes traveling and discovering the world, and he was in no hurry. He liked meeting new people. I love this book because it's a mystery adventure as well.

Charbel Abou Khalil  
Gr.5 B



## Interviews

As they grow up and move on their educational path, grade 6 students keep on enriching talent magazine with their innovative writings. This year, their creativity held them to conduct interviews, not traditional ones, but interviews with celebrities. Each student chose an idol, for instance a singer, an actor or any other celebrity that he admires and interviewed them. They prepared some interesting questions to be asked, but the answers were more admirable and sometimes unexpected. All other sense of creativity, humour and realistic views were immersed in these interviews.

Nour BAROUD  
English teacher

### Chat with CHINA!

China Anne McClain is an American teen actress singer and songwriter. Today, she's going to talk about A.N.T. from a Discovery Channel sitcom which premiered on May 6, 2011, as a special premiere and continued as regular series on June 17, 2011 with the magazine OF D.J.

D.J.: What's your favorite episode in the upcoming season?

China: My sister and I did two past episodes together. I can't say too much about it right now because it's only just started, but it was really epic and big! I'm really excited for everybody to see it.

D.J.: Does your character China Parks change at the new season?

China: She's definitely the same China that we know from season one, but she's evolved a lot. Everything about her wardrobe, her personality, even her friends have really changed with her.

D.J.: You must love your wardrobe on the show!

China: Yeah, the outfits I've got are really cute! They were cute first season but they've gotten really cuter this season. They're colourful and that fits in with my personality.

D.J.: Can you spill any secrets about the new season?

China: There's definitely a lot more music in it and Chyna is breaking out in song a lot! The episodes have gotten a lot bigger. First season, it was focusing on the problems going on in the school with all the big kids torturing all the little kids in the A.N.T. programme. There's more drama and more feeling this season.

D.J.: Which one of your co-stars makes you laugh the most?

China: Jake Short, who plays Fletcher. He cracks me up on all of the blooper reels that we have at the end of each season. He's really funny too.

D.J.: What do you most relate to your character?

China: She has to perform a lot in the season. When I have to perform, I get really nervous and so does she, sometimes. She's way more confident than I am in real life, though.

D.J.: If we came onto the N.T. Farm set, what would we find in your dressing room?

China: It's kind of organised but it's a little junky too. There are clothes everywhere and I have a lot of colourful furniture. There are chairs that are chequered yellow, red and blue. You guys would have to come and see it just to get a picture because it's a very interesting dressing room!

Diamant Khalil  
Joya Kik  
Gr. 6B

## Interview with J.K. Rowling

Two students at Sainte Famille conducted an interview with J.K. Rowling.

SF: How many books did you write?

J.K. Rowling: I wrote a lot of books: Harry Potter series, The Casual Vacancy, Fantastic Beats and Where to find Them, Quiditch through the ages, and Conversations with J.K. Rowling.

SF: What was the first Harry Potter?

J.K. Rowling: It was Harry Potter and the Philosopher stone.

SF: How many Harry Potter have you written?

J.K. Rowling: Seven and they have been turned to 8 films.

SF: How did the idea of Harry Potter come into your head?

J.K. Rowling: When the idea of Harry Potter came into my head, I was in a train.

SF: When did you write the Casual Vacancy?

J.K. Rowling: In June 27, 2012.

SF: Thank you for your time.

J.K. Rowling: It's my pleasure.

Marianne Nammour  
Naya Gebrael  
Gr. 6A

Welcome to the Riri Show, tonight our guest is the WWE Champion CM Punk.

Rebecca: How long have you been the WWE Champion?

CM Punk: I have been a champ for 400 consecutive days.

Rebecca: How did you manage to keep your WWE Championship for those 400 consecutive days?

CM Punk: Because I'm the best in the world... It's that simple!

Rebecca: You say that you are straight-edge and that it makes you special, what does it mean?

CM Punk: Straight-edge means that I don't smoke, I don't drink and certainly I don't take drugs.

Rebecca: Are you by any chance related to Bradd Maddocor the Shield?

CM Punk: Of course not, I'm not in contact with them.

Rebecca: Last question, how long do you think you can hold your title?

CM Punk: Until I break the federation record (8 years).

Rebecca: Thank you for your time.

CM Punk: It's my pleasure. Come and watch the game.

Rebecca Daou  
Gr. 6A



I was shopping at Citymall Dora, when I suddenly met the comedian Georges Khabbaz, whom I love a lot. I ran to his side and asked him some questions about his career.

Me: How old were you when you first acted in a movie?

Georges Khabbaz: I was 16 years old when I first showed up in a movie on LBC.

Me: And how was it for the first time?

Georges Khabbaz: It was a hard mission to overcome the difficulties but my talent helped me carry on and succeed.

Me: Who supported you at the beginning?

Georges Khabbaz: My brother and my sister supported me a lot and helped me in my career as a comedian.

Me: Who are your best two Lebanese actors?

Georges Khabbaz: I like them all but I'm friends with Viviane Antonios and Yorgo Chalhoub.

Me: What would you tell us about your current show "Mich Mikhtelfin"?

At this question, he invited me to sit in the first row to watch it. And it was amazing,

Raymond Boutros  
Georges Chahine  
Gr. 6A

## Interview with Avril Lavigne

I was very happy to conduct an interview with a very famous lady: Avril Lavigne. She's a Canadian singer. Avril is born on 27th September 1984, in Bellville. Her full name is Avril Ramona Lavigne.

Journalist: Hi Avril! Ready for the interview?

Avril: Of course! We can start!

J: When did you start your career?

A: By the age of 15, I appeared on stage with Shania Twain.

J: What was your first album?

A: At the age of 17, I broke into the music scene with my debut album Let go.

J: Did Let go make you the youngest female No. 1 in the U.K.?

A: Yes! And the album Let go was certified four times platinum by the Recording Industry Association of America.

J: Are you married?

A: Yes! In July 2006, I got married to my boyfriend Deryck Whibley.

J: Did you divorce, or you're still together?

A: The marriage lasted for three years, and in October 2009, I got the divorce.

J: Did you do any commercials perfume?

A: Of course! In 2009, I released my first perfume Black Star, which was followed by my second perfume, Forbidden Rose, in 2010, and the third perfume, Wild Rose, in 2011.

J: Thank you for coming and joining us! We are very happy to meet you. Have a nice day!

A: I would like to say something to my fans: I love them! And I will continue my career to make them happy.

Bye, and have a nice day too!

J: Bye!

Eliana Achkar  
Joey Azzi  
Gr. 6A

During our tour in England, Christelle and I had the chance to visit Buckingham palace where Queen Elisabeth lived. We met her and conducted an interview with the Queen of Britain.

A: Tell me about your coronation.

Q.E: I was crowned in 1953. During my reign, I tried to make the British monarchy more modern and sensitive to the public.

C: Really? How long have you reigned?

Q.E: My reign of 60 years is currently the second longest for a British monarchy. Only Queen Victoria has reigned longer at 63 years.

A: What about your education?

Q.E: I was born in London and educated privately at home with my younger sister Margaret. We studied French, mathematics, history and geography. We also took dancing, singing and art lessons.

C: Do you visit your sister in your free time?

Q.E: Actually, I said goodbye to my sister and my mother in 2002.

A: Oh! Sorry for asking! [...] So what are your free time activities?

Q.E: I like to spend them quietly. I read mysteries, work on cross-word puzzles or watch T.V.

C: Very interesting! Now let's talk about your personal life.

Q.E: In 1947, I married Prince Philip, The Duke of Edinburgh, and I had four children: Charles, Anne, Andrew and Edward.

A: We heard that you are head of many programs, is it true?

Q.E: Yes, I actually support more than 600 charitable organisations...

C and A: Okay! Thank you for your time, Queen. Hope we can see you soon!

Anabel Tabet  
Christelle Nar  
Gr. 6C

## Demi Lovato

G & G: What is your birth name?

Demi Lovato: Demetria Devonne Lovato.

G & G: When were you born?

Demi Lovato: On August 20, 1992.

G & G: Where are you from?

Demi Lovato: I'm from Dallas Texas in the United States of America.

G & G: What are your occupations?

Demi Lovato: I'm a singer, a songwriter, a musician, an actress and a television personality.

G & G: What is your type of music?

Demi Lovato: My favorite types are pop, rock and pop.

G & G: When did you begin your job?

Demi Lovato: I began my career in 2002.

G & G: Do you have some partners at work?

Demi Lovato: Yes, of course, I have many like Joe Jonas, Jonas brothers, Miley Cyrus and others.

G & G: Do you have a website and what is your web address?

Demi Lovato: Yes, I do, since 2007, it is: [www.demilovato.com](http://www.demilovato.com).

G & G: For how long will you be staying in Lebanon?

Demi Lovato: Well, I will stay in Lebanon for just one week, I will sing in the international park restaurant in Beirut, celebrating there Christmas and new year.

G & G: Dear Demi, it is a pleasure for me to meet you, I wish you the full success in your project. Thank you very much for your time.

Ghinwa Khazen  
Geovanna Mina  
Gr. 6C

This year, our talented grade 7 students argued in a debate the pros and cons of technology and the internet especially those of WhatsApp, facebook and mobile phones with teenagers. They have shown a strong capacity in defending their points of view and evaluating an issue that has invaded our daily lives.

Not only did they show their skills in argumentation, but they also showcased strong understanding and analysis of messages hidden in music lyrics.

Our school project this year is dialogue through a different kind of language, through music. Students discovered what musicians had to say about love, society and education and got to know some Lebanese musicians who have stated their opinions about such subjects in Lebanese society.

## Debate

Our class had a debate about three topics. This is what the students said.

### Q 1: Is the WhatsApp application useful?



-On the one hand, WhatsApp has plenty of advantages. One of them is the way in which What's Up can connect us all together in order to easily transfer ideas. For example students can help each other with homework in an easy, fast and cheap way. Moreover, Whats App can be a fun application for instance guys and girls can create a group when they can all chat together and share their different opinions about various subjects”.

Antonio Sakr  
Gr. 7A

“WhatsApp isn't really a good communication application. Most of us have group chat to have a more entertaining conversation. On my phone, I have more than 5000 messages every single day because of group chat! I never deleted it because I'm attached to it. Many teenagers fail exams because of a What's Up addiction. Because of it, many people lose touch with real life. If I were you, I would only use What's up for emergencies”.

Jean-Jul Sarrouf  
Gr. 7A

On the one hand, WhatsApp has many advantages. One of them is that we can talk to our friends in a very fast way, for example we can send a lot of things or help someone with his homework. Moreover, we can create a group, for example talk to many friends and have fun on one conversation”.

Nay Abi Safi  
Gr. 7A

“On the one hand, WhatsApp is very rated. It has more than 2.5 million users. Furthermore, WhatsApp is a chatting application where we can create groups to chat for free. WhatsApp is available in Nokia, Balckberry, Android, Apple and Window phones”!

Joseph Keyrouz  
Gr. 7C

“On the one hand, WhatsApp has many advantages. One of them is chatting with friends. WhatsApp is amazing because we can chat with our friends living in foreign countries. We can also upload pictures on WhatsApp. We can send many interesting videos, photos to our friends. Moreover, we can create a group on WhatsApp and talk to several friends at the same time. If I forget my book at school, my friend can send me a photo of the exercise”.

Léa Nassif  
Gr. 7C

“On the other hand, WhatsApp has several disadvantages. One of them is that people can send pictures or videos teaching: smuggling or burglary or robbery. Furthermore, we might be exposed to strangers pretending to know our parents, and teaching us bad habits”.

Rita Hallal  
Gr. 7C

“On the other hand, WhatsApp has many disadvantages. One of them is that WhatsApp is a waste of time, for instance the students don't do their homework on a daily basis because they prefer to chat on WhatsApp with their friends. Furthermore, the teenagers communicate with some strangers. These strangers might send harmful photos or videos”!

Marie Line Massih  
Gr. 7C

“On the other hand, WhatsApp has several disadvantages. For example, I am a student and I usually have a lot of homework and WhatsApp is one of the main reasons that makes me neglect my homework for I love electronic divas and their applications. Now let's talk about groups or the worst part of this application. They make you addicted and you keep on chatting endlessly rather than spending time with your friends”!

Christopher Daou  
Gr. 7C

“On the one hand, WhatsApp has many advantages. One of which, this application enables us to communicate with our friends dwelling abroad. Moreover, we don't need to spend any dollars, it's for free! WhatsApp entertains most of the people. We can actually create groups to chat all together”.

Racha Bassil  
Gr. 7C

## Q 2: What about facebook?



“On the one hand, Facebook has several advantages. For instance, people can communicate all around the world. A person who is abroad can still talk with his family and friends in a private conversation. Furthermore, Facebook enables you to share photos and statuses. Facebook keeps you updated. And don't worry, if people are annoying you, you can block them so they can't see you on Facebook anymore”.

Elias Moussa  
Gr. 7B

“On the one hand, Facebook has many advantages. One of them is that it crossed the countries and the oceans and transformed the world to a small village. For example, you can chat with someone in China as if he was next to you. In addition to this, you can discover the latest updates on facebook while having fun”.

Joanna Seif  
Gr. 7B

“On the one hand, Facebook has several advantages and one of them is chatting with some of your friends living abroad. Furthermore, you can upload photos of you or maybe videos. Facebook has an important impact on teenagers. It's actually a way of entertaining themselves”.

Elsa Rassi  
Gr. 7B

“On the other hand, Facebook has disadvantages. First, it's an “entertaining” app, because most of the games we play are pretty boring. Furthermore, we should practice some outdoor activities with the folks from time to time. Moreover, people get addicted to it, which is a mystery, “why”? Because, we call them “Hey...you!”, we forget their names because we never see them! In addition to this, our privacy is no longer “private”.

Nabil Zouein  
Gr. 7B

“On the other hand, Facebook has also disadvantages. One of them is that you will be addicted to it and you won't be able to fulfill your duties. Furthermore, Facebook can be hacked and the person who hacked it might post false information about you. Finally, you could encounter people teaching bad habits.

Rh ea Merhej  
Gr. 7B



## Dream more, Do more, Be more.

This was the motto of this year's Global Classroom, Lebanese American University's Model United Nations (or as we like to call it: GC LAU MUN). 8 students in total shared the most amazing and nourishing experience of their lifetime. 8 students had the opportunity to go master their leadership skills, to practice their public speaking and finally, to defend the country they've been assigned to in the Final Conference. Nour Abboud, Nour Berbery, Ayda Chidiac, Julie Farhat, Séra Gebraël, Lynn Gemayel, Julia Kallassi and Ghiwa Khairallah were the 8 students representing our school and the country of Greece. After several training sessions in Byblos, each delegate got assigned a committee. Whether it was the General Assembly, the Food and Agriculture Organization (FAO), International Atomic Energy Agency (IAEA) or UNICEF, the topics were beyond interesting. Each delegate in their respective committee defended Greece in topics such as Democracy, Illicit trade of weapons, the Human rights of refugees, and the list goes on. I could go on about how instructive and beneficial this experience is, but I can never come close to what it feels like to actually live it. I met so many different people there, we all laughed together in the training sessions, asked for help when we were panicking over our position papers, and we all danced around in the Global Village and ate enough for a lifetime (I'm going to be honest, if the academics didn't benefit much, the Global Village is worth enrolling in the program). I'm still in touch with a lot of the friends I made there. I'm not much of a forever kind-of-person, but I can honestly say : Once an MUNER Forever an MUNER, and for that I have one word left : "Ephkharisto.

Lynn Gemayel  
Grade 11





PS1 A de gauche à droite:

1<sup>er</sup> rang: Joseph Wehbé – Lynn Keyrouz – Marita Gebraël – Georges Slim – Karen Habchi – Chloé Yaacoub – Joey Bou Saada  
 2<sup>eme</sup> rang: Lynn Kajajian – Peter Esper – Julie Atallah – Josée Marie Rahi – Marina Damian – Valentina Obeid – Karen Naaman  
 3<sup>eme</sup> rang : Jean Naaman – Thomas Hakim – John Eid – Dayana Arrouf – Elio Khalifé – Elodie Younes – May Hawa – Marco Zoueiri  
 Sami Najm –Catherina Chémali



PS1 B de gauche à droite :

1<sup>er</sup> rang: Josef Stéfano Khairallah - Angéla Audi - John Charbel Massoud - Jane Sakr - Maria Ghostine - Jean Paul Nakouzi  
 Christopher Hajjar  
 2<sup>eme</sup> rang: Séréna Hanna - Cléa Rizkallah - Christy Sleiman - Jérémie Chélala - Taline Sakr - Lynn Akiki - Yasmin Zawawi  
 Angéla Ibrahim  
 3<sup>eme</sup> rang: Tony Bared - Georgio Naim - Elsa Daou - Joe Saadé - Joëlle Eid - Jean Marc Féghali- Andréa Khoury-Mélanie Habchi  
 An tonio Kartabani-Mathéo Attieh



PS1 C de gauche à droite :

1<sup>er</sup> rang: Clarita Frem - Tracy Baliis - Carel Choucair - Elya Nasrallah - Wadih Sayah - Joséphine Bouéry - Elie Keyrouz - Chris Fahd.  
 2<sup>eme</sup> rang: Pierre Azrieh - Nehmat Chihane - Eléna Khalil - Krista Lahoud - Rayana Farhat - Peter Galloum - Marc Harik.  
 3<sup>eme</sup> rang: Alecco Kamel - Nicolas Haddad - Lynn Saifi - Chloé Sfeir - Ghady Dabaghi - Angéline Rizkallah - Ryan Eid  
 Georges Abi Zeid Daou - Adeline Azzi - Céline Beaineh.



PS2 A de gauche à droite :

1er rang: Thalia Khoury Ghosn - Anais Homsy - Rita Elia - Christelle Haddad - Joya Souaid - Rebecca Moukawem - Cyril Farah  
 2eme rang: Enzo Youssef - Leticia Chahwane - Charbel Daccache - Leaticia Lteif - Clara Abou Halloun - Charlize Creidi - Mélina Maroun  
 3eme rang: Charbel Khairallah - Lynn Sassine - Rawad Gemayel - Emilie- Manon Tarabay - Thérésia Herro - Elias Hachem - Ranyem Barrak  
 4eme rang: Julien Bou Mansour - Clara Galloum - Anthony Farah - Anthony Tabet - Yara Aoueiss - Alex Manih - Chloé Andari  
 Georges Ghostine - Joe Frem - Gaëlle Matta - Nay Elias - Christelle Granet - Raymond Ghosn



PS2B de gauche à droite:

1er rang: Rai Daou - Nour Koury - Abraham Khalbourian - Anthony Saba - Gio Emmanuel - Charbel Khoury - Antoine Kamel  
 Charbel Ghossein  
 2eme rang: Christina Awad - Sarah Derjani - Gabriel Lahoud - Rita Maria Habchi - Vanessa Wehbé - Christelle Hasrouty - Caren Matar  
 3eme rang: Gaëlle Hasrouty - Ralph Ghanem - Charbel Tannous - Michaël Saadé - Joe Souaid - Maria Rizkallah - Maria Ghanem  
 Elya Nemer - Nadia Azzi - Marc Chami  
 4eme rang: Marilie Chamoun - Chloé Akoury - Luccia Herro - Tia Akiki - Taline Chahwane - Joe Tabet - Joe Khoueiry - Anthony Fadel  
 Chloé Hajj



PS2 C de gauche à droite:

1er rang: James Hawat - Ghinwa Hayek - Johnny Hasrouty - Christa Maria Chebib - Angéline Abboud - Elio Salameh  
 Thérésia Barakat Rahme  
 2eme rang: Charbel Fahed - Cherly Daccache - Christy Daou - Sara Maria Bou Khazaa - Anna Maria Daccache - Mike Ghosn - Charbel Azzi  
 Séréna Succar.  
 3eme rang: Angéline Zeinoun - Matéo Béaini - Marita Faddoul - Adrian Daou - Rita Roukoz - Anthony Elias - Sienna Ibrahim - Yara Adem  
 Youssef Faddoul.  
 4eme rang: Joelle Frem - Khalil Slaiby - Christavio Wehaibé El Khazen - Théa Keyrouz - Marcelle Boueiry - Gaëlla Lteif - Leila Matar  
 Karl Khoury - Yana Abi Nakhoul.



*PS3A de gauche à droite :*

- 1<sup>er</sup> rang: Rebecca Skaff - Marie Joe Youssef - Nour Kamar - Théana Mouawad - Rosy Lynn Ziadé - Mikaelle Bitar  
 2<sup>eme</sup> rang: Elio Fadel - Joya Hourani - Michel Maroun - Mélanie Ibrahim - Mélissa Badran - Miguel Alejandro Hilal  
 Christy Mohasseb - Samir Fakhri  
 3<sup>eme</sup> rang: Clara Hawa - Nour Khoury - Georgio Jay Dargham - Christie Louis - Léa Azrieh - Clarita Matar - Andy Sukkar  
 Marie Joe Damian - Marita Kmeid - Carlo Elias  
 4<sup>eme</sup> rang: Ryan Sleiman - Georgio Azzi - Benoît Abdel Sater - Jamil Chbeir - John Issa  
 Ivan Hadchiti - Maroun Fahd - Emmanuel Efrem - Kevin Hanna



*PS3 B de gauche à droite :*

- 1<sup>er</sup> rang : Georges Hanna, Cheryl Hokayem, Mikella Gebraël, Joey Younes, Chris Dib, Clara Daou.  
 2<sup>eme</sup> rang: Joe Akiki - Christian Khoueiry - Ghady Barrak - David Habchi - Angie Sleiman - Karen Lahoud - Jonathan Karkafi  
 Chris Farah - Gabriella Azzi.  
 3<sup>eme</sup> rang: Michele Saba - Elie Khoury - Maria Milan - Natalia Boulos - Mira Chahwane - Taline Khoury - Angela Mir  
 Marie-José Zoghaib - Maria Otayek, Rayan Samaha.  
 4<sup>eme</sup> rang: Maria Merheb - Rawad Khalil - Christa Maria Karam - Rudy Antonios - Mia Chehwan - Charbel Reyfouni  
 Marissa Rahmé



*PS3 C de gauche à droite :*

- 1<sup>er</sup> rang : Sarah Salameh - Thérèse Abou Chabké - Rita Khalifé - Marie Thérèse Abou Jamra - Christie Dargham - Freddy Mohasseb  
 2<sup>eme</sup> rang : Céline Daher - Elie Géara - Patricia Khoury - Christina Faddoul - Anthony Malek - Marie Ange Khoueiry  
 Christ Chamoun  
 3<sup>eme</sup> rang : Tony Joe Mansour - Nour Dabaghi - Rebecca Harik - Samuel Frem - Katia Abdel Karim - Christopher Merhej  
 Théa Abi Ghanem - Elie Khalil - Romy Saadé - Charbel Zoghaib  
 4<sup>eme</sup> rang : Chloé Chamoun - Joya Ibrahim - Gabriel Youssef - Walid Hachem - Christopher Nar - Rim Tayeh - Maria Michèle Ibrahim  
 Séréna Khalaf - Marc Boulos Nakhoul - Christèle Iskandar - Rita Chbeir.



**EB1 A de gauche à droite**

1<sup>er</sup> rang : Alana Chidiac- Christopher Bou Assi- Tracy Abi Zeid Daou- Eddy Zouein Valentina Abi Char -Georgina Kouyoumji  
 2<sup>eme</sup> rang: Nour Mansour Tatiana Nakouzi -Maria Khoury -Martine Souaid -Charbel Massih-Karl Daou -Josée Bou Saada  
 Robin Chahine -Sandy Abdel Sater-Maribelle Hajj Assaf -Joanna Flouty -Christina Tabet  
 3<sup>eme</sup> rang: Nour Hayek -Marilyn Maroun-Clowi Chléla -Christelle Zghaib -Joe Zailaa -Eddy Daou -Jack- Antonio Saliba  
 Tristan - Victor Tarabay -Marichelle Saroufim -Tracy Moussa -Joe Andari-Joseph Seif-Tatiana Haddad  
 Daniella Abou Samra



**EB1 B de gauche à droite :**

1<sup>er</sup> rang : Jennifer Ibrahim - Marita Abboud - Charbel Chahine - Romy Abou Halloun - Cybelle Fakh - Joella Merheb - Jennifer Eid  
 Sacha Daher.  
 2<sup>eme</sup> rang : Elias Gerges - Chloé Daher - Cédric Farah - Klara Faddoul - Charbel Helou - Julie Rahi - Perla Farraj - Christa Maria Daccache  
 Colin Lafi.  
 3<sup>eme</sup> rang :Sophie Zogheib - Mélanie Rahmé - Rayen Abou Khalil - Céline Azzi - Caline Obeid - Eric Naddher - Gabriella Youness - Liliane Hajj  
 Laetitia Taoutel - Rita Habchi - Michelle Youssef - Marc Saliba- Georges Eid - Jean Maroun Khoury.



**EB1 C de gauche à droite**

1<sup>er</sup> Rang: Charbel Bou Faddoul-Georgio Ghossein-Ella Jallakh-John Daher-Ramez Elias-Romy Rizk-Clara Hamod-Anthony Massih  
 Serena Succar-Marguerite Boueri-Rebecca Saadé  
 2<sup>eme</sup> Rang: Clara Khoury-Michèle Riachy-Charbel Atallah-Yara Dib-Pia Gemayel-Christy Farhat-Angéla Kamel-Jean Paul Sfeir  
 Roudy Matar-Lynn Naddour  
 3<sup>eme</sup> Rang: Marie-Joe Daoud-Gaelle Eid-Trinity Geara-Luccia Ghadban-Danille Daher-Louise-A Ibera Kouyoumji-Nadim Nassif  
 Lennart Labaki-Caline Akiki



**EB2 A de gauche à droite**

1<sup>er</sup> rang : Cybèle Homa-Youssef Nehme -Lynne Moawad -Maria Abi Ghanem -Serena Nar-Mary Salameh-Ralph Menhem -Joe Obeid  
Cyrine Rustom -Joe Georges Efrem -Jean-Paul Bouery-Chris Arayess  
2<sup>eme</sup> rang: Marita Souaid -Chloe Hanna -Ray Hanna Abboud -Veronica Abboud -Rayane Gemayel -Ghadi Frem -Raphael Boutros  
Anthony Bateh -Maria Elia-Lynn Youssef -Jane Lahoud  
3<sup>eme</sup> rang: Ricardo Abi Nader -Magalie Ghosbane -Jason Hajj -Cyrine Azzi -Aurelie Abdel Sater -Kevin Abou Nassar-Joan Youssef  
Antoine Chahwan -Carl Chidiac-Joseph Hamzo



**EB2 B de gauche à droite**

1<sup>er</sup> rang: Samir Efrem - Sarah Khairallah - Clara Abboud - Marc Ziadé - Evelina Haddad - Michella Kmeid - Christy Bared - Christ Merheb  
Mélissa Ibrahim  
2<sup>eme</sup> rang: Anthony Awad - Maroun-Junior Farah - Christelle Beaineh - Tatiana Aad - Ericca Hawa - Lourdes Tarabay - Angelo Malek  
Jason Daou - Johnny Dib - Théa Attieh - Rhéa Eid.  
3<sup>eme</sup> rang: Joya-Maria Chelala - Georges Moussa - Thalia Saadé - Joe Fadel - Gregory Sarrouf - Serena Akiki - Vanessa Habchi  
Moren Chahine - Ralph Semaan - Jessica Sokhn - Petra Chahwan - Elie Yahchouchi - Christ Karkafi - Christ Saadé.



**EB2 C de gauche à droite**

1<sup>er</sup> rang: Rim Gemayel -Antoine Azizé-Evan Kamel -Jana Naaman -Joe Efrem -Joya Abou Halloun-Yara Ghosn -Paul Skaff -Angelo Hajj  
2<sup>eme</sup> rang: Martin Kmeid -Thérésia Chami -Angela Khalil -Elitia Dib -Pio Atallah -Mayane Samrani -Maribelle Slaiby -Caline Korkomaz  
Elya Chahwane-Nai Daou -Julie Lteif -Christa Semaan -Séréna Ibrahim  
3<sup>eme</sup> rang: Anthony Choucair-Rebecca Haddad -Christopher Beaini -Andrew-Miguel Dargham -Charbel Choucair -Leandro Zaïlah  
Charbel Daoud -Nicolas Boulous -Erika Saadé -Anna Chehwan -Raphaël Saadé



**EB3 A de gauche à droite**

1<sup>er</sup> rang: Sasha Makhoulf-Daelle Bitar -Luna-Maria Bayeh -Joya Saifi -Chloé Kamel -Ruby Challita-Serge Atallah -Peter Eid  
 2<sup>eme</sup> rang: Jennifer Najm -Sana Khoury -Yvanna Mansour -Nassif Hachem -Sarah Choucair -Clarita Chlela -Marielle Ghossein  
 Clara Ammar -Romy Habib -Michel Hitti -Karen Moussa -Christie Charbine -Aya Atallah -Georges Nassour  
 3<sup>eme</sup> rang: Georges Abou Samra -James Lahoud -Thérésia Abou Nader -Elia Rahi  
 Marie-Souad-Therese Karam -Anthony-Ryan Ibrahim -Marie-José Khoury -Rita Emmanuel -Tracy Farha  
 Nour Geara- Giovanni Chlela



**EB3 B de gauche à droite**

1<sup>er</sup> rang : Antonio Chahwane - Jean-Pierre Daou - Clarita Dib - Iona Azzi - Jennifer Baliis - Melanie Zeinaty - Jana Samaha - Perla Khalil  
 Maria Trad - Lara Saade.  
 2<sup>ème</sup> rang : Serena Lteif - Ghinwa Howayek - Georges Naaman - Fadi Aoun - Joseph Abdel Sater - Tracy Bardawil - Léa Ghanem  
 Myriam Bou Faddoul - Alexandre Abboud - Céline Korkomaz - Rizkallah Fahd - Léana Keyrouz.  
 3<sup>ème</sup> rang : Marilena Zoghaib - Daisy Aad - Rita Azzi - Antoine Choueiry - Paoula Makhoulf - Ghadi Fazaa - Charbel Nadher  
 Roudy Chemali



**EB3 C de gauche à droite**

1<sup>er</sup> rang: Raya Daher – Andréa Younes – Marie-Thérèse Adaimy– Joe Chami – Christina Barakat Rahmé – Joseph Bechara  
 Lynn Lichaa El Khoury – Joya Aad .  
 2<sup>eme</sup> rang: Chayenne Mahfoud– Aya Hawa– Maria Boulos Nakhoul – Thérèse Habchi – Amira Nour Lahoud – Maribelle Matar  
 Michel Abou Jamra– Andréa Abi Zeid Daou – Rita Fahd – Rita Samrani – Sarelle Nahas– Charlie Nadher.  
 3<sup>eme</sup> rang: Fabienne Atallah – Rafic Ballane - Christy Maria Ghadban– Elie Bou Zeid – Carl Chaib– Maurice Bassil – Marianne Iskandar  
 Vébika Boulos – Jean Marc Hourani – Gracia Sakr – Laeticia Daher – Marita-José Matar



**EB4 A de gauche à droite**

1<sup>er</sup> rang: Nour Khattar – Nour Haber – Johnny Ibrahim – Charbel Daccache – Rita Youssef – Jean Paul Khodeir – Charbel Hakim  
 2<sup>eme</sup> rang: Léon Kassabian – Lynn Moujaess – Tracy Sayegh – David Angel Hilal – Christina Achkar – Mary Joe Zouein  
 Tracy Gerges – Jimmy Kamel – Jana Chihane – Elicia Barakat Rahmé – Mirélie Manih  
 3<sup>eme</sup> rang: Elia Abou Rjeily – Anna Maria Lahoud – Johnny Karam – Anthony Farah – Myriam Elia – Céline Rizk – Marc Ghosn  
 Isabella Kartabani – Maria Chamoun – Elissa Saadé – Maria Mansour



**EB4 B de gauche à droite**

1<sup>er</sup> rang: Joe Charbel Bouéri – Kevin Rizk – Joseph Lahoud – Léonie Yaacoub – Kiyana Otayek – Sacha Zoghaib – Andrew Tok  
 Chiara Jabra – Maroun Fakhri  
 2<sup>eme</sup> rang: Paméla Abou Merhi – Khalil Moawad – Manuel Ghali – Jessica Nohra – Kevin Attieh – Tracy Chahwane – Jad Elias  
 Luna Azzi – Jad Maalouf – Josiane Mansour  
 3<sup>eme</sup> rang: Léa Ballane – Charbel Tohmé – Marc Semaan – Nour Badran – Anna Maria Nacouzi – Ariana Fahd – Hala Kallassi  
 Rebecca Elia – Mirelle Abi Farah – Anthony Abi Nakhoul



**EB4 C de gauche à droite**

1<sup>er</sup> rang: John Yazbeck – Carl Chémali – Maria Jabra – Johnny Salameh – Majd Chihane – Lynn Keyrouz – Maria Farhat  
 Karam Naaman  
 2<sup>eme</sup> rang: Mélanie Tarabay – Elsa Khairallah – Rita Daher – Christian Daou – Georges Akiki – Jeffrey Abboud – Léa Daou  
 Karen Elias – Roy Moawad – Léa Naddour – Michèle Kamar  
 3<sup>eme</sup> rang: Christa Moussa – Kéona Khoury – Anna Zeinoun – Elsa Tannous – Tony Abou Zeid – Andrew Akiki – Rafka Korkomaz  
 Elio Daher – Doline Atallah – Mora Makhoulouf



**EB5 A de gauche à droite**

1er rang: Rebecca Béaini - Sarah Abi Assi - Marie - Joe Tannous - Karen Zouein - Diane Fadel - Rita Daou - Nour Abdel Karim  
Marita Daou - Karen Abi Nader .

2eme rang: Lucciana Jalkh - Elias Seif - Yara Merheb - Joey Amil - Méliissa Abdel Sater - Cécile Fadel - Gaïa Farah - Semaan Azizé  
Miguel Kassabian - Eliana Zailaa

3eme rang: Pia Khalifé - Taline Bou Zeid - Wadih Chalhoub - Karl Hanna - Elie Azzi - Maria Khaïrallah - Gaëlle Kamel  
Christopher Chémali - Christopher Massad



**EB5 B de gauche à droite**

1er rang: Raoul Mir - Marilyn Tabet - Sasha Zeinaty - Mira Rahi - Charbel Abou Khalil - Juliana Maannak - Tracy Menhem  
Tracy Sawaya - Maroun Rouhana

2eme rang: Ayana Najarian - Raphaëlle Farah - Thérésia Kallassi - Magalie Kassabian - Anthony Khoury - Gaëlle Seif - Béryl Haber  
Anna-Magdalena Frem - Karl Assi - Raphaël Bardawil

3eme rang: Vanessa Garabedian - Karim Eid - Elias Fadel - Peter Zoghaib - Clarita Bateh - Thérésa Abi Chedid - Caren Zeayter  
Léa Tok



**EB5 C de gauche à droite**

1er rang: Clara Maria Akiki - Anthony Maalouf - Kevin Iskandar - Elio Karkafi - Charbel Trad - Dolla Younes - Rita Thérésia Makhoulf  
Chantal Hokayem

2eme rang: Valéria Chélala - Guy Keyrouz - Jean Pierre Abboud - Jean Marie Chahoud - Tia Aoun - Elissa Daccache - Joey Assaf  
Christy Choucair - Maribelle Samrani - Mia Chahwane

3eme rang: Rosa Rizk - Mary Jo Bared - Marguerita Saliba - Marguerita Rahmé - Rebecca Daou - Léa Saliba - Nathalia Hadchiti  
Hala Chamaa - Zad Khalil - Nehemtallah Bassil



**EB6 A de gauche à droite**

- 1<sup>er</sup> rang: Rebecca Daou – Elsy Younes – Romy Kamel – Céline Saadé – Raymond Boutros  
 2<sup>eme</sup> rang: Joey Azzi – Michel Habchi – Marianne Nammour – Christopher Derstepanian – Jane Moujaess – Karen Geara  
 Georges Chahine – Nay Abboud  
 3<sup>eme</sup> rang: Christian Sebrini – Elie Sioufi – Andréa Daou – Céline Abi Zeid Daou – Maribelle Hamzo – Naya Gebrayel – Rebecca Hawa  
 Véronica Abi Char – Karen Lichaa El Khoury  
 4<sup>eme</sup> rang: Elie Salloum – John Hajjar – Danielle Matar – Aimée Chedid – Théa – Maria Tarabay – Eliana Achkar – Jenny Bou Mansour  
 Belle-Marie Frem – Maria Abi Zeid Daou



**EB6 B de gauche à droite**

- 1<sup>er</sup> rang: Ralph Bcherrawi – Brian Menhem – Joewe Abdallah – Carl Ammar – Karim Assi – Maria Chémali  
 2<sup>eme</sup> rang: Georges Azzi – Larissa Khalil – Piarina Zouki – Maria Vanessa Nicolas – Séréna Zoghaib – Céline Waked – Lucciana Zeilah  
 3<sup>eme</sup> rang: Perla Mouhanna – Valérie Ibrahim Younes – Elissa Kallassi – Peter Haddad – Charlotte Burat – Sandra Samaha  
 Ghinwa Farha – Rita Rif – Gaëlle Gbeily – Tia Jabre  
 4<sup>eme</sup> rang: Jay-Mie Younes – Abdo Habchi – Diamant Khalil – Ephémia Chalhoub – Joya Kik – Marie-Joe Abou Jaoudé  
 Marie Lyne Efram – Cynthia Karam – Ritchard Chahine



**EB6 C de gauche à droite**

- 1<sup>er</sup> rang: Elio Khoury – Michèle Edelby – Anna Maria Kassabian – Annaëlle Beañeh – Christelle Khoueiry – Ricardo Abou Séjaan  
 2<sup>eme</sup> rang: Johnny Bouéri – Christèle Nar – Myriam Barakat Rahmé – Sarah Kamar – Maria Ghosn – Christopher Nasrallah  
 Robin Salem  
 3<sup>eme</sup> rang: Ghinwa Khazen – Cylvn Fayad – Rebecca Khoueiry – Charbel Sioufi – Jennifer Abou Nassar – Alexa Chidiac – Mike Deryene  
 Marisabelle Adaimy – Yara Ballane – Tony Morkoss El Doueihy  
 4<sup>eme</sup> rang: Marie Belle Rahi – Myriam Abboud – César Beaño – Anna Maria Azzi – Nour Khalil – Anabel Tabet – Gyofana Mina  
 Pia Farah – Tamar Howayek



**EB7 A de gauche à droite :**

**1er rang:** Hanadi Hachach - Sacha Nader - Carla Rouhana - Yorgo Atallah - Rita Merheb - Romy Menhem - Emilio Abou Nader - Marc Joe Matar ,Elza Kallassi ,Tatiana Fakhri ,Leatitia Hokayem

**2eme rang:** Maria Readl - Marilynn Taraby - Marianne Eshak - Elie Atallah - Joe Azar - Maya Efreem - Lea Daccache - GeorgioWehaibe El Khazen - Maria Achkar - Anthony Tok

**3eme rang:** Antonio Sakr - Elias Maaz - Tia Youssef - Marie Rita Nasrallah - Pamela Khachkhachian - Nay Abi Safi - Christele Lattouf Clara Semaan - Jean-Jul Sarrouf



**EB7 B de gauche à droite:**

**1er rang:** Rhéa Challita - Pierre Abi Chedid - Elie Atallah - Rhéa Merhej - Tina Moussa - Louis Zehenny - Nabil Zouein - Rawad Najm Elias Moussa - SarahNoujaim - Marly Daccache - Karen Barakat - Gaelle Elias - Carel Sleiman El Maalouf - Marven Zoughaib Eid Charbel

**2eme rang:** Pierre Fadel - Jenny Aoun - Anna Maria Rahi - Rim Helou - Elsa Rassi - Joanna Seif - Marita Chahine - Christelle Nahas Grece Hajj



**EB7 C de gauche à droite:**

**1er rang:** Christopher Daou - Antonio Abdel Massih - Jennifer Ezzo - FarahChihane - Léa Nassif - Pia Maria Eid - Louloua Salhab Alondra Habchi - Rita Seif - Sarah Khoury - Georges Bassil - Racha Bassil - Marie Line Massih - Georgio Hajj

**2eme rang:** Elias Zoghbi - Sasha Zeinoun - Rossa Maria Abou Sejaan - Michèle Abi Farah - Karen Waked - Christèle Maassry - Rita Hallal Joseph Keyrouz - Fouad Azar - Léa Khoueriry - Clara Maalouf - Maria Abdel Karim - Caroline Sarkis - Elie Dib - Yana Abi Nakhoul.



**EB8 A de gauche à droite:**

- 1<sup>er</sup> rang: Elissa Sfeir - Karen Zoueïn - Christina Moussa - Elie Hajj Assaf - Melhem Makhlof - Charbel Nachar  
 2<sup>eme</sup> rang: Hamze Toufayle - Christie Abi Assi - Marita Mahfoud - Joy Moussa - Sarah Khalil - Myriam Skaf - Céline Zoghbi .  
 3<sup>eme</sup> rang : Roni Matar - Nour Khoury - Lynn Nader - Serge Zouki - Catherine Iskandar - Lynn Sakr - Cyril Khairallah - Maria Nassour  
 Nour Nader .  
 4<sup>eme</sup> rang : Joanna Maannak - Hiba Hawa- Michel Chamoun - Marc Makhlof - Tatiana Abou Zeid - Joelle Salloum - Perla Bou Nasr  
 Antonios Ghali - Charbel Béchara .



**EB8 B de gauche à droite :**

- 1<sup>er</sup> rang: Nour Achkar - Tony Khawly- Karen Azar - Henriette Chidiac - Nour Eid - Gael Younes- Hadi Khalil .  
 2<sup>eme</sup> rang: Rana Saade - Serena Tannous - Tia Maria Aoun - Nadira Bassil - Christen Chawish - Vive-AnneLiane - Maya Angela Cortbawy .  
 3<sup>eme</sup> rang: Tia Maria Salameh - Antoine Sayegh - Yara Khoury - Rita Efrem - Peter Chalhoub - Amira Andréa Karam - Renata Yaacoub  
 Carol Chaib - Josee Efrem  
 4<sup>eme</sup> rang: Jad Lahoud - Nadia Abdel Sater - Jessy Nehme - Elissa Hayek - Charbel Ghali - Tony Nammour - Kevin Chemali - Elie Rassi .



**EB8 C de gauche à droite :**

- 1<sup>er</sup> rang: Marie Claude Hachem - Joanne Habib - Joelle Choucair - Gretta Chahwane - Jacques Hamzo .  
 2<sup>eme</sup> rang: Elissa Semaan - Wassim Waked - Josee Dib - Hoda Chehade - Yara Massih - Rosie Salameh - Amanda Maalouf - Charbel Daher .  
 3<sup>eme</sup> rang: Romy Eid - Léa Keyrouz - Elie Abi Char - Joseph Abi Zeid Daou - Tia Chahwane - Christian Khoury Samia - Clara Mir  
 Joy-Lynn Younes - Jacques Mouhanna  
 4<sup>eme</sup> rang: Nour Khazen - Myriam Massad - Margaret Mouhanna - Pâméla Nassar - Ali Toufayli - Raymond Bazouni - Nour Eshak  
 Noura Abboud .



**EB9 A de gauche à droite :**

- 1er rang:** Rouba Héléna Hayek – Maria Christina Chahwane – Myriam Hadchiti – Ghinwa Daccache – Andréa Chidiac – Valéria Chahwane  
Joyce Waked Catherine Akiki – Valentina Chahwane
- 2eme rang:** Maria Chémaly – Paméla Debs – Rita Mourani – Lara Howayek – Ronelli Sleiman – Lara Daher – Aline Rahmé – Céline Skaf  
Rita Maria Chélala Nazir Abboud.
- 3eme rang:** Michella Dib – Laura Chélala – Christophe Charbel Abou Jaoudé – Béchara Noujaim – Juliano Chélala – Elie Maksoud  
Marc Kiwan – Joseph Hayek – Anthony Matar – Joe Tannous – Yara Yahchouchi.



**EB9 B de gauche à droite :**

- 1er rang:** Diana Maksoud - Marie Christelle Bassil – Joanna Abi Zeid Daou – Cynthia Sioufi – Tracy Sakr – Léa Tahan – Elite Dib  
Caren Hélou – Marisol Nakhoul El Hawa – Rita Saifi – Ghina Fahd – Christelle Darouni – Aïmée Abou Nader – Mélissa Aad  
Vanessa Mouhanna .
- 2eme rang:** Paul Abou Nassar – Rémy Najm – Charbel Boutros – Frédéric Fazaa – Anna Maria Nar – Mia Maria Nader  
Marie Noëlle Abi Farah – Nour Massih – Anna Nassima Hadchiti – Marc Khoury Samia – Marc Abou Antoun – Charbel Hallal –  
Ryan Hanna – Joe Dfouni- Charbel Khairallah – Alexandra Lichaa.



**EB9 C de gauche à droite :**

- 1er rang:** Charbel Farah – Marie José Abboud – Lara Tabet – Yara Assaf – Christèle Maalouf – Daniella Chahoud – Marie Belle Chahine  
Lamys Karimé .
- 2eme rang:** Marilyne Déryene – Christina Hajj – Johnny Saadé – Lina Rita Hajjar – Reem Hitti – Roy Stéphan – Yara Rahi – Perla Hayek .
- 3eme rang:** Emile Daou – Barbara Morkoss El Doueïhi – Ritiana Korhmasz – Christ Elie Frem – Mira Matar – Marc Waked – Daisy Kallassi  
Anthony Khoueiry – Martina Nehmé – Roni Haddad – Justine Zogheib – Murielle Kanaan – Claire Moussa.



**S1G A de gauche à droite:**

**1er rang:** Charbel Younes- Charbel Beaino-Tatiana Abdallah- Romy Moukarzel- Tracy Chalfoun - Maryse Kallassi

Marita Wehaibe El Khazen- Bassil Rouba-Josébel Saadé- Souad Nammour-Léa Fadel.

**2eme rang:** Sarah Samaha- Marina Rizkallah- Amanda Habchi- Suzanna Choucair- Michèle Lattouf - Gaëlle Bou Raffoul- Jessica Eid  
Vanessa Chahwane- Clarissa Khoury-Paméla Eid.

**3eme rang :** Nour Chehadé- Jad Hage- Elias Nasr- Georges Khairallah- Julie Nehmé- Joëlle Matar-Yasmina Farkh-Reine Berry-Karim Hage  
Boutros Morkoss El Doueïhi-Ghali Antonios - Béchara Charbel.



**S1G B de gauche à droite :**

**1er rang:** Marie-Hélène Nehmé- Talia Lahoud-Racha Moawad- Maria Sabbagh- Mélanie Ghobeira- Clarita Khalil-Perla Hajj Assaf  
Joanna Boughaba- Loulou Mrad- Maria Aad-Rouba Khalil-Marie Jo Hadwane.

**2eme rang:** Magalie Hajj Assaf- Christèle Nammour-Yara Geara-Alexandra Sioufi-Clara Abou Nassar-Cybèle Abi Zeid-Carine Hajj Assaf  
Élise Zoghbi-Cynthia Farah-Cynthia Hamzo-Clara Atallah-Maryline Zogheib.

**3eme rang:** Ralph Waked-Mario Nakhoul-Rami Zgheib-Richard Cheikh-Jimmy Moussa-Abdallah Abi Nader-Patrick Oueiny, Charbel Nemer  
Norma Sol Eshak.



*S2H de gauche à droite :*

*1er rang: Zeinab Toufayly- Hiba Chihane-Aida Chidiac- Cynthia Haddad - Aimée Zoghaib- Jianna Moussa - Sarah Gebrael*

*2eme rang: Martchella Maalouf - Ghiwa Khairallah- Méliissa Youssef- Ange-Marie Akiki- Nour Berberi -Vanessa Youssef - Rita Akiki Vincent AzarNoura.*



*S2S de gauche à droite :*

*1er rang: Éliane Haouchab- Joanna Choucair- Dina Fattouh- Tracy Boulos Nakhoul - Jessica Oneissi- Julia Kallasy-Jennifer Dib, Pauline Bou Chabke- Rita Nassour - Joëlle Haddad- Angéla Khoueiry - Sarah Fahed- Pia Tahan*

*2eme rang: Lynn Gemayel- Fidèle Kamel - Peter Barakat- Anthony Makhoul- Anthony Cortbawy- Nour Abboud - Béatrice Haber Julie Farhat- Viviane Béchara- Reem Khairallah-Patricia Slaiby- Audrey Fikani- Carine Massih-Paméla Kaddoum RebeccaCheikh*



S3LH de gauche à droite:

- 1er Rang : Rita Yahchouchi - Divina Abou Nader - Mivida Evangelique W Bou Assi - Yara Berberi  
 2eme Rang : Tatiana Boughaba - Jessica Beaini - Ghada Daccache - Sharon Abi Chedid  
 3emeRang : Jennifer Saadé - Rouba Louis- Maria Tok- Marale Bedoyan  
 4emeRang : Dona-Maria Kallassi - Melissa Khoury - Christina Azar  
 5emeRang : Nicole Daher-Tamara Boulos  
 GemeRang : Rita Maassry - Violette Sfeir.



S3SE de gauche à droite:

- 1er Rang : Tamara Choucair - Joëlle Sioufi - Vanessa Mouhanna- Mia Matar  
 2eme Rang : Mary lynn Azar-Ghiwa Karout- Joyce Nasr  
 3emeRang : Jana Mrad - Fabienne Hachach - Mabelle Tohmé  
 4emeRang : Myriam Saadé- Rita Abi Nader  
 5emeRang : Milany Khalil- Nour Atallah- PeterHayek  
 GemeRang : Marc Zamat.



S3SV de gauche à droite:

- 1er Rang : Ramy Chemali- Marianne Chahwane- Mariana Boughaba-Laurette Boulos Nakhoul  
 2eme Rang : PRIXILA Binta Kazzi- Stéphanie Semaan- Cynthia Coton  
 3emeRang : Marie Josée Abi Khalil - Carel Ghoch- Joyce Hajj  
 4emeRang : Perla Habib- Samia Céline Khoury  
 5emeRang : Maria Kmeid-Nathalie Matar- Marianne Azzi- Lucciana Nasrallah  
 GemeRang : Georges Khoury - Charbel Fadel- Anthony Lichaa - Charbel Zehenny .

## نحن وأهلنا في الصف

ضمن نشاطات العام الدراسي ٢٠١٢-٢٠١٣ للصف الأساسي الأول، دُعي الأهل إلى الصفوف ليشاركوا أولادهم حصصًا تعليمية فتمكنوا من أن يكتشفوا قدرات هؤلاء الأولاد ومهاراتهم والتعرف إلى المنهجية المعتمدة في التدريس فكانت تجربة مميزة وبناءة.

كما شارك الأساسي الأول في مباراة مشروع اللغة العربية تحت شعار "أقلام تتحاور" بـ "حوار الشخصيات" بعدما طالع التلامذة قصصًا للكاتبين "نقولا فاخوري" و"أنطوان القزبي".



حَضَرَ تلامذة الأساسيّ الثاني مُقابِلة مع طَبيبة الأسنان "جويس طنوس" وطبيبة تقويم الأسنان "نانسي جبور" وهما من قدامى المدرّسة، ودعوا إليها أهلهم. أضافت الطّيبتان معلوماً قيمة على ما يعرفه التلاميذ، وساعدتاهم على التّعرف أكثر على كِيفِيّة العِناية بالأسنان. جَدُرُ الإِشارة إلى أنّ هذه المُحاضرة أُجِرت بعد أن دَرَسَ التلاميذ نُصوص مِحور الأسنان الذي يَتضمّنهُ المنهج الدّراسيّ. وفي الخِتامِ ممكّن التلاميذ من طرح عدَدٍ من الأسئلة، وغنوا أغنية الأسنان. ساعدت هذه المُحاضرة التلاميذ على اكتساب معلوماً وعاداتٍ صحيّةٍ مفيدةٍ لِنهوض أسنانٍ سليمةٍ



## أمنا بأقلامنا

وصف تلامذة الأساسيّ الثاني أمهاتهم لِناسبة عيد الأم بعدما تعلّموا تعابير وصفيّة.

أمي "غادة" شابّة، بُنيّتها ضعيفة، شعرها أسودٌ لَماعٍ، بشرّتها حنطيّة، وجهها مستطيل، عيناها بُنيّتان صغيرتان، حاجباها رقيقان، وجنتاها شاجبتان، أنفها صغير، فمها صغير، شفتاها ممتلئتان، ثيابها نظيفة ومرتبّة.

أنطوني البطح:  
الأساسيّ الثاني "أ"

أمي شابّة جميلة، شعرها أشقر، حاجباها مشدودان، خذاها مورّدان، أنفها صغير، فمها وريّ، أمي طويلة القامة نحيفة الجسم، تلبس ثوباً ملوّناً.

فانيسا حبشي:  
الأساسيّ الثاني "ب"

أمي شابّة جميلة جداً، فمها صغير، أنفها صغير، شعرها بُنيّ طويل، عيناها بُنيّتان كبيرتان وجنتاها مورّدتان.  
ترتدي أمي ثياباً مرتبّة وملوّنة. أحبُّ أمي كثيراً لأنّها تحرسني ليلاً و نهاراً.

جني نعمان:  
الأساسيّ الثاني "ج"

## الأساسي الثالث... حماة الأرض أقلام تتحاور في البيئة

ضمن مشروع اللغة العربية لهذه السنة، تناول الصف الأساسي الثالث موضوع "أقلام تتحاور في البيئة"، فقرأوا عدداً من القصص للأديبين جان طئوس وأنطوان القرزي المحورة حول شؤون بيئية، ولم يقتصر العمل على القصص فحسب، إنما تخلله نشاطات مختلفة منها مرئية، ومنها مكتوب، شارك فيها الأولاد ضمن أعمال فريقية وأخرى فردية.

ومن خلال الحصص المخصصة للمشروع استطاع التلامذة اكتساب مفهوم البيئة، وأهمية المحافظة عليها، وتأثيرها على حياتنا ووطننا. فالتلوث البيئي يطاول الطبيعة، والشوارع، والأحياء السكنية، والبحر، ويؤدي إلى أضرار وأمراض كثيرة.

أما نتيجة هذا العمل فكانت معرضاً مجسّماً ولوائح حصّرها الأولاد، فضلاً عن مشهد مسرحي جسّدوا فيه خطر التلوث على الكائنات الحية عامة وسلاحف البحر تحديداً.

كريستال هليل  
معلمة الصف



وهنا بعض ما كتبه المتعلمون تعبيراً عن مسار المشروع:

موضوع مشروع اللغة العربية لهذه السنة مهم وشيق، فقد استمتعنا بالعمل عليه خصوصاً بقراءة قصص أنطوان القرزي وجان طئوس اللذين زودانا بالكثير من المعلومات عن البيئة وأهمية ألا تلوث الطبيعة وحيواناتها.

سارة شقير- الأساسي الثالث "أ"

مشروع اللغة العربية مشوق ومسلّ، وأكثر ما أحببت فيه هو أننا تعلمنا الكثير عن البيئة وفزنا برحلة إلى جبيل في مباراة المسرح. لقد فرحت كثيراً لأننا شاركنا جميعنا في هذا المشروع بطرق مختلفة وبجوّ تربيوي مميز.

جورج نعمان- الأساسي الثالث "ب"

شاركنا في مشروع اللغة العربية وعالجنا موضوع البيئة، فتعلمنا أن على الإنسان الحفاظ على الطبيعة والحد من التلوث.

ايلى بو زيد- الأساسي الثالث "ج"

هذه السنة، تحورت نشاطاتنا ضمن مشروع اللغة العربية في الصف الأساسي الثالث حول موضوع "حماية البيئة واجب ومسؤولية". فقدّمنا مشهراً مسرحياً عن ضرورة المحافظة على نظافة البحر وعدم رمي النفايات فيه.

ماريا طراد- الأساسي الثالث "ب"

ضمن مشروع اللغة العربية لهذه السنة "أقلام تتحاور في البيئة"، انقسمنا إلى فرق وقرأنا قصصاً لأنطوان القرزي. كما تعرّفنا إلى الكاتب أنطوان طئوس وروايته البيئية للضغار.

باولا مخلوف- الأساسي الثالث "ب"

## أقلام تتحاور في الأمس و اليوم... وأشعارٌ بأقلام التلامذة

## كيف كنا وكيف صرنا

صرنا نسهر على ضوء " اللمبة "  
صرنا نأكل مأكولاتٍ إصطناعية  
صرنا نشرب مياهًا معدنية  
صرنا نركب الدراجات النارية  
صرنا نلعب ألعابًا إلكترونية  
صارت تساعدهم العاملة الأجنبية  
صرنا نعيش عيشةً مزرّةً سلبية

كنا نسهر على ضوء الشمعة  
كنا نأكل مأكولاتٍ صحية  
كنا نشرب مياهًا نقية  
كنا نمشي بنشاطٍ وحيوية  
كنا نلعب ألعابًا رياضية  
كنا نساعد أهلنا بالأعمال المنزلية  
كنا نعيش عيشةً حلوةً إيجابية

شريل الحكيم  
الأساسي الرابع " أ "



## " ماذا كان في الزمان وماذا أصبح في الحاضر "

كان في الزمان ألعابٌ جسدية  
أصبحت في الحاضر ألعاباً تكنولوجية  
كان في الزمان هواء ناعم  
أصبح في الحاضر هواءً ملوثاً  
كان في الزمان طعام مفيّد  
أصبح في الحاضر طعاماً مضرّاً  
كان في الزمان مياه نظيفة  
أصبحت في الحاضر مياه مسمومة  
كان في الزمان طبيعة جميلة  
أصبحت في الحاضر طبيعة قبيحة  
كان في الزمان كتاب مفتوح  
أصبح في الحاضر كتاباً مغلقاً  
أه يا زمان، كنت وما زلت في عقلنا ولن ننساك أبداً ما  
دامت قلوبنا تنبض بالحياة .

مازيا شمعون

## جمال الماضي

كنا في ماضي الأزمان  
نركب سيارات القصب  
نلبس إصبعنا طربوشاً  
من بلوط شجر الهضب  
نتشاجر على ربح الكليل  
وبلايل ننحت من خشب  
والكيس زاداً نملأه  
ومعه الغرّار والكتب  
وحمار جدّي ينقلنا  
فوق أكوامٍ من حطب  
كانت عيشتنا بأمان  
وبفرح وأخلاقٍ وأدب  
واليوم غيرنا الحال  
فتبدلت وتطورت الحقب  
نركب سيارات التتبق  
والطيارات في السحب  
أمام الإنترنت نتسمّر  
و الشاشات والعلب  
"والاي باد" رفيق اليوم  
وبرامجه ملء الجعب .

نور خطّار

## الهزّ الأنانيّ

في قديم الزمان، كان الهزّ يعيش في بيت جميل مع رفيقته، لكنه كان مغرورًا ويحبّ نفسه. ذات يوم، خرج الهزّ من البيت، وجالّ قليلاً في الغابة، وراح يتمتع بضياء الشمس الدافئة. فجأة، حظت عصفورة على غصن شجرة، وقالت له: "يجب أن تنذر رفقاءك بالخطر الذي يتهدّدكم، وما هذا الخطر؟" بعد ساعتين، ستهبت عاصفة هو جاء، تكتسح الطبيعة وتدمرها. فقال الهزّ لنفسه: "إذا ذهبت لأنذر رفقائي، فقد تدهمني العاصفة وأموت غريقاً وينجو رفاقي من الموت." لذا، ساء صعد إلى الجبل وأختبئ في المغارة لأن حياته وحدها جديرة بالإنقاذ. وظل قابلاً هناك وهو يرتعد. عصفت الرياح، ودمرت بيوت العصافير واقتلعت الأشجار الصغيرة وكسرت الغصون اليابسة الرقيقة. وفي الصباح، كان الخراب الذي خلفته العاصفة هائلاً، ونفق كل رفاق الهز. وهكذا، عاش الهزّ نادماً وحزيناً، يعاني من العزلة والوحشة والضجر. ولما رجعت العصفورة، رأت الهزّ يبكي أملاً، فقالت له: "هذا جزاؤك، فأنت حيوان أنانيّ وسييء و تستحقّ هذا العقاب".

## ليا ضو - دولين عطا الله



## عاقبة الغرور و الكسل .

يحكى أن أسدًا كان يعيش مع أربعة أسود في أرض كثيرة الأشجار والأعشاب . ذات يوم، جاء الأسد وقال لرفاقه: "أيها الأسود إذهبوا ليحتل كل منكم غابة من الغابات الأربع." فأجاب الأصغر بينهم: "لم نذهب نحن ونخاطر بحياتنا وأنت تبقى هنا مستلقيًا ومرتاحًا؟" فرفضت الأسود الخضوع لقرار رئيسها، وذهبت لتنام تحت شجرة. غضب رئيس الأسود وراح يتنزه في الغابة ويفكر. فجأة، وصل صديقة الدب وقال له: "يا رئيس الأسود رأيت صياد الأسود في الغابة ينوي اصطيادكم، بلغ الآخرين واهربوا." فشكره الأسد وطلب منه الاختباء وقال في نفسه: "لن أخبر الأسود بذلك، فليكن قصاصهم الخوف من الصياد الذي يعرف مكان هذه الغابة. كان عليهم البحث عن غابات أخرى للاختباء فيها". وهكذا حصل، قبض الصياد على الأسود النائمة وأخذها أسيرة لعرضها في حديقة الحيوانات. وبقي رئيس الأسود وحيدًا في هذه الأرض الشاسعة والأشد الأخرى سجينًا داخل قفبان من حديد.

## كيفن عطية

كذلك إنطلق متعلمو الرابع من محور القصة . و ألفوا قصصًا خرافية يهدفون من خلالها إلى إعطائنا  
عبرًا في الحياة الواقعية .  
الأفعى و الأرنب الضغير

في قديم الزمان ، كان أرنب يعيش مع أصدقائه : الأسد ، الثعلب و السلحفاة ، و كانوا  
يعيشون سعداء في كوخ جميل .

في أحد أيام الربيع الضافية ، خرج الأرنب من الكوخ تاركًا رفاقه يغطون في سبات عميق ليستمتع  
بضياء الشمس الدافئة ، و عبير الأزهار الملونة .  
فجأة ، رأى الأرنب أفعى سوداء اللون تقف وحيدة ، و تنظر إليه ، ثم راحت تدنو منه فخاف و قفل عائدا  
إلى الكوخ .

و في اليوم التالي ، رجع الأرنب إلى المكان عينه ، فشاهد الأفعى السوداء . إقتربت منه مجدداً ، فقال  
لها :

- لا تقتربي مني أيتها الأفعى القبيحة !

قالت الأفعى : " أنا أعاني من العزلة و الوحدة ، و أريدك أن تصبح صديقي . "

- لا - لا أبداً . فأنت قبيحة و شريرة ، و ستلسعيني بسهمك القاتل .

أجابت الأفعى : صحيح أنني لست جميلة ، لكن هذا ليس ذنبي

و راحت تبكي .

بقي الأرنب يفكر ساعتين كاملتين . ثم قال : " أسف لأنني عاملتك بقسوة . "

و منذ ذلك اليوم ، عاشت الأفعى في صداقة دائمة مع الجميع . و ظل الأرنب يتذكر قول الحية : " شكلي  
و صوتي ليسا هما قلبي ، و أنا حيوانٌ مظلوم . "

مانويل غالي \_ مارون فخري



## الدب و الفلاح

يحكى أن دبًا كان يعيش مع الفلاح "تامر" بسعادة في حقل بعيد . وكان تامر يطعمه العسل . ذات  
يوم ، ترك الدب الفلاح نائمًا ، وراح يجول قليلاً في الغابة بحثًا عن طعام آخر .

فجأة ، شاهد حيوانات الغابة تفر هاربة مذعورة ، وخط طائر كبير على غصن شجرة قربه وقال له :  
- أسرع وأخبر صديقك تامر أن البركان قد ناز ، وجممه ستحرق كل شيء أمامها .

لكن الدب أكمل بحثه عن الطعام ، ولم يكتث لمصير تامر .

في الصباح ، بدا الخراب هائلًا . احترق قسم كبير من الغابة وامتدت ألسنة النيران إلى حقل الفلاح  
فمات .

حزن الدب كثيرًا لأن الفلاح مات بسببه وعاش منذ ذلك الحين وحيدًا في الغابة بعيدًا عن الحيوانات  
و الإنسان .

ماريا الجبرا

## يوم سقط أبي في التبع .

أقبل فصل الربيع، فقررت أُمِّي القيام بنزهة مع بعض الأصدقاء إلى نبعٍ في قريتنا فحضرنَا الأعراس اللازمة للرحلة ثم انطلقنا .

عند الوصول إلى مكان النبع ، دهشتُ بالمناظر الخلابة! الربيع ألبس الأرض حلة زاهية. الأزهار صحت من غفوة الشتاء وعبق الجو بأريجها. الفراشات تتنقل فوق الأعشاب الناعمة. جلسنا نستريح قرب ضفة النهر حيث تطرب الأذان لخريف الماء وتغريد العصافير المستريحة على الأشجار الباسقة و الوارفة الظلال. رحلت و الأصدقاء نكتشف المكان. و بعد خمس دقائق، كنا في طريق وعر فإذا بنا نصعد تلة لننزل بعدها في وادٍ، وجتاز طرقاً ضيقة حيث شاهدنا مجموعة من الصيادين . لكننا رجعنا بعد ما سمعنا صوت أُمِّي ينادينا لتناول الطعام .

فجأة، خطر لوالدي أن يقطف الفاكهة الطازجة من شجرة عالية منتصبه قرب ينبوع فتسلقها بسرعة هائلة و ما إن مديده نحو الثمرة حتى سقط في الماء فراح يضحك و يلوح لنا بيده في حين شعرنا نحن بخوف شديد. والتقطنا صورة نادرة لأبِّي بالرغم عنه يسبح. حان موعد العودة، فقمنا عائدين إلى البيت . و الحبور يملأ قلوبنا و سيبقى ذلك اليوم راسخاً في بالي و لن أنساه أبداً.

### لين مجاعص



## نزهة في الطبيعة

كان ذلك في يومٍ صافٍ من أيام الربيع، حيث قررت ورفاقي القيام بنزهةٍ إلى الطبيعة لنتراح في ربوعها.

عندما وصلنا إلى الغابة، إستقبلتنا أشعة الشمس الذهبية بالترحاب . كان الجو صافياً، والنسيم العليل يداعب وجوهنا ورؤوس الأشجار التي نبتت براعمها . أما الطيور فنشرت تغاريدها في الأجواء وأطربت أذنانا بعد لحظات . أنزلنا الأعراس ووضعناها على الأعشاب الندية التي كسبت التلال والوديان . ثم رخننا نركض وراء الفراشات ونتسلق الصخور العالية . وعندما تعبنا أويئنا إلى شجرة سنديان . وارحننا تحت ظلها .

وفي طريق العودة، فوجئت بأرنب صغير يقفز أمامي ويسرق مني جزرة كنت أهدمُ بأكلها، ثم يفز... هارباً

. بين النباتات الخضراء، أضحكني هذا المشهد كثيراً وبقيت أقهقه طوال الطريق

. بقي لذاك النهار أثر عميق في قلبي . ولا أزال أحنُّ إلى تلك الطبيعة الهادئة

كيارا الجبرا

## حكايات وعبرة أقلام تتحاور في الأمس واليوم

فيما تسلك عجلة الحياة طريقها من دون توقف ، قطع تلامذة الأساسي الرابع مسازها وأوقفواخيالهم وفكرهم عند محطات سعيدة ، ما زالت راسخة في عقولهم الصغيرة ، وخطوها بأسلوبهم البريء بلا تكلف .

معلمة الصف  
مادونا كرم



### يوم تحول أخي الى ضفدعة

كعادتنا، لمناسبة عيد العمال، أذهب وعائلتي الى "سد شبروح" في منطقة "فاريا"، لنرتاح في أحضان الطبيعة الساحرة.

في صباح ذلك اليوم، إعتمرت قبعتي وثياب الرحلة وانطلقنا لنبدأ رحلة طويلة الى الجبل. عندما وصلنا ركنا السيارة بعيداً. مشينا ساعة كاملة، إلى أن تعبنا فجلسنا قرب بركة ماء صغيرة نستريح قليلاً. فإذا بـضفدعة تقفز على الأعشاب الندية الخضراء. صرخ أخي الصغير بصوت مرتفع: "أه، ما أجملها!". فخافت الضفدعة وارتمت في الماء النقي. وما كان من أخي إلا أن أفلتيد أمي كالبرق ورمى بنفسه في الماء ليلتقطها غير أنه لم يستطع اللحاق بها. تمكن أخي من الخروج من الماء بشكل سهل إذ إنه يتقن السباحة جيداً. وعندما سعد من البركة، ضحكت لدى رؤية ثيابه المبللة. أما الضفدعة فعادت إلى صخرة تنق وتنظر إليه كأنها تسخر منه.

إستأنفنا السير، حتى بلغنا المكان المنشود وفي كل ناحية نشاهد جمال الطبيعة، ونتأمل مناظرها الخلابة.

أحببت هذه النزهة لأنها مليئة بالمفاجآت السارة والذكريات الجميلة التي لا يمكن نسيانها.

ميريلي منيع - الأساسي الرابع -

## مكالمة هاتية

أعجبت بكتابات السيدة إيميلي نصر الله ، وبحبها للقرية ، وتقديرها لأهمية المدينة . فهاتفتها ودار بيننا الحوار الآتي :

- صباح الخير ، أنا الصحافية جوليانا معنق ، هل أستطيع إجراء مقابلة مع حضرتك؟
- طبعاً تستطيعين ، فأنا أتشرّف بإزالة أي غموض يلف حياتي أو كتاباتي ، تفضلي إنني مصغية
- لقد برزت لك كتابات عن المدينة ، هل تلغي هذه الكتابات تعلقك بالقرية ، وحبك الكبير لها؟
- "لقد أخصبت المدينة البذور الأولى في أدبي ، ولكنها لم تقطع العلاقة الأصلية مع الجذور."
- وهل أنت منفتحة على كل ما يمكن المدينة أن تقدّمه لك ، أم أنك تفضلين بساطة القرية؟
- طبعاً ، "انني منفتحة على كل جديد ومفيد يمكن ان تقدّمه لي حياة المدينة، من دون إنكار أهمية القرية"
- شكراً جزيلاً لوقتِك ، أوّدعِك على أمل لقائك في القريب العاجل .

جوليانا معنق (الأساسي الخامس "ب")



## التزوح

عندما نوّدع الشمس وهي تغيب  
ونستقبل القمر بعد المغيب  
نتذكر كل قريب بعيد  
لا نراه سوى أيام العيد  
واقفاً في الضيعة يتذكر أجمل الأوقات  
حين كان صغيراً يقفز على الطرقات  
نحن نحب بعضنا البعض  
وهذا الشعور لن يغيره البعد

كريستوفر مسعد  
الأساسي الخامس "أ"



## شحتول

لي منزلٌ ريفيٌّ في شحتول ، بطّل على حديقة كبيرة نَفَرَسُ عشبها من الصباح حتى ساعات متأخرة من المساء . في الحديقة يرقص الزهر على أنغام زقزقة العصافير. وينضج الثّفايح والخوخ والكرز بمُضِل أشعة الشمس الصفراء .  
في قريتي يتشارك الناس الأحزان والأفراح ويحتفلون بالأعياد على الطريقة التقليدية. هكذا هي حياتي في الزيف وأنا أحبها كثيراً .

كريستي شقير  
الأساسي الخامس "ج"

## جمال الريف

شدّني الشوق فلأذهب على عجل  
إلى الطبيعة الرائعة في الجبل  
فهناك أجلس على ضفاف الينابيع المتدفقة  
وأستوع إلى حريرها الذي يوئد في نفسي موسيقى عذبة  
أرى أشجار الزيتون الشاهقة  
وأشجار التفاح والكرز الباسقة  
كم أعشقتك يا قريتي ، وكم أحبّ مشاهدة الطيور المحلقة بسرعتها الفائقة .

ريتا تريزيا مخلوف  
الأساسي الخامس "ب"

## مدينتي أجمل مدينة

لي منزل في المدينة يطل على البحر  
في الصباح يفتح نوافذه للتسييم العليل  
وفي منتصف النهار يستقبل الشعاع المنير  
وفي المساء يوانس البحر الجميل  
هذا هو منزلي الواسع والكبير  
فيه اللعب وأمرح  
فيه أحزن وأفرح  
فيه يرتاح البال  
في منزلي سعادة وبراءة وجمال

هلا شمعة  
الأساسي الخامس "ج"



## بين الريف والمدينة

أنا فتاة تعيش في المدينة ، ولكنني أفصل العيش في القرية .  
ففي القرية تبتسم الأرض في الينابيع وتعدّ المياه في الجداول ، وتداعب الريح أغصان الأشجار الخضراء .  
هناك تستقبلك الشمس بنورها الساجب ، ثمّ تنتفض كالتار الحارقة ، فترسل أسهمها لتخترق كل نافذة وزاوية . في القرية تقدّم الأشجار، فأكهه لذيذة كالكرز والتفاح والخوخ والإجاص والعنب ، ويقدم العنب النبيذ والعرق ، ويقدم العرق التهورات على ضوء القمر المنير . ويقدم القمر الحب والحنان . هناك العطاء لا نهائيّ والحب مجاني .  
أنا فتاة تعيش جسدها في المدينة وقلبها في الريف

ريتا ضو  
الأساسي الخامس "أ"

## أقلام تتحاور في الريف والمدينة كنوز الكلمات

أقلام تتحاور مشروع عملنا عليه طوال السنة وكان نصيبنا منه نحن الصف الأساسي الخامس "حوار الريف والمدينة"، وعلى مدى التمتة حل هذا المشروع ضيفاً رئيسياً في صلب برنامجنا. غصنا في أعماق كتابات المؤلفة إميلي نصر الله والكاتب خليل تقي الدين، وبحثنا عن كنوز الكلمات والمعاني الواردة في نصوصهما التي تناولت الريف والمدينة بإيجابياتهما وسلبياتهما.

معلمة الصف: فدى عواد



### قريتي كور

كور، كور أنت ضيعتي  
أنت صديقتي وفرحتي  
أحبّ ثوبك الملون بالأزهار  
وخريفك المشتعل مثل النار  
في الصيف ألعب في المرج  
وفي الشتاء أراشيق الرفاق بالثلج  
عندما أحزن لا أشكو ولا أحتار  
ففي أحضان قريتي، كلّ الهموم تنهار  
كور، كور أنت ضيعتي  
أنت صديقتي وفرحتي.

ماري جو البارد و دولا يونس (الأساسي الخامس "ج")



### قريتي

آه، ما أجمل أرضك يا قريتي، وما أعذب ينابيعك  
لا مثيل لثرائك ولا لحسن ضيافتك  
قرميدك الأحمر التقني يذكّرني بعلم لبنان البهيم و بدم الشهداء  
رائحة زهورك العطرة تنساب في التسهول كانسياب الثلوج البيضاء  
يا قريتي ما أجملك في النهار  
عندما تشرق الشمس في ثورة من نار  
تغيب الشمس فيجمل الظلام  
ويثوبه الأسود يلف أرضك، ويشهرز لتنام

ميا شهوان  
الصف الأساسي الخامس "ج"

تقع بلدتي "نهر إبراهيم" في قضاء جبيل محافظة جبل لبنان. على ساحل البحر الأبيض المتوسط جنوب مدينة جبيل. تبعد عن بيروت ٣١ كلم. إنها قرية ساحلية صغيرة، تَنسَب إلى النهر الذي يمر بجانبها فقد نشأت على ضفة النهر الشمالية بسبب بساطتها وحدائقها الغضة، ومرور السيارات في وسطها من بيروت إلى طرابلس والعكس. الأحياء التي تُولف نهر إبراهيم هي عشرة. معظم بيوتها تتألف عادة من قبو هو حظيرة للمواشي والعلف والحطب وأدوات الزراعة والفلاحة. خلف القبو بمستوى أعلى يقوم البيت وهو عبارة عن غرفة واحدة كبيرة. أما سكانها فكرميون وكل عام في عيد شفيع القرية مار جرجس يقدّمون ذبائح ويحيون احتفالاً كبيراً.

### ماري بيل الراعي - ج -

قريتي جميلة جداً، طريقها معتدّة. هي "بشري". جُد فيها غاباتٍ وبساتينٍ تقاح. البيوت مستقلة؛ بعضها مع قرميد وحجر. وبعضها باطون. في الشتاء تثلج. والدنيا تلبس ثوبها الأبيض. وفي الصيف تشرق الشمس بقوة. أصل كلمة بشري سرياني. شفيعها مار سابا.

### ميريام بركات رحمه - ج -

بلدتي هي "الخنشارة". تبعد عن البحر ١١٠٠ متر. تبعد عن العاصمة ٤١ كلم. شفيعها ماريوحنا الصايغ. وغالبها أشجار صنوبر. فيها عينا ماء. عين السنديان وعين بيت عيال. أصل الكلمة مركبة من كلمتين سريانيتين: "كنيش" و"شاهري". بلدتي كبيرة. في الصيف تكون خضراء كلحافٍ أخضر اللون. وفي الشتاء تلبس الأشجار ثوبها الأبيض وتكون كالغيوم في السماء.

### صندرا سماحة - ب -

"حراجل" أصل الكلمة "حراجل". حراجل، قرية لبنانية وأرض طيبة من لبنان الحبيب. فهي مشهورة بالفواكه وأشجارها كثيفة. طرقاتها وعرة قليلاً. الله! ما أجمل قممها وأرضها السخية! كل صباح، يذهب أهاليها لتقطف الفاكهة ويأكلونها بشراهة. ما ألدّ طعمها! تبقى حراجل، القرية الرائعة التي دخلت قلبي.

### سيرينا زغيب - ب -

اسم بلدتي "ميروبا". أصلها ماء الربي أي الماء المتوفر. هي مشهورة بأشجار التفاح. طبيعتها خضراء في الصيف وتصبح بيضاء في الشتاء. أما شفيعها فهو مار الياس الحّي. ويحتفل لمناسبة عيده في ٢٠ تموز بقداديس ومهرجاناتٍ ضخمة على مدرج ميروبا السياحي.

### ماري جو أبو جودة - ب -





## التلاميذ أرادوا أن يعرّفونا إلى قراهم مثلما تعرّفوا بدورهم إلى قريتي الأدبيين ميخائيل نعيمة ومارون عبّود: بسكنتا وعين كفّاع.

قريتي "إهمج" أصل اسمها آراميٌّ. إهمج جميلة، طرقاتها واسعة يمز فيها الناس والحيوانات، أشجارها خضراء في فصل الصيف. أما في الشتاء فتكون مغطاةً بالثلج. بيوتها ليست صغيرة ولا كبيرة بل متوسطة الحجم ذات قرميد أحمر. سكانها محبّون وطيبو القلب كما أنهم مازالوا يعيشون العادات والتقاليد. شفيعة إهمج هي سيدة الشير، وعيدها في ١٥ آب: عشية هذا العيد، يقيمون احتفالاً. ولكن قبل هذا الاحتفال الكبير يقدمون قداساً من أجل السيدة.

### أ - نايا جبرائيل - أ -

في شمال لبنان، وعلى بُعد كيلومترات من مدينة البترون التاريخية، قرية جبلية تستريح في أحضان الجبال: "شبطين". هي ليست قرية عادية بجمالها وسحرها وعطرها وناسها، فلها مع كل فصل حكاية ولون وخير وبركة، ولها مع كل زائر صداقة ومحبة وكرم وضيافة. شبطين فتحت لي أبوابها لأنطلق إلى الحياة فتاة حرة كصدي أجراسيها... لا أنساها مهما ابتعدت عنها وستظل في قلبي. أحمل منها قيماً ومبادئ لا تتغير ولا تبدل مهما تبدلت الأيام وتبدل الناس.

### أ - سيلين سعادة - أ -

قريتي "رويسة النعمان" معشّنة بأهداب جبل قضاء عاليه. عندما تستيقظ الشمس، يستيقظ أبناء القرية معها. وعندما تغيب، يغيبون في فراشهم. بيوتها ذات قرميد أحمر، وجلالها مليئة بأشجار التفاح وعرائش العنب. شفيعة قريتي، العذراء، نحتفل بعيدها في ١٥ آب. من أبرز ميزاتنا هدوءها ومناظرها الخلابة والرائعة. طريق قريتنا ثرثرة دائماً إذ لا تخلو من الأولاد والدراجات على الطرقات، ضيعتي مليئة بالأزهار من كل الألوان والعطر.

### أ - جيني بو منصور - أ -

لا تسلني عن قريتي الحبيبة "فاريا". لأتي لا أقوى على وصفها فهي أجمل ما رأيت عيناى مذ تفتحتنا على النور. هي أروع لوحة فنية رسمتها أنامل الخالق فأصبحت عرشاً من عروش الملوك منتصبة في أعالي الجبال حيث تعيش النسور وتأوي الملائكة وتهيمن الرموز والكنوز. إنها تحفة متأرجحة بين السماء والأرض. تتناثر فيها البيوت المتواضعة، وتزدان بساتينها بالكرات الملونة والثريات المتألئة. يؤمها السياح من كل حدب وصوب فيخرجون منها مغتبطين منبهرين، ويزدهم اغتباطاً ماء نبع العسل الذي يشفي العليل من علته ويعيد إليه الصحة والعافية. إنها قريتي وأنا فخورة بها وأعتز بانتهاى إليها.

### ج - نور خليل - ج -

مارون عبّود : أنظر إلى هذه الشخصيات المتحركة...  
 مروان جُزار : وإلى هذا الكتاب الذي يبين شخصيات القصص من تحضير تلاميذ الصف الأساسي الأول.  
 مارون عبّود : أه! ... الأساسي الرابع يذكرونني بأيام زمان عندما كنا نلعب الكلبة والحبلة...  
 مروان جُزار: و"الغميضة" حين كنا نختبئ في الساحة. أنظر إتهم يعرضون أعمالاً عنك في الأساسي السادس، وهذا بيت ميخائيل نعيمة، "ناسكالشخروب".  
 مارون عبّود : ها...ها... ها ... حاولوا أن يبنوا بيتي في مجسمات، وهذه لوحة صديقنا إميلي نصرالله.

### ناي عبّود - أ -

إميلي نصر الله : أهلاً يا منصور، أرى أنك رأيت معرض الكتب "أقلام تتحاور".  
 منصور لبكي : أجل، لقد استمتعت كثيراً. وقد لفتت نظري لوحة عرض الصف السابع. رسوماتهم جميلة، ألوانها تمثل حياة الأطفال، حزينتهم وحقوقهم.  
 إميلي نصر الله : هل لاحظت أعمال الصف السادس عن القرية والمدينة؟  
 لقد جئتموها كل شيء كتبناه بأرقى الصور. أه... لقد ذكروني بأيام شبابي في قرية الكفير وحين انتقلت إلى المدينة.  
 منصور لبكي: معك حق، فإنهم أخذونا إلى عالم ثان، وزينوه بأفكارهم الخاصة.  
 هكذا، توافق منصور وإميلي على أن المعرض كان نجاحاً كبيراً.

### جويا الكك - ب -

جبران: مرحباً أيها الصديق القديم، مَرَّ زمن ولم نلتق.  
 ميخائيل نعيمة : نعم، إشتقت لك. هل رأيت مجسمات المعرض؟  
 جبران: نعم، تكلم الأساسي السادس عنك. رأيت مجسماتهم، إنها رائعة.  
 ميخائيل نعيمة : جئتموها فيها قريتي بسكنتنا وانطباعي ورأيي السجين بالمدينة.  
 جبران: رأيت كيف تكلم الأساسي الثامن عن مؤلفاتي وكتاباتي؟  
 ميخائيل نعيمة : قالوا إن أهمها "النبي". وتكلم الثانوي الثاني الأدبي عن أهم مراكز حياتك.  
 جبران: أحببت مجسمات الضموف كلها.  
 ميخائيل نعيمة: أمل أن أراك مجدداً.  
 جبران: إلى اللقاء.

### جوي عبدالله وماري أبو جودة - ب -

مارون عبّود : مرحباً جبران. هل رأيت هذه المجسمات الجميلة واللوحات التي عمل عليها التلاميذ بجهد؟  
 جبران: نعم ما أجملها! وهل رأيت الكتب المعروضة للبيع؟  
 مارون عبّود : نعم ولقد اشتريت كتاب "الأمير الأحمر" وهو كتاب كتبتّه واشترته الكثير من التلاميذ أيضاً.  
 جبران: هذه القصة جميلة وناجحة.  
 مارون عبّود : أنا أحببت المجسمات التي تتعلق بعين كفاع وبي. فالأساسي السادس اختارني لأكون أديباً من الأدباء الثلاثة في صفهم.  
 جبران: لكنني أفضل ما قام به الأساسي الثامن: أهنتهم على اختيارهم.  
 مارون عبّود : لا! ألم تر ما فعله الأساسي السادس؟  
 جبران: أنت محق لكن ما حضره الأساسي الثامن أفضل.  
 وسكنت الأديبان ثم انصرفا.

### غنوة فرحا - ب -

## قديمنا وجدينا أقلام تتحاور في المَدُن والقُرَى

إستنادًا إلى عمل الصف حول مشروع اللغة العربية وإلى المعرض الذي حضره الطلاب، سافر تلاميذ الأساسيّ السادس في خيالهم وكتبوا حواراتٍ بين عُلَمٍ من أعلام صقّهم (ميخائيل نعيمة - مارون عبّود - إملي نصرالله) وعُلَمٍ تعرّفوا إليه في المعرض. وهذه أبرز النصوص:

ميخائيل نعيمة : تلاميذ هذا الصف أدهشوني بهذا المجتمّم الذي يظهر الفرق بين الريف والمدينة. أظهروا مدى تلوث المدينة ونقاوة هواء الريف.

أنيس فريحة : هذا المجتمّم لقرية عين كفاع، قرية صديقنا مارون عبّود. كم اشتقت إليه، ليتنا نزوره هذا الضيف لنحدّث عن القرية وأخبارها المرحّة.

ميخائيل نعيمة : أنظر إلى هذه الرسمة التي تبين القريويين وتقاليدهم بين الأمس واليوم. أنيس فريحة : ما أجمل هذا المعرض! سنعود مجدّدًا غدًا.



ميخائيل نعيمة : مرحبًا يا عزيزي. وصلت في الوقت المناسب.

أنيس فريحة : نعم، ولكن لم؟؟

ميخائيل نعيمة : أنظر إلى عمل التلاميذ الصف الأساسيّ السادس في المعرض؛ لقد رسموني وكتبوا سيرتي.

أنيس فريحة : آه! هذا جيد ولكن أنظر إلى الأساسيّ الرابع : كتبوا عن الألعاب في الأمس واليوم وعرضوا سيرتي أيضًا.

ميخائيل نعيمة : أنظر!! لقد رسموني، وهذا المجتمّم هو الشخروب حيث كنت أكتب قصصي.

أنيس فريحة : آه! لقد ذكروني بالماضي وبالذولاب المطاط فحيلة القفز...

ميخائيل نعيمة : نعم! هذا صحيح تريد أن تأخذ صورة قرب مجتّم الشخروب ومجتّم التقاليد؟؟ أنيس فريحة : نعم طبعًا.

ميخائيل نعيمة : أنظر إلى هذه الصورة الجميلة سأعلقها في غرفتي.

أنيس فريحة : عفوا، ولكن علي الذهاب لدي. اجتماع مع جبران خليل جبران.

ميخائيل نعيمة : وداعًا! موفق!

ريكا الخويري وغنوة الخازن - ج

## قصة "صبي لبنان" للأب لبكي: (الكاتب يحاور نسيم في الخيلة)

الأب لبكي: يا نسيم ما الظروف التي مررت بها حتى تيتمت؟  
 نسيم: فقدت أهلي في الحرب وأصبحت وحيداً لا معيل لي.  
 الأب لبكي: ماذا حل بك؟

نسيم: وجدت نفسي في ميتم للزاهبات حيث تعرّفت إلى صديقي جاد .  
 الأب لبكي: كيف عشت تلك المرحلة القاسية؟

نسيم: وجود جاد ومحبته وصدافته ساعدتني على تخطي مصيبتني. صحيح أنني خسرت حنان العائلة ومحبة الوالدين ولكن الميتم عوض لي قدر الإمكان ما فقدته من حقوقي وأمنيّاتي. يكفي أنني تعرّفت إلى أخي جاد.

الأب لبكي: صداقة جاد هي الزهرة التي أفعمتك بالأمل . إنها كنز لا يُقدّر ولا يفنى.

(أنطونيو عبد المسيح- جورجيو الحاج- ألوندر حبشي- ساره خوري- لولوى سلهب  
 الأساسيّ التتابع "ج")



## قصة "حلم المهاجر" لصوفي متني: (الكاتبة تحاور روكز في الخيلة)

صوفي متني: لم أنت حزين يا روكز؟

روكز: فقدت أهلي منذ صغري.

صوفي متني: كيف أكملت حياتك وأمضيت أيامك؟

روكز: بكييت وتعديت وغمرتني الوحدة إلى أن قررت أن أهاجر إلى البرازيل عند أختي التي ساعدتني .  
 تابرت وتعبت فتعلّمت وعملت .

صوفي متني: هل أثر موت والديك على طفولتك؟

روكز: العائلة هي الحب . العطف . الأمان... فمن الطبيعي أن أخسر كل هذه الأمور بخسارة أهلي.  
 طفولتي تلونت باليأس والخوف ولكن تحديت ظلم الحياة وقساوة القدر وجاهدت لأصل إلى مبتغاي.

صوفي متني: تابرت فنجحت.

روكز: رغم ما حصدته بقيالأهم ولما أئله : حقي بطفولة طبيعية.

جيني عون- بشاره بربري- ليا شمالي- شربل عيد- ريا مرهج  
 الأساسيّ التتابع "ب")

## مقابلة محتملة مع الكاتبة صوفي متني

الصحافي: أهلاً بك أيتها الكاتبة المتميزة صوفي متني. أخبرينا عن قصتك التي تناولت فيها مأساة طفل عاش طفولة قاسية وأليمة.

صوفي متني: الطفولة مرحلة أساسية يجب أن يتمتع بها كل طفل وينعم بالتسلية واللهو ويحصل على المأوى والمأكل ويعيش السلام والأمان وينال ثقافة وينهل علمًا.

لكن وللأسف بعض الظروف القاسية دفعت بأطفال إلى التشرد والهجرة كما حصل مع روكز في قصتي "حلم المهاجر". هذا الطفل فقد أهله بسبب الحرب واضطر إلى التنصر عند أخته والكذب ليتعلم ويعمل ولكن سرعان ما عاد إلى بلده وأسس عائلة وعاش السعادة.

الصحافي: قصة مؤثرة وموضوع مثير. وكلنا آمال بأن نعيش في بلد يحمي الطفولة المشردة ويرسم البسمة على وجوه أطفالنا.

(إلزا كلاسي)  
كريستال لظوف - الأساسي السابع "أ" -



## قصة "شريد القمر" للأب لبكي: (ميلاد يحاور الكاتب في الخيلة)

ميلاد: أيها الأب لبكي، إن معظم أولاد العالم حرموا من أهلهم مثلي وعانوا الكثير بسبب الحرب. الأب لبكي: معك حق، لكن بعض الأشخاص وقفوا إلى جانبهم وساعدوهم ولا تنس أن جدتك قد أدخلتك المدرسة، واهتمت بك حتى تبني مستقبلاً باهراً.

ميلاد: لم أمتع بكل الحقوق. فأنا فقدت عائلة حميني وتهتم بي وتعلمني كما أنني لم أحصل على طفولة سعيدة كباقي الأولاد. الحزن رفيقي الدائم والوحدة لم تفارقني. ألا يحق لي التنعم بطفولتي؟! الأب لبكي: يا ابني "ميلاد"، الحياة مليئة بالصعوبات والتحديات ولكن اعلم أنك لست بمفردك وذات يوم سنتغلب على المأساة وتبدأ حياة هناء.

(يارا الأنشقر- مارينا شاهين- مارفن زغيب- نبيل زوين)  
الأساسي السابع "ب"

## محابر الأطفال أقلام تتحاور في الطفولة

" أقلام تتحاور في الطفولة " عنوان تصدّر أعمال طلاب الأساسيّ السابع ضمن مشروع اللّغة العربيّة، فعرفوا بالطفولة وبحثوا عن حقوق الأطفال كما عالجوا نصوصاً تمحورت حول الطفل والطفولة في قصص الأب منصور لبكي والكاتبة صوفي متني وأنشأوا حوارًا دار بين الكاتبين وشخصياتهما مضيئين على واقع الأطفال ومغاناة بعضهم.

### التعريف بالطفولة وحقوق الطفل

الطفولة هي مرحلة من العمر يعتمد فيها الطفل على أهله لعجزه عن التفاعل المباشر مع البيئة المحيطة به ولعدم قدرته على تأمين حاجاته الأساسية. وهدف تمكين الطفل من التمتع بطفولة سعيدة ولحمايته، نصت القوانين على حقوق الطفولة، ومنها:

يجب أن يتمتع الطفل بفوائد الضمان الاجتماعي وأن يكون نموه سليماً، كما أنه لا بد من أن يحاط وأمه بالعناية والحماية الخاصتين واللازميتين قبل الولادة وبعدها.

للطفل حق في قدر كافٍ من الغذاء والمأوى والتهو والطبابة كما يحتاج إلى الحب والتفهم لكي ينعم بشخصية سليمة. لذلك، يجب أن تتم نشأته برعاية والديه في ظلّ مسؤوليتهم، وفي جو يسوده الحنان والأمن المعنوي والمادي. فلا يجوز إلا في بعض الظروف فصل الطفل الصغير عن والدته. يجب على المجتمع والسلطات تقديم عناية خاصة بالأطفال المحرومين من الأسرة، أولئك المفتقرين إلى كفاف العيش.

ومن الواجب أن يتمتع الطفل بالحماية من صور الإهمال والقسوة والاستغلال. فيحظر في جميع الأحوال حمل الطفل على العمل أو تركه يعمل في أي مهنة أو صناعة تؤذي صحته أو تعليمه أو تعرقل نموه الجسدي أو العقلي أو الخلق.

الطفولة عالم يتسم بالمشاعر والأحاسيس. وهذا العالم تخلله ظروف نفسية وصحية، لذا ينبغي لمن يتعامل معها أن يكون على دراية بها وبوسائل التصرف حيالها.

(ماريا الأنشقر - الأساسيّ السابع "أ")

### حوار مفترض بين الأب منصور لبكي والكاتبة صوفي متني

صوفي متني: أيها الأب لبكي، علمت أنك اهتمت بموضوع الطفل وأوليته عناية مهمة. فماذا تناولت في الطفولة؟

الأب لبكي: عالجت في قصصي واقع الطفل اليتيم الذي أغرقته الحرب في الألم وأحاطته بالضمّة والوحدة، وكتب "نسيم" في "صبي لبنان" ولمست معاناته بعد فقدان أهله وخسارة ضيعته وجوئه إلى الميتم حيث اكتشف الصداقة مع جاد وعایشت ألم "ميلاد" في "شريد القمر" و"خزن مروان" في "بيتان لا لشيء".

صوفي متني: حرصت على نقل تفاصيل الطفولة في حين أنني كتبت عن الطفل الذي ساهر الخوف والحرب في "حلم المهاجر" ولكن من دون التعمق في الحوادث. إكتفيت بذكر التعاسة التي عاناها روكز بعد وفاة أهله، ولكن تغلبت على الألم وثابر وحققت النجاح ونال السعادة بزواجه من سامية. الأب لبكي: ليت كل طفل يحصل على حقه فيعيش السّلام والطفولة.

(ماري ريتا نصر الله  
مارك جو مطر - الأساسيّ السابع "أ")

ويل لأمة تخجل من هويتها وتعزف عن نفسها بطائفتها  
ويل لأمة لا تصلي إلا في حاجتها  
ويل لأمة تهتم بالألوان على حساب الإيمان

جويل سلوم لين ناضر كريستي أبي عاصي مارك مخلوف

## حوار بين جبران ومارون :

التقى جبران ومارون في لقاء أدبي يجمع أهم الأدباء . فأراد كل منهما تعميق معرفته بالآخر فدار بينهما هذا الحوار :

أخبرني يا جبران عنك أكثر :

جبران : ولدت في منطقة بشري الشمالية، من أب يعاقر الخمر. وأم جبارة قوية الشخصية. تدبرت أمور العائلة في أحلك الظروف. وأنت؟؟

مارون: أنا من عين كفاع. ولدت في بيت كهنوت. الصلاة فيه أهم من كل الأمور. حياتنا قائمة على التقوى ولولا رفضي للموضوع لكنت كاهناً اليوم . لكن الأدب أخذني إلى حيث لا أتوقع .

جبران: الموضوع الديني يجمعنا يا صاح. وأنا أيضاً جدي كاهن. فلنتحدث عن آرائنا في الدين .  
مارون : الدين؟؟ أنا حاولت فرض رأبي على كل الطائفيين . لأقنعهم بالبعد عن الطائفية . وأسمايت ابني محمداً لأقنعهم بما أصبو إليه . لكن أحداً لم ينتصح .

وأنت ؟

جبران:أنا ؟ كتبت كتاب النبي لأعبر فيه عن آرائي وقد تحدثت عن الصلاة فقلت:

"أنتم تصلون في ضيقتكم ليتكم تصلون في فرحكم . أليس الدين كل ما في الحياة من الأعمال والتأملات؟ إن كل من يعتقد أن العبادة نافذة يفتحها ثم يغلقها فهو لم يبلغ بعد هيكل نفسه "

مارون: كلام جميل . وهل لمست فوائده ؟

جبران:لا تيأس فكلام كهذا لا يزول . ولا بد أن يتغير البشر .

نور إسحق-تيا ماريا عون-إليسا سمعان-برلا بو نصر



## آراء بالمشروع

مشروعنا "أقلام تتحاور" علمنا الكثير، فأغنى ثقافتنا، وأضاف الكثير إلى معلوماتنا. فتعرفنا شخصيات القرية البسيطة وكيفية ممارستها للدين وعمق إيمانها، كما تعرفنا كتاباً أغنى المكتبة العربية وترجم إلى لغات عدة، فنشر اسم لبنان عالياً في بلاد الإغتراب، وهو كتاب "النبي".

جبران ومارون عرفانا الفرق بين الصلاة والتظاهر بها، بين الإيمان والأعمال، بين العقيدة والمهنة، فالصلاة برأيهما في بلوغ هيكل النفس.

إليتنا سمعان - جوزيه ديب  
بامبلا نضار - رمون بزعووني (ج)

يتمحور موضوع مشروعنا هذا العام، حول الدين في كتابات جبران خليل جبران ومارون عبّود، فتعرفنا كيف حاربوا الطائفية، عبر مؤلفاتهما، بشخصيات بسيطة، تنبع من الواقع الذي عاشوا فيه، وانتقدا الممارسة الخاطئة للدين، ودعوا إلى الحوار مع الآخر، أياً كان دينه، فواحد وحده لا يستطيع أن ينجح، والحوار حل لكل الأمور العالقة.

جاك مهنا-يارا مسيح  
رومي عيد-الهدى شحادة (ج)

كم كنا جهلة قبل مشروع اللغة، وكم فاتتنا أمور ما فاتت الكتب الدراسية في صفحاتها، اليوم أدركنا أهمية المطالعة وما تخبئه لنا القصص من أفكار ورؤى لأدباء سبقونا، وكم كانت الأغاني تجتهد الواقع، فتعرفنا أغاني جبران بصوت الكبيرة فيروز من خلال أغنيتي "اعطني الناي" و"الحبّة".

جوان حبيب-تيا شهوان-كريستيان خوري سميما  
نورا عبّود-يارا المسيح

## ويلاً لأمة على طريقتنا اليوم :

ويلاً لأمة تنسى دينها وتتبع زعيمه  
ويلاً لأمة تهتم للأمر الأرضية وتنسى السماوية  
ويلاً لأمة تبني منازلها على الزمالة فتهدمها الريح القوية  
أماندا معلوف رمون بزعووني جوزيه ديب  
ويلاً لأمة تمارس الشعائر الدينية على هواها  
وتنسى كلمات الإنجيل وجوهرها  
ويلاً لأمة تتبع السياسة  
والسياسة تحيب أملها  
ويلاً لأمة تمدح من يذمها وتذم من يمدحها

غاييل يونس-جاد حتود -نور الأشقر

## بين الصليب والهلال أقلام تتحاور في الدين

إته مشروع اللغة العربية من جديد . أردناه مشروعاً نتعرف فيه الى أديبين من كبار أدبائنا هما "جبران خليل جبران" و"مارون عبود" من الناحية الدينية . فقرأنا آثارهما ورسمنا عناوين كتبهما . وأجرينا حواراً بينهما . فكان النتاج الآتي :

### آراء في المعرضين :

معرض اللغة مميّز هذا العام . رأينا رسوماً ومجسّمات أغنتنا بمعلومات شتى . فتعرفنا مواضيع كتب عنها أدباؤنا . وأفادوا المكتبة العربية بها . المعرض متنوع . عمل فيه الضغار والكبار . وبدا غنياً بتنوع أعمار المشاركين فيه .  
إيلي حاج عتاف

ملحم مخلوف  
روني مطر لين صقر (أ)

معرض اللغة العربية جذابٌ هذا العام . فهو غنيٌ بمحتوياته . ورسوماته ومجسّماته الجذابة والمعبرة عما يختلج في صدورنا من أفكار وإبداعات تغني أفكار كل من يزور المعرض وتثقفه وتضيف له معلومات جديدة .

كاترين اسكندر  
سيلين زغيب (أ)

هذه التينة كسابقاتها من السنوات . حقّق مشروع اللغة العربية نجاحاً باهراً . فقد أجز الطلاب معرضاً متوجّهاً للمشروع . جسّدوا فيه إبداعاتهم . بعد كل ما درسوه . فكان نتاجاً نفخر به .

جوانا معنق  
جويل سلوم (أ)



س - بالنسبة إليك، هل كتابة المسلسلات مهنة لكسب الخبز أم أنها هواية جعلت منها مهنتك ؟

ج- لا يعيب أن نعتاش من القلم إن كان الكلام منسجماً مع قناعاتنا. ولكن لو اتخذت من كتابة النصوص التلفزيونية مهنة أكسب منها الخبز لما استطعت أن أكل ما يشبعني نظراً إلى رخص التعامل مع هذه المهنة. طبعاً، اعتمدت على الإعلانات وعلى الإنتاج لكي أعتاش. وهاتان المهنتان تؤهنان ما يلزم للعيش. أما لو اتكلت على كتابة المسلسلات، وحدها، في بلادنا - علماً بأن أحداً لا يحترم فعل الكتابة. والناس يعتبرون الكتب عنصراً ثانوياً مكملاً لمشروع أكبر- لما كنت استطعت أن أحصل على كفايتي.

س - كيف تصف أعمالك ؟

ج- ناقصة جداً، وهذا لا ينقص من شأنني فאלله كاملٌ وقد خلق العالم ناقصاً.

س - ما هي اهتماماتك اليومية حالياً وكيف تقضي أيامك ؟

ج- تركت الإنتاج قبل سنتين أولاً لأنني صرت في مرحلة لا تتطلب مني كثرة تعب الرأس. وثانياً لأن الإنتاج لم يعد جذاباً لي واكتفيت بالكتابة. أنا اليوم أكتب. أكتب مسلسلات وأكتب مسرحيات. المسرحيات تتخذ طابعاً تاريخياً ذا مفاهيم عصرية وكونية شاملة وأعمل على أبحاث لمواضيع مجهولة أو متجاهلة موجودة في التاريخ و على مسلسلات لبعض الشاشات. وإن شاء الله قريباً تشاهد. وبعض المسلسلات يجب أن يُصوّر ولكن الظروف في لبنان أخرت هذا التصوير. لدي مسلسل يتكلم عن البنات اللبنانيات والشباب السعوديين يؤكد للعالم أن الفتاة اللبنانية ليست بسيئة وأن الشباب السعودي ليس شاباً يملك البترول فحسب. هذا المفهوم خاطئ لأن بعض الشباب السعوديين يتعدّبون وبعض الفتيات اللبانيات لسن مثل اللواتي ينتظرن الهدايا من الخليجيين. هنا نحاول أن نصحّح المفاهيم. أجلنا موعد التصوير بسبب الظروف. لكن المحطة اشترت النص. ولي مسلسل آخر اسمه " ليش لأ؟" ومن يسألني لماذا اسمه كذلك أقول له ليش لأ؟ ولي مسلسل آخر مرخ كثيراً وفيه قصة حبّ تطرح مفهوم علاقة الحب بالشعور بالذنب. ولي مسلسل آخر أحبّه كثيراً اسمه " عيون ماريا" أكتبه الآن للـ LBC

س - كلمة أخيرة ...

ج- سوف أقول كلمةً أنانية أحب أن أقولها للأجيال الجديدة، أتمنى أمنية واحدة . ولا يهمني أن أعيش طويلاً وأشتغل كثيراً، ما يهمني هو أنني طالما أكتب وطالما تعاقبت أجيال جديدة، أن تظلّ علاقة حقيقية بين قصصي وذوقهم. وطالما قصصي وذوق الجيل الجديد على انسجام، سوف أكون مطمئناً أنني يوم أغادر هذه الدنيا سأبقى شاباً.

سيلين سكاف، الصف التاسع " أ "



## من موعدٍ عفويٍّ على الفاييس بوكٍ إلى لقاءٍ لا يُنسى في المقهى الكاتب مروان جتار تحاوره سيلين سكاف

س - ما هو مثالك الأعلى في مهنتك ؟

ج- نظرًا لتنوع اهتماماتي ،لي مثلٌ عليا و ليس لي مثالٌ واحدٌ. فإن قلنا المسرح أرى في المعلم شكسبير النموذج الذي أطمح أن أتشبهه بناحيةٍ مما أجزئه .لذلك نتمعمق إذا في دراسته . ولا ندعي حتى أننا في نقابة هو رئيسها. بالإضافة إلى سوفوكل و موليير. ليس لي مثالٌ واحدٌ. لي أشخاصٌ زادوا معانينا إلى تاريخ معين.

س - ما هي أهم المحطات في حياتك المهنية ؟

ج- بدأت حياتي المهنية وأنا تلميذٌ أي كنت أعلم و أتعلّم في آن ، و من التعليم انتقلت إلى الصحافة. ورياض الصلح حدثني عن هذه المهنة قائلاً : " أحلامك كبيرة والصحافة تعرفك إلى الناس." بدأت في تلك المحطة التقرب من الناس. ومن ثم انتقلت إلى التلفزيون. ومن بعده إلى المسرح وكذلك أجزت فيلماً سينمائياً. خططت هذه المحطات وكنت حاضرٌ الذهن كي لا تضع هذه الفرص. ودخلت بشكل مواز إلى عالم الإعلانات، واشتغلت أكثر من عشرين سنةً في حقل الكتابة الإعلانية الإستراتيجية التي كان لها تأثيرٌ إيجابيٌّ على حدة التفكير.

س - المشاهدون يتساءلون عن سبب غياب أعمالك الجديدة عن الشاشة الصغيرة. لم هذا الغياب ؟

ج- هي مرحلة إنتقالية من الإنتاج إلى الكتابة .

س - ما رأيك في التربية التقليدية والتربية الحديثة وما الأفضل ؟

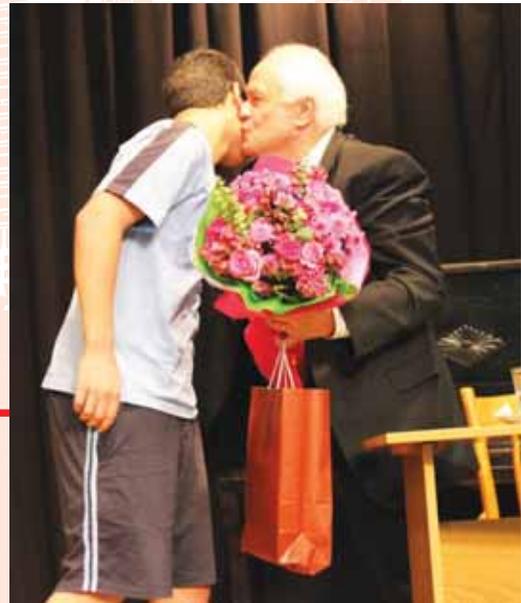
ج- ما هو رأي شيرين في "أحلى بيوت راس بيروت" عندما واجهت والدها قالت له يا أبي بدل أن تتكلم عما أجزته تقول دائماً : "أريد أن يفتخر بي أولادي" لآتلك ترى الأمور من ناحيتك وترى ردود فعل أولادك في آخر مسيرتك. لكن أولادك لا يعيشون إلى آخر المسيرة إتهم يعيشون في أول المسيرة. وأنت لا تفكر بماذا يصيبهم في الأول لكن تفكر بما سيصيبهم في الآخر. ثم عندما تتكلم شيرين مع رفيقتها تقول لها من الممكن أن أكون قد ظلمت أبي فقد اعتبرت حياته تمهيداً لحياتي وفي ذات الوقت ألومه لماذا اعتبر حياتنا ختاماً لحياته. ما يعني أنني ارتكبت الغلط عينه بشكل معاكس. لذا ، يجب أن يؤدي الأهل واجباتٍ تجاه أولادهم . وعلى الأولاد اتخاذ موقفٍ تجاه أهلهم بشكل صحيح " لا نرتي و نرمي الفراغات" ولا بد من عمليات توازن بين الأجيال. وأهم خطأ كان يرتكب في التربية التقليدية هو أننا كنا نرتي على أساس مبدأ يسمى الأمريكيون "Desirable Behaviour Change" DBC. " أي التغيير السلوكي المطلوب ولم تكن نتساءل : هل المبادئ التي نرتيهم لكي يحققوها سليمة أم يجب إعادة النظر فيها؟ أنا مع إعادة النظر دائماً فالحياة في استثمارية. "التحجر" في التربية يلغي دور الجيل القديم لأنه يثبت ما يؤمن به والجيل الذي يليه سوف يؤمن بأمور أخرى . فنحن لا نصنع قرارات أولادنا بل نصنع لأولادنا قدرة على صناعة القرارات.

## حبشي الأشقر وختار يتحاوران من شبّاك الأجيال

بعد قراءة نصّ ليوسف حبشي الأشقر في كتابه "وجوه من الأرض القديمة"، تخيل الأساسي التاسع حوارًا بين يوسف مثل الجيل القديم ومروان جزار الناطق بلسان الجيل المعاصر حول جدلية المولود الذكر والمولودة الأنثى :

يوسف : "صحيح أن البنت طعمة الله، لكن الصبيّ ضروريّ" ما أجمل أن يرزق المرء بصبي !  
 مروان : أنا أخالفك الرأي ، فلا فرق بين بنت وصبي. هي فرّة فعّالٌ مثله في عصرنا، تشاركه في جميع الوظائف . ولديها مسؤوليات جّاه عائلتها ومجتمعها .  
 يوسف : الرجل يورث اسم العائلة من جيل إلى جيل .هل تنكّر ذلك؟  
 مروان : لا ، ولكنّ المرأة لها كيائها، وهي تفرض وجودها . بيّنت ذلك عبر الزمن .  
 يوسف : الرجال يدافعون عن العائلة والوطن . المرأة تهتمّ بالشؤون المنزلية . هي حاضرة لحلّ المشاكل العائلية ولمساندة الرجل . أنا لم أُلغ دورها .  
 مروان : أنت تصوّرها ضعيفة، بحاجة لحمايةٍ ، في المرتبة الثانية .  
 يوسف : الرجل رجلٌ والمرأة امرأة ! هو رأس المرأة وهي خاضعة له .  
 مروان : لا رأس ولا مرؤوس . كلاهما متساو في الحقوق والواجبات . هما شريكان أيّها الرّميل .  
 يوسف : هذا حبّ على ورق . المرأة ضعيفة . الرجل حاميها .  
 مروان : قوة المرأة بحكمتها وبوعياها .  
 يوسف : المرأة ستّ الدار لا لقب يليق بها أكثر .لا أستحسن لها ستّ الحقل وستّ المصنع ... كانت العائلة التي تنجب الكثير من الإناث، في تقاليدنا ، تسمي ابنتها " كفى " أو " منتهى " ... علّ الله يرزقها بذكور .  
 مروان : هي ستّ لا اختلاف . ستّ الكلّ : المصنع والبيت والشركة ... لها طموحها . ومشاركتها أساسية وفعّالة في بناء المجتمع والوطن . علينا إعطاء الفرصة في تحقيق الذات لجميع الأولاد .  
 يوسف : يكفي المرأة أن تتعلم أحيانًا . المهتمّ المنزل والأولاد . دع الرجل يعمل من أجلها .  
 مروان : الوطن بحاجة إلى ثمار هذا العلم . ما رأيك في الرجال الذين يسلكون الذروب المتلوية فيتركوا عائلاتهم من دون مُعيل ويتنصلوا من واجباتهم ؟  
 يوسف : ... معك حقّ . هي كارثة حقًا .  
 مروان : كم من امرأة في هذه الحال كانت " أخت الرجال " !  
 يوسف : لا أنكر . أنت على صواب .  
 مروان : لذا، المهتمّ أن يترتب الإنسان تربيةً صالحةً ذكراً كان أو أنثى .  
 يوسف : نحن متفقان .

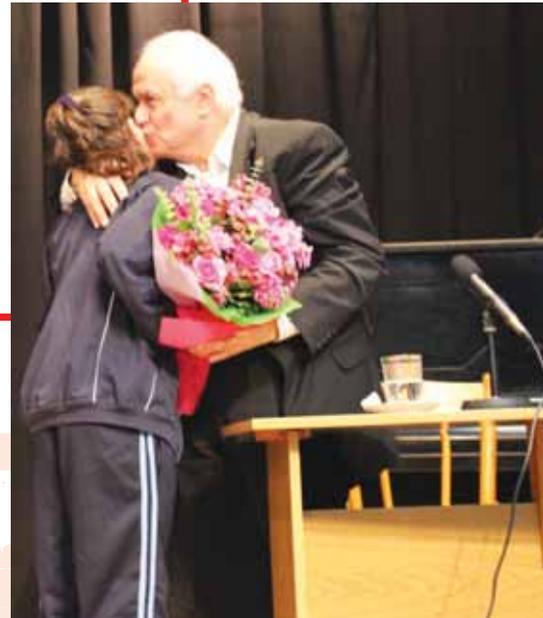
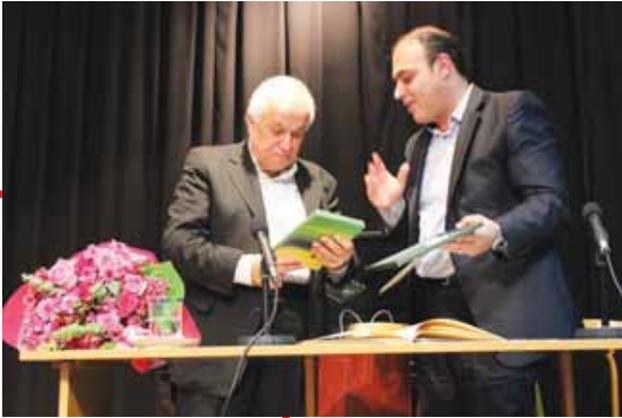
الأساسي التاسع : يارا عبتاف - نظير عبّود - ترايسي صقر- مارييل شاهين- راين حنا - جواتا أبي زيد ضو- يارا الزاعي



## بين جيلين أقلام تتحاوَر في الأجيال

" نحن لا نصنع قرارات أولادنا بل نصنع لهم قدرة على صناعة القرارات ".  
أقلام الأساسي التاسع تتحاوَر في حوار الأجيال ضمن مشروع اللغة العربية لهذه السنة . تارة ،  
تعرج على الأصول في الضيعة مع الأديب يوسف حبشي الأشقر . وطورًا ، تلج العالم المرئي المسموع  
مع الكاتب ، المخرج مروان نجار لتعيش أزمان الجيل الجديد . ولم تتوان تلك الأقلام الفتية عن البحث عن  
الأدبيين في سيرتيهما وفي بنات أفكارهما المتناثرة بين الورقة والشاشة والخشبة .  
وعندما ألح الفضول أكثر فأكثر ، قابلت طالبتنا سيلين سكاف الكاتب مروان نجار وجهًا لوجه  
تاركة بين صفحات " مواهب " بعض ثمار المقابلة الأولى . ثم كان لنجار لقاء في مدرستنا لا ينسى ، غدى  
العقول وغزا القلوب ...

إلهام روفائيل - ضو (معلمة الأساسي التاسع)





تموت حياة وتولد حياة  
سمرء ثم خضرء  
ما أجمل المرأة  
في مرحلة الإنتقال  
من الطفولة إلى الدلال  
إندماج ما بعده اندماج  
إغراء ما بعده إغراء  
إنسكاب الجمال في الجمال  
فالمرأة والطبيعة عنصران كمال  
ويشهد على ذلك شمس وهلال

رامي زغب  
ماريو نخول  
ماري جو هدوان  
ميتلاني غبيرة

في شهر نوار نبتت الأزهار  
فأعجب شهريار بصاحبة الأفكار  
وجهها وضاح وشعرها معطار  
هي تغزد كالكنار وتبكي كالأمطار  
دموعها تسيل كالأنهار  
فيلين قلب شهريار  
في أوقات فرجها  
يصفو وجهها كالبحار  
وتشع عينها كالأقمار  
ويشتعل قلبها كالنار  
فكم يخبي قلبها من أسرار

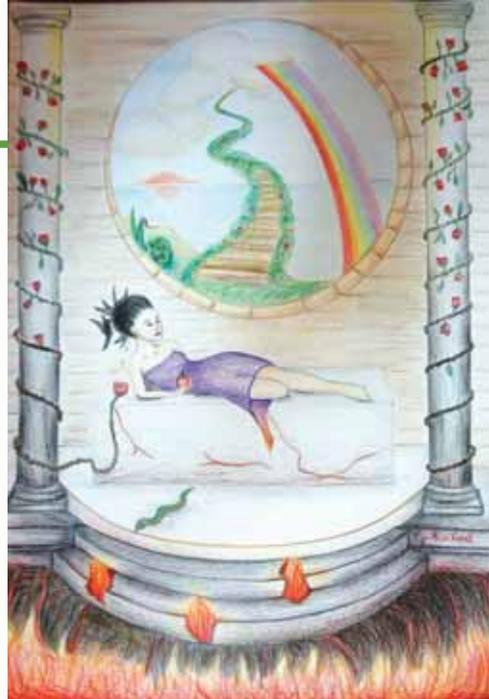
كلارا عطالله  
نورماسول إسحق  
سينتيا فرح  
إليز الزغبى

بحناً عنك قطعت البحار  
جازفت ومشيت عكس التيار  
سر من الأسرار  
أنت  
نور من الأنوار  
بحثت عنك بين الأزهار  
قدك  
محيبك  
شعرك  
صوّر أبدوها الأقمار  
ولدت فولد البدر  
وانكشفت أسرار

برلا الحاج عيساف  
عبدالله أبي نادر  
تاليا لحوود  
ريتشارد الشيخ

جميلة كالبدر هيفاء  
عينها بلون الأرض الخضراء  
شعره شلال من ذهب  
غزتها سنبله شقراء  
شفتها عنوان للإغراء  
وعد بها الأنبياء  
هواها الأعداء  
عبدها الندماء  
فصيرتهم سعادة

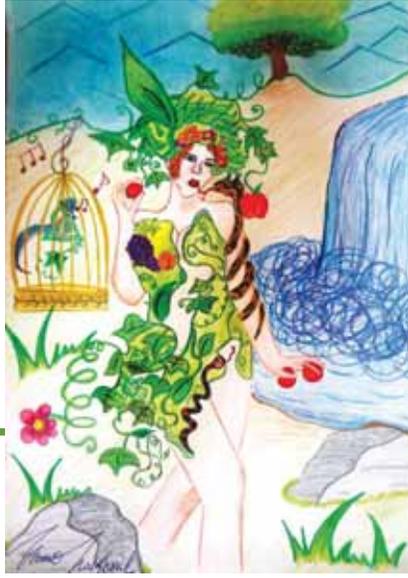
رشا معوض  
ماريا عاد  
ماري إيلانة نعمة  
كارين الحاج عيساف



بدت في البيت في هيكل الأنوار  
تزهو على البدر فتخجل الأقمار  
تفوح من غرتها رائحة الأزهار  
ما أجمل ابتسامتها وثغرها المعطار  
وخلف أهداب رقيقة تختبئ الأسرار  
ألكسندرا سيوفي  
لولو مراد  
سينتيا حمزو  
جوانا بوغابا

يقولون أحب حتى الجنون  
صاحبة أجمل العيون  
يقولون أحب حتى الجنون  
من بجمالها ولدت فنون  
فذاب القلب وروى  
قصة عشق خطتها الشجون  
يقولون أحب حتى الجنون  
امرأة ذات قلب حنون  
عرفت بحبها طعم الجوى  
وسكرت من رقة الجفون

بامبلا عيد  
جيسيكا عيد  
الياس نصر  
أمندا حبشي



يقولون أحب حتى الجنون  
صاحبة أجمل العيون  
يقولون أحب حتى الجنون  
من بجمالها ولدت فنون  
فذاب القلب وروى  
قصة عشق خطتها الشجون  
يقولون أحب حتى الجنون  
امرأة ذات قلب حنون  
عرفت بحبها طعم الجوى  
وسكرت من رقة الجفون

يا امرأة أشكري خالقك على هذا الجمال  
حسبك إطلالة الشمس خلف الجبال  
في عينيك قدرة سماوية  
تخرج زبد البحر من الزمال  
الليل في شعرك اشتعال  
فجمالك قمة الكمال

سببال أبي زيد  
ربي خليل  
كلاريتا خليل  
ماغالي الحاج عساف

فوق قمم الجبال  
أسرار الطبيعة وجواهر الجمال  
وامرأة  
يجري شعزها الشلال  
عينها نبغ الدلال  
مغربة كأنها غزال  
بكي الجاهليون فوق الأطلال  
وبكيت متأثراً بذاك الجمال

باتريك عويني  
رالف واكد  
شربل نمر  
كلارا أبو نصار

بامبلا عيد  
جيسيكا عيد  
الياس نصر  
أمندا حبشي

بدت في البيت في هيكل الأنوار  
تزهو على البدر فتخجل الأقمار  
تفوح من غرتها رائحة الأزهار  
ما أجمل ابتسامتها وثغرها المعطار  
وخلف أهداب رقيقة تختبئ الأسرار  
ألكسندرا سيوفي  
لولو مراد  
سينتيا حمزو  
جوانا بوغابا

قلت لي أمس إتني إذا مررت ارتعش الأفق  
وارتوى العطشان  
قلت إتني صوت النور وأنغام القلب  
قلت إتني إذا حركت شففتي  
توقف الزمن ليصغي...  
وإذا أغمضت عيني  
تنطفئ الشمس.

غاييل بو رفول

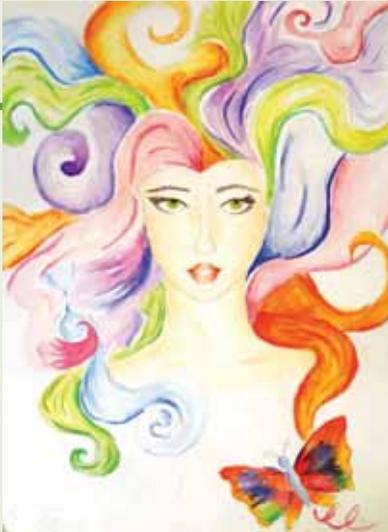
قلت لي أمس إتني نبضة الوجود  
تنتهي الحياة حين لا أكون  
وأنغام القلب في ليالٍ  
تطربك فتذوب  
قلت إتني إذا مالت يدي  
ثار البحر واهتاج  
وإذا بككت عيناك حزناً  
ضل المطر درب الشتاء

أمندا حبشني

قلت لي أمس إتني حلم السماء  
ومصدر الخير ولون الهواء  
فما إن أحرك أهدابي  
حتى تنطفئ الشمس  
وما إن أبتسم  
حتى تنشق السماء  
قتبعث للأرضيين أنوراً وأضواء  
قلت لي إتني إذا أسدلت شعري  
هبت عاصفة هوجاء  
فويل لمن يغضب حواء!

ماريو نحول

وصف الياس أبو شبكة المرأة البتول والمرأة الأفعى في آن متحدتاً عن تناقضاتها  
من خلال وصف عناصر الطبيعة فكتب التلاميذ:



بحثت عنك سارحاً في البحار  
مناضلاً محاولاً اختلاس الأنظار  
بحثت عنك حيث الأنوار وحيث الظلال  
بحثت عنك بين الأشجار وفي الأديار  
بحثت عنك طوال النهار  
ولم أجدك إلا بين الأقمار

ربي باسيل  
ليا فاضل  
غاييل بو رفول  
سيبال بطيش

## الطبيعة أنثى أقلام تتحاور في المرأة والطبيعة

في إطار مشروع اللغة العربية للعام ٢٠١٣-٢٠١٣، أقلام تتحاور٢، وضمن مشروع المدرسة: "الحوار، نعم نتحاور"، إختار تلامذة الثانوي الأول العمل على حوار المرأة والطبيعة وذلك في قصائد الأديبين صلاح لبكي والياس أبو شبكة ففاضت أقلامهم شعراً على مثال الأديبين.  
قال صلاح لبكي في شعره تأثير المرأة على الطبيعة وتأثير الطبيعة على المرأة، فتأثر الطلاب وأكملوا القصيدة...

قلت لي إتني فرخ التلال  
أخذت شموخها مني  
وحلم السماء التي  
تستعطي نقاءها من عيني  
قلت لي إذا ملت بقدي  
بكت الجبال على كتف الجبال  
وركعت أمام الجمال...

ربي خليل

قلت إتني حلم المساء  
وأمل الطيور الشاردة في السماء  
قلت لي إذا حركت أهدابي انطفأت الشمس  
وضلت الطيور طريق الرجوع  
قلت لي إذا صافحت الورد غار النعمان  
وإذا أسدلت شعري ملأت العطور الجو

ريتشارد الشيخ

قلت لي إتني نظرة الشمس إلى الأرض  
إذا حركت أهدابي تنطفئ الشمس  
قلت إتني لهفة الحياة  
إذا ملت بقدي بكت السماء  
قلت لي إتني فرخ التلال  
عندما أسدل شعري تهب الرياح

ماري إيلانة نعمة



قلت لي إتني أنشودة السحب  
إذا نأيت أقفرت الدنيا  
قلت لي إتني نظرة الشمس إلى الأرض  
يغار النعمان حين أصافح الورد  
قلت لي أنت حلم السماء  
تسكر الزوج من لمعة مقلتيك

لولو مراد

قلت لي إتني صوت النور  
يرشدك في دروبك العتمة  
وإتني ملهمة خيالك العطر  
يخرج العجائب كلما فكرت بي  
قلت لي إتني  
إذا بكت عيناك  
غضت السماء بالغيوم  
وبدأت تبكي...

رومي مكرزل

قلت لي أميس إتني أنشودة السحب  
تطرب التوريات والتلال  
ونظرة الشمس إلى الأرض  
وحلم السماء والبحار  
قلت إتني إذا صافحت الورد  
يغار النعمان ويشتد احمراره  
قلت إتني إذا ملت بقدي بكت الطبيعة  
وإذا أسدل شعري هبت الرياح  
وحزكت الأغصان خفقة مشاعري

رامي زغيب



كُن حبيبي  
كُن قريباً مني  
إن المرأة تحتاج إلى مساندة عشيق  
إلى موجة من قبلات  
إلى من يبادلها ابتسامات  
كن حبيبي!  
اخترتني من بين كل التتمراوات  
فأزل من قلبي كل الفراغات.  
المثالية وحدها لا تكفيني  
وأملني بحاضرٍ يواسيني  
وبدفعٍ حبيبٍ ينتسني  
أنتي امرأة كسائر النساء  
بل بدفعٍ يجعلني استثنائيةً بين كل الحسنات  
كن حبيبي!

### تريسي بولس نخول

يا حالمي وربّنا لوحتي  
كيف خظت ريشتك تفاصيل ميولتي؟  
من عيون إلى شفاه  
لملمت الحياة جدانلي التتمراء  
وخذعت أدني في أقوال البهجة والقداء  
يا عاشقي وناظم شعري  
ما أدركت يوماً سر وجودي  
سقت دموعي قلبك المفطور  
فأحسنت طمانينةً لحضوري فسرور  
هجعت خلماً في يقطتك  
ومتسكت بشبح ساكن روحك  
خشيت أن أتلاشني من مخيلتك  
وأن تهמש البراءة في فؤادك  
يا حبيبي، لم تلاحظ قط  
أن الغد المنشود زال مع مرور الوقت  
وودت أن تردّ عني، عن ملاطفة قلبك ودخوله  
سنت أن تبقيني بعيدة، له أثرٌ حسيّاً، فقط حلم الطفولة  
قد فات الأوان بعدما بنيت عشاً لأوهامك  
في ظلّ وحدتك،  
لجأت روحك الدليلة إلى أعذب الشعار التي فصلتك عن الواقعية  
غافلت إني على مفترق طرّق بين الأرض وهالة إلهية  
إن الحب في الأرض بعض من تخيلنا  
دعني أذهب لعلنا  
نلتقي، فينبعث الضوء من أشعة حننا  
ويظهر في خيوط الشمس فيكون هذا قدرنا

### دينا فتوح

## مهداة إلى الشاعر سعيد عقل أقلام تتجاوز في الحب والمرأة

وَمَتَّعَ الشَّقْمَةَ الْبَخِيلَةَ  
فكرة لِعَدِي، جميلة. " (سعيد عقل)

" سمراء، يا حلم الطفولة  
لا تقربني مني، وظلي

قررت تلميذات الصف الثانوي الثاني، الفرع العلمي، أن يكنَّ "سمراء سعيد عقل". وأن يردن عليه، موافقات الابتعاد عن قلبه، أو طالبات منه غزلاً من نوع آخر، فإليكم بعض هذه الردود:

سعيد،  
يا حلمي وأمالي  
يا صرخة في خيالي.  
فكرة في البال مذكورة  
حقيقة على الأرض منكرة.  
حبيبي منذ صغري  
آه .. كم أحبك يا قمري.  
أن أصبح حقيقتك، هذا حلمي  
وأن نحب بعضنا البعض إلى الأبد. هذا قدرتي.

سعيد،  
آه ... يا سعيد  
ما أنا سوى صورة رسمتها  
حياتي بريشتك خطتها .  
أحبتك، ماذا أقول غير هذا ؟  
لا أسأل نفسي لماذا  
لماذا هذا الحب الخيالي  
أريد أن أكون حقيقة يا أمالي  
أحبتك يا سعيد !  
آه ... من سعيد .

جويل الحداد



يا سعيد طالعت شعرك الرومنسي  
فتحركت أحاسيس  
وجعلتني أغرم بكلماتك  
مهما أنا أكتب لك...  
أنت يا من أيقظ في الروح  
وأنت الذي أجبرتني بأن أبوح  
بحبي وإخلاصي لك  
وأنت كشفت لي مشاعرك...  
يا سعيد يا زهرة الربيع  
يا عقلي وقلبي الوديع  
أنت تعرف أنني أهواك  
وأني أسمح بأن تنام على ذراعيك...  
وهنا جد كتاباً عن الحب تمثيت لو معاً قرأناه  
وتمثيت لو بقينا سوياً باقي الأيام  
فكيف سأهرب منك يا قدرتي  
أنت من أحببته منذ صغري.

ريتا نصور



- توفيق يوسف عواد: إن قلبي كان متعلقاً بجذور لبناني ولكن جسدي رحل كي يمثله في الشرق والغرب. فعيّنت سفيراً لطوكيو وإيطاليا ووزيراً للقاهرة.
- جبران خليل جبران: ومن منا لم يسلك طرقاتٍ متعددةٍ ومنها الحب والعشوق؟ فلو طففت في بلاد الله، يبقى الحب يناديني في الروح وفي الجسد أعرفه كاخمر للوحي لا للسكر ينعصر.
- أمين الريحاني: وأنا أعجب بالصدّاقة الحقيقية التي يشترك فيها العقل والقلب والضمير.
- ميخائيل نعيمة: الحب هو هرب من وجع إلى لذة، ولذّة وجع آخر للآثم.
- بولس سلامة: وها هي الأيام ترحل مع الوقت ألفاني لتقترب ساعة الوداع النهائي.
- توفيق يوسف عواد: سال الدمع على صدري فالتحجم مع الدم الجاري في قلبي إثر سقوطٍ قذيفة على بيتي خلال الحرب الأهلية اللبنانية وتوفاني الله سنة ١٩٨٩.
- ميخائيل نعيمة: مئة سنة مرّت كتبت فيها، حاربت، أحببت، هاجرت... فيا إنسان، وما أكثر الناس وأندر الإنسان، كل شهوةٍ تقهرها هي بمثابة انتصار الحياة على الموت. وفي ١٩٨٨، تساقطت أوراق عمري إلى أن رحل نعيمه و... بقي الأدب.
- أمين الريحاني: دقت ساعتني سنة ١٩٤٠ إثر سقوطي عن دراجتي. واليوم أرى تمثالاً نُصب للريحاني في باحة كلية الآداب في الجامعة اللبنانية.
- جبران خليل جبران: إن الحياة والموت واحد كما أن النهر والبحر واحدٌ ففي أعماق آمالنا ورغباتنا، تتكئ معرفتنا الصامتة وراء الحياة، وها إن ساعة الموت أنذرتني في ١٩٣١ فلم يبق في جبران إلا عبق الفن وحروف الأدب.
- بولس سلامة: إن اليد التي أدارت قلبي هي التي اشتعلت عروقها، والجسد الذي كذه العرق خضع لأربعٍ وعشرين عملية جراحية إلى أن استسلم القلب الذي لطالما نبض للحياة وسلم روحه لله والملائكة في ١٩٧٩.
- أمين الريحاني: يا أصدقائي، إن للشهرة يوماً وللحزن يوماً والباقي للبنان!

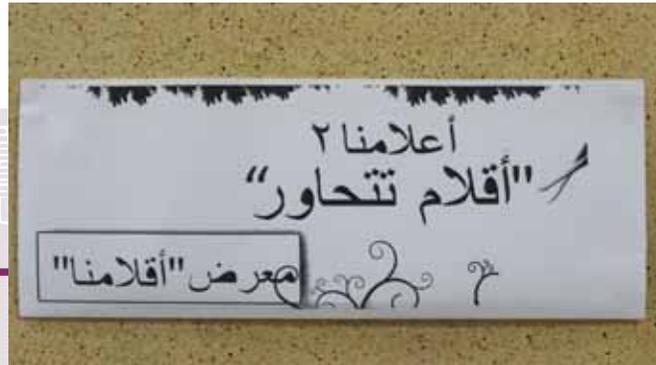
جيئا موسى وسينتيا حداد

## مشوارُ الأدباء أقلام تتحاور في سيرها وأناها

مرّت سنون أدبية. غابت كلمات وامحت سطور. تودّع الأصدقاء في ذلك الضباب الترابي الى عمق الأرض. صوب عمق السماء... واليوم التقوا. ادباء من زمن النهضة. نهضوا رغماً عن الموت. عن صمت الحياة. فلفشوا ذاكرة سيرهم. حاوروا وكتبوا من جديد سنواتهم بأصواتهم باشتياقهم الى أماكنهم وما كانوا.

الريحاني، جبران، عواد، سلامه، ونعيمه: خمسة أقلام تتحاور في سيرها وأناها.

- أمين الريحاني: منذ مئة وسبع وثلاثين سنة. أبصرت النور. ففاح عطر الريحان في قرية الطفولة.
- جبران خليل جبران: أنا من هناك. من لبنان. من بشري. بالقرب من أورشليم والسماء. ولدت في ١٨٨٣.
- ميخائيل نعيمه: خبكت أيام عمري في قريتي بسكنتا. تحت الشخروب الذي أفاق في روعي الأدبية منذ أن ولدت سنة ١٨٨٨.
- بولس سلامه: بتدين هي قريتي. ١٩٠٢ عام مولدي.
- توفيق يوسف عواد: بحرصاف تشهد على أول صرخات عواد عام ١٩١١.
- بولس سلامه: ها هي أرواحنا الأدبية التي بعثها الوقت والزمان. جمعها الأدب ولبنان.
- جبران خليل جبران: حتى اختلافنا أصبح تقارباً شديداً. وتباعداً ولادة أدبية جديدة.
- بولس سلامه: في القرية ولدت وفي طبيعتها ترعرعت وبملاهيها أعجبت وفي ساحاتها تنزهت وفيها كبرت.
- ميخائيل نعيمه: أحببت العزلة والتأمل... التأمل بطبيعة الشخروب الساحرة ومناظرها الخلابّة.
- توفيق يوسف عواد: تركت بحرصافي وتوجهت إلى بيروت للعلم. واصطدمت بأناس غريبين وتقاليد غريبة ولكن. لم يطل غيابي وعدت إليك يا بحرصاف.
- أمين الريحاني: سافرت كتبي على أجنحة الغربة. فحبرت أقلامي من جوهر سفري وعُرفت بالرخالة الريحاني.
- جبران خليل جبران: سافرت ونعيمه. مستشاري. إلى الولايات المتحدة الأميركية وأميركا الشمالية وتوجنا سافرتنا بنشأة الرابطة القلمية.
- بولس سلامه: وأتساءل في قرارة نفسي. كيف يمكنكما وصف هذا الشعور الغريب الذي ينتابكما عندما تبعدكما يد النوى عن لبنانكما؟!



## أعلام ٢ "أقلام تتحاور" مشروع اللغة العربية

إمعاناً في حب اللغة والشغف بروحها وقوامها من ألفها إلى يائها، أكمل قسم اللغة العربية مشواره القلمي مع الأعلام. للسنة الثانية أمسك تلامذتنا أقلامهم، تلك المحبرة والملونة، وتلك الرصاص والمسنونة على حد الكلمة الأدبية. وراحوا في الورق يكتبون وجوه الأعلام اللبنانية بكل ما أوتي الأعلام من انتماء والتزام، ويرسمون وجوه أيامهم الغابرة من الريف إلى المدينة، من الماضي إلى الحاضر، من جيل كان إلى جيل يكون، من طفولة محرومة إلى طفولة مختزنة، من التشبث بالدين إلى الانزياح عنه، من فراغ الحب إلى ملء الوحدة، من الطبيعة إلى اللطبيعة، ومن الألعاب العفوية إلى ألعاب هذا الزمن... مواضيع إختار لها كل صف أديبين يتحاوران حول واحد منها، فاكتشفوا نقاط التلاقي والاختلاف بين الأدباء، حفظوا عبارات... نقلوا شخصيات وتمهاها معها.. أعادوا من مات بخلود الكلمة إلى الحياة، تكلموا مع الكاتب، إستشعروا مع الشاعر ودخلوا إلى القصص عبر بوابة الزمان وشبابيك المكان.

مشروع "أعلامنا ٢ - أقلام تتحاور"، أخذ من عامنا الدراسي عامًا ومن موسم الشتاء زخات أدب، ومن موسم الربيع أكمام ورود كلمات وسيروصور وقصص وحكايات، فعرض التلامذة نتاجاتهم حول حوار الأعلام في المواضيع المختلفة بإبداعات بعيدة المدى والمعنى واللمسة الفنية، وتوجوا المشروع بمباراة في الحوار بين الأعلام، تقمصوها أبعد تقمص وجسدها، كل صف، بخمس دقائق أمام لجنة التحكيم من الإعلاميين ( السيدة رما صيرفي من صوت لبنان، الأب عمر الهاشم من صوت المحبة، والمنسّق بتّام بزاك) ليفوز بالنتيجة صف عن كل حلقة من الحلقات الأربع نظماً وأداءً وفكرةً ولغةً بحضور الإدارة والأهالي، والفوز بشهادة، وكتب ورحلة إلى ميناء ببلوس حيث تحاورت الحروف على نشاطي جبيل، وسرت في المياه شائعة جميلة، تحولت لغة عربية نفاخر بها في مدرسة العائلة المقدسة الفرنسية-جونيه.

والصفوف الفائزة هي:

الأساسي الثالث عن الحلقة الأولى- الأساسي الخامس عن الحلقة الثانية- الأساسي الثامن عن الحلقة الثالثة- الثانوي الثاني الأدبي عن الحلقة الرابعة.

وإلى تنويج المشروع ب " أعلام ٣ " تحت مسمى جديد وموضوع آخر، نترككم وصفحات تلخص ولا تلخص ما أنتجه التلامذة هذا العام كتابة وتأليماً وتخيلاً ومحاكاة أعلام تبعاً لمسائل حوارية اختاروها، تتصفحونها في ما يأتي من عناوين ومضامين ولحات أدبية، علها توحى بقلم أدبي واعد نبنت على أطراف الورق على اسم واحدة.. واحد.. من تلاميذنا.

بتّام بزاك  
منسّق دروس اللغة العربية



## سينودس العائلة

عقد "سينودس العائلة" الخاص بتلامذة الضف الأساسي التاسع، بعد إجراء اختبارات وتعبئة استمارات إحصاء من الأهل والأبناء على حدّ سواء، وذلك حول نوعية العلاقة التي تعاش في حضان العائلة. فكان اللقاء، وتبادل للرسائل. وكلام وإصغاء ومن ثم مداخلات لأصحاب الاختصاص (د. بطرس غانم، الخوري جوزف سلّوم) وشهادات ( السيد عبد النور والسيدة حسية العتل) عن مرحلة المراهقة وكل ما يرافقها من ثروة وثورة والتركيز على أهمية الحوار في قلب العائلة لمواجهة مختلف الصعوبات والتحديات ول " مدّ الجسور" بين أفراد العائلة كافة.

ختم اللقاء بالصلاة كي تكون العائلة دوماً المتسقف الآمن والقلب المحب والحضن الدافئ وتجّد الوقت الكافي للحوار، للقاء، للصلاة وللطعام بشكل متوازٍ، وتذوق لقمة طيبة لا سيما خبز الحياة في القداس.

لنصلّ كي يفخر الرب بعائلتنا.



## اللجنة الأولمبية اللبنانية في رحاب المدرسة

بهدف تعزيز مفهوم ومبدأ "الرياضة للجميع" وتأكيد المعاني السامية لجهة تكريس أجواء المحبة والتلاقي والسلام تقوم اللجنة الأولمبية اللبنانية هذه السنة بتنظيم حملة لتقديم المعلومات حول الحركة الأولمبية اللبنانية والدولية وللتمهيد ليوم الأولمبي الواقع في ٢ حزيران ٢٠١٣.

وفي هذا الإطار، عقد عضو اللجنة التنفيذية للجنة الأولمبية اللبنانية السيد فاتشيه زادوريان لقاءً مع طلاب وطالبات مدرسة العائلة المقدسة الفرنسية- جونية بحضور المسؤولة التربوية الاخت كليمانس حداد كما حضرت عضو لجنة التربية والثقافة لدى اللجنة الأولمبية اللبنانية كاترين عطية ولاعبة كرة الطاولة تفين مجوغليان.

بدأ هذا اللقاء بكلمة د. جاك روغ مروراً بفيلم وثائقي عن الالعاب الأولمبية على اختلافها ثم بتعريف باللجنة الاولمبية الدولية واللبنانية وكذلك النشاطات والمبادئ والقيم الأولمبية.

من جانبها اللاعبة تفين مجوغليان قدمت تجربتها الناجحة في عالم الرياضة وكرة الطاولة خصوصاً وتوقفت عند مشاركتها الخارجية وما حقته من نتائج جيدة ولافتة وقد استعانت ببعض الصور من دورات وبطولات حيث كانت موضع اعجاب وتصفيق من قبل الطلاب والطالبات.

وفي ظل هذه الاجواء التفاعلية وبمبادرة عفوية نظم زادوريان مسابقة في مجال الاسئلة العامة عن عناوين رياضية وقدم لكل فائز وفائزة زر (Pins) اللجنة الاولمبية اللبنانية وهو عبارة عن العلم اللبناني والحلقات الخمس.



صورة جامعة لحضور لقاء مدرسة العائلة المقدسة يتوسطهم حداد وزادوريان (تصوير ساكو)

## اللجنة الأولمبية اللبنانية في رحاب المدرسة لقاء مع الأهالي

- إفتتاحية- أقلام تتحاور
- أقلام تتحاور في سيرها وأناها - الثانوي الثاني أدبي
- أقلام تتحاور في الحب والمرأة - الثانوي الثاني علمي
- أقلام تتحاور في المرأة والطبيعة - الثانوي الأول
- أقلام تتحاور في الأجيال- الأساسي التاسع
- أقلام تتحاور في الدين - الأساسي الثامن
- أقلام تتحاور في الطفولة- الأساسي السابع
- أقلام تتحاور في الريف والمدينة- الأساسي الخامس
- أقلام تتحاور في الأمس واليوم- الأساسي الرابع
- أقلام تتحاور في البيئة- الأساسي الثالث
- أمنا بأقلامنا- الأساسي الثاني
- نحن وأهلنا في الصف- الأساسي الأول